



SFF 6135d

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

ES Manual del usuario

PHILIPS

Introducción

Distinguido cliente:

Con la compra de este dispositivo, ha elegido usted una marca de producto PHILIPS de gran calidad. Su aparato cumple con las demandas más diversas, tanto para su uso privado como en la oficina y en el mundo de los negocios.

Con las funciones ecológicas de ahorro, economizará corriente y toner, porque el aparato cambia enseguida al modo de ahorro energético o imprime en el modo de ahorro de toner. Pulsando la tecla **ECO** podrá crear copias de forma rápida y sencilla que ahorren toner.

El aparato imprime con tecnología láser de última generación. En el volumen de suministro se incluye un cartucho inicia. Estos cartuchos de tinta ya están colocados. Sin embargo antes de utilizar el aparato tiene que quitar el envoltorio de transporte.

En la caja de papeles puede Vd. almacenar hasta 250 hojas. En la entrada manual de papel, puede introducir formatos especiales de papel, sobres, hojas transparentes, láminas de etiquetas o modelos impresos.

Su aparato dispone de la función Crystal de optimización de imágenes y texto con la que puede obtener una calidad óptima de impresión y copia de sus documentos.

Con la copia de tarjetas de visita podrá copiar en una sola página los dos caras de un pequeño documento (por ejemplo, una tarjeta de visita).

El aparato le imprime el cuadro sinóptico de la semana como hoja de calendario – para la semana en curso, la semana próxima u otra que Vd. libremente elija.

Su aparato imprime pasatiempos de Sudoku en cuatro niveles de dificultad diferentes, a petición con la solución.

En el listín telefónico de su aparato puede guardar entradas con varios números, así como también recopilar varias entradas en grupos. También puede asignar a cada entrada un timbre diferente.

Tiene a su disposición muchas funciones para el envío de fax, por ejemplo diferentes resoluciones o la función cronómetro). Puede proteger la recepción de faxes con un código. Los faxes entrantes no se imprimirán, sino que se guardarán en la memoria de fax. Con la demanda de recepción de fax solicita faxes puestos a su disposición en otro aparato de fax.

El aparato imprime en cada fax entrante la fecha y la hora exacta de recepción. Así puede documentar cuándo ha recibido un envío de fax. Una memoria intermedia en el aparato asegura que, aunque se haya producido un corte de corriente, la hora y la fecha que se imprimen son las correctas.

Con la recepción de fax en dispositivo de memoria USB, el aparato almacena envíos de fax entrantes en un dispositivo de memoria USB conectado. Los mensajes de fax se almacenan en forma de archivo TIFF con fecha y hora de recepción.

El menú de selección para dispositivos de memoria USB se muestra en la pantalla en cuanto se conecta un dispositivo de memoria USB (lápiz USB, disco duro externo, etc.) en la conexión host USB existente en la parte delantera del aparato. Puede imprimir una lista de todos los documentos almacenados o bien de algunos de ellos por separado, además de eliminar los archivos. Almacene documentos escaneados o mensajes de fax entrantes en el dispositivo de memoria USB.

Puede conectar el aparato a un ordenador y utilizarlo como impresora o escáner. En el CD de instalación incluido podrá encontrar el software **Companion Center SFX**. Con él podrá editar fotos y textos, enviar y recibir mensajes de fax así como acceder a la interfaz web del aparato mediante la que podrá efectuar todo tipo de ajustes.

Su aparato dispone de una conexión WLAN. Con ella podrá integrar su aparato en una red inalámbrica (WLAN) existente. Todos los ordenadores de la red podrán acceder al aparato para escanear o imprimir.

¡Disfrute de su aparato y de su gran variedad de funciones!

Índice de materias

Introducción	2	Crear copias con el segundo perfil	35
Distinguido cliente:	2	Crear copias con los ajustes adaptados	36
1 Instrucciones generales de seguridad 5		Crear copias ampliadas o reducidas	36
Acerca de este manual de usuario	7	Copiar ambas caras de un documento en una sola página (= copia de tarjetas de visita)	37
2 Esquema	8	Instalar los ajustes para el segundo perfil	37
Esquema del aparato	8	9 Funciones del teléfono	38
Conexiones en la parte posterior	8	Llamar con el aparato	38
Panel con pantalla	9	Encadenar números	38
Esquema de las funciones de menú	10	Acceso a línea exterior	38
3 Puesto en marcha por primera vez . 12		Introducir pausa de marcación	38
Contenido del embalaje	12	Llamar funciones adicionales del teléfono	38
Eliminar el envoltorio	12	Presentación de llamada entrante (CLIP)	39
Conectar el auricular	15	Llamadas perdidas	39
Conectar el cable telefónico	15	10 Listín telefónico del aparato	40
Conectar el cable de alimentación	15	Buscar una entrada	40
Primera instalación	16	Guardar una entrada	40
Enchufarlo al ordenador	16	Corregir una entrada	40
4 Companion Center SFX	18	Borrar una entrada	41
Condiciones previas	18	Borrar todas las entradas	41
Instalar el controlador y el software	18	Imprimir el listín telefónico	41
5 Interfaz web	20	Grupos	41
Activar una interfaz web	20	Exportar/Importar agenda telefónica	42
Acceder a la interfaz web con navegador web	20	11 Fax	43
6 Escáner	21	Enviar un fax con los ajustes estandar	43
Cargar documentos	21	Cargar documentos	43
Escanear documento y guardar en el ordenador	22	Marcar un número	44
Escanear documento y guardar en dispositivo de almacen. USB	23	Encadenar números	44
Escanear con Companion Center SFX	24	Acceso a línea exterior	44
7 Impresora y medios de impresión ... 26		Introducir pausa de marcación	45
Especificaciones para medios de impresión	26	Enviar un fax más tarde (= función de programación)	45
Introducir papel en el cassette para papel	26	Enviar un fax manualmente	45
Introducir papel en la admisión manual de papel	28	Utilizar plantillas de fax	45
Introducir sobres	28	Faxear con Companion Center SFX	46
Colocar hojas transparentes y etiquetas.	28	Recepción de faxes	48
Carga de plantillas	29	Recibir un fax manualmente	48
Imprimir lista de doc. disponibles en disp. de almacen. USB	29	Recepción silenciosa de fax	48
Imprimir documento desde dispositivo de almacen. USB	30	Recibir un fax en el soporte de memoria USB	48
Borrar los datos en el dispositivo de almacenamiento USB	31	Sello de tiempo	49
Imprimir un calendario	32	Ajustar recepción de fax protegida	49
Sudoku: Imprimir el juego	32	Demandar faxes	49
8 Copiadora	33	Tareas	50
Cargar documentos	33	12 Redes	51
Crear una copia con los ajustes estándar	34	Red inalámbrica (WLAN)	51
Realizar varias copias	35	Configurar red inalámbrica (WLAN)	51
Hacer copia Crystal con optimización de imágenes y texto (Crystal)	35	Conectar adaptador WLAN	52
		Conectar y desconectar el funcionamiento a través de la red inalámbrica (WLAN)	52
		Configurar con asistentes la red inalámbrica (WLAN)	52
		Configurar manualmente la red inalámbrica (WLAN)	53
		Configuraciones adicionales de redes inalámbricas ..	55

13 Ajustes	56
Instalar la función ecológica de ahorro de papel	56
Instalar la función ecológica de ahorro para el toner	56
Instalar la función ecológica de ahorro de papel	56
Seleccionar el país	57
Seleccionar idioma	57
Ajustar fecha y hora	57
Introducir número y nombre	58
Ajustar timbres	58
Desactivar los tonos de las teclas	58
Efectuar los ajustes de papel	58
Ajustar la resolución	59
Ajustar el contraste	59
Ajustar el grado de claridad	59
Opciones de escáner adicionales	60
Opciones adicionales de copia	60
Selección del modo de recepción de fax	60
Recepción de faxes silenciosa	61
Opciones adicionales de envío de faxes	61
Otras opciones de recepción de faxes	61
Bloqueo el aparato	62
Imprimir las listas y los informes	63
14 Conexiones telefónicas y aparatos adicionales	64
Conectar y desconectar identificación de llamada (CLIP)	64
Ajustar el proceso de marcado	64
Instalar un circuito telefónico público (PSTN)	64
Ajustar la instalación anexa (PABX)	64
Conexión DSL	65
Conexión RDSI	65
Registrar y dar de baja teléfonos inalámbricos adicionales	65
Conectar aparatos adicionales	66
Utilizar teléfonos adicionales (Easylink)	67
Utilizar contestador de llamadas externo	67
15 Servicio	68
Acceder a las páginas de ayuda	68
Visualizar el estado de los contadores	68
Indicación del nivel de tóner	68
Comprobar versión de Firmware	68
Actualizar firmware	69
Cambiar el cartucho de tóner	69
Retirar el papel atascado	71
Limpieza	74
Calibrar el escáner	74
Utilizar códigos de servicio	75
Ayuda rápida	75
Problemas y motivos posibles	76
Mensajes de error y motivos posibles	78
16 Glosario.....	82
17 Anexo	85
Datos técnicos	85
Garantía	86
Declaración de Conformidad	87
Información para el cliente	90

1 Instrucciones generales de seguridad

Su aparato ha sido probado conforme a las normas EN 60950-1 o la CEI 60950-1, y solamente puede utilizarse en líneas telefónicas y redes de corriente acordes con dichas normas. El aparato ha sido construido para utilizarlo únicamente en el país en el que ha sido vendido.

No realice ajustes ni modificaciones que no vengan descritos en este manual de usuario. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos, daños en el aparato o pérdida de datos. Tenga en cuenta todos los avisos de precaución y seguridad.

Instalar el aparato

El aparato debe estar colocado correctamente y de forma estable sobre una superficie plana. Cualquier caída puede ocasionar daños graves al aparato o heridas a personas, especialmente a niños de corta edad. Coloque todos los cables de forma que el aparato no resulte dañado y que nadie pueda tropezar con ellos y resultar herido. Si se estropea el aparato, encargue a un centro de servicio técnico que lo revise.

Debe haber una separación mínima de 15 centímetros entre el aparato y otros objetos o aparatos. Esta separación debe tenerse en cuenta también si se utilizan teléfonos inalámbricos adicionales. No instale el aparato en las proximidades de radios o televisores.

Proteja el aparato contra la exposición solar directa, el calor, las oscilaciones graves de temperatura y la humedad. No instale el aparato en las proximidades de radiadores o aparatos de aire acondicionado. Preste atención a la información acerca de la temperatura y la humedad del aire que aparece en los datos técnicos.

El aparato debe estar suficientemente ventilado y no debe taparse. No coloque su aparato en armarios o cajas cerrados. No lo coloque sobre superficies blandas como colchas o alfombras, y no cubra la ranura de ventilación. En ese caso el aparato podría sobrecalentarse e incendiarse.

La sala en la que vaya a utilizar el aparato tiene que estar lo suficientemente ventilada – muy especialmente si se va a utilizar a menudo el aparato. Sitúe el aparato de manera que el aire de extracción no llegue al lugar de trabajo.

En caso de que el aparato se caliente demasiado o eche humo, desconecte el aparato de la red eléctrica. Deje que el servicio técnico revise su aparato. Para evitar que se pueda extender un fuego, no exponga el aparato a un fuego abierto.

No conecte el aparato en habitaciones húmedas. Nunca toque el enchufe, el conector de alimentación ni la caja de teléfono con las manos húmedas.

El aparato no puede entrar en contacto con líquidos. Desconecte el aparato de la red eléctrica y telefónica si entra algún líquido o cuerpo extraño en el aparato. A continuación lleve el aparato a un servicio técnico para que lo examinen.

No permita que haya niños que manejen el aparato sin ser vigilados. No permita que los plásticos de embalaje lleguen a manos de niños.

No presione con fuerza la tapa del escáner cuando vaya a escanear documentos muy gruesos u originales tridimensionales, ya que podría dañar la tapa y/o el cristal del escáner.

Alimentación de corriente/ Conexión de teléfono

Compruebe que la tensión de red de su aparato (placa de características) coincide con la tensión de la red disponible en el lugar de instalación.

El aparato se corresponde con la norma EN 55022 clase B. Utilice sólo los cables eléctricos y cables telefónicos incluidos. Antes de usar el aparato, asegúrese de haber conectado tal como se describe el cable de teléfono suministrado.

Nunca toque cables eléctricos ni cables telefónicos si el aislamiento está dañado. Sustituya inmediatamente los cables defectuosos. Utilice exclusivamente cables apropiados; dado el caso, póngase en contacto con nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o con su comerciante especializado.

En caso de tormenta, desconecte su aparato de la red de corriente y de teléfono a fin de evitar desperfectos por exceso de tensión. Si no puede desconectarlo, no utilice el aparato durante la tormenta.

Antes de limpiar la superficie del aparato, desconéctelo de la red eléctrica y de la línea telefónica. Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos, gaseosos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad.

Limpie la pantalla con un paño suave y seco. Si la pantalla se rompe, puede salir un líquido ligeramente corrosivo. Evite el contacto con la piel y con los ojos.

El aparato no funciona en caso de corte de corriente, pero los datos almacenados no se pierden.

Conexión del ordenador

Utilice exclusivamente un cable USB certificado de alta velocidad de uso corriente para conectar el aparato al ordenador. El cable no debe medir más de 1,5 metros.

Red inalámbrica (WLAN)

El funcionamiento de las instalaciones de seguridad y de aparatos médicos o delicados se puede ver interferido por la potencia de emisión del aparato. Cuando se encuentre cerca de dichos dispositivos, preste atención a las normas de utilización (o bien a las restricciones de utilización).

El uso de este aparato puede influir, debido a la emisión en alta frecuencia, en aparatos médicos que no hayan sido suficientemente protegidos, como p.e. audífonos o marcapasos. Pregunte a un médico o al fabricante del aparato médico si éstos están suficientemente protegidos contra radiaciones externas de alta frecuencia.

Soportes de memoria USB

Use solamente medios de almacenamiento compatibles con el aparato. Tenga cuidado que la corriente de un aparato USB no supere el valor de amperios permitido del enchufe USB. En cada enchufe USB sólo puede conectar **un** aparato High Power (USB 2.0) No conecte más aparatos suplementarios –como p.e. baterías, ventiladores, cargadores – al aparato. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con **FAT16** o **FAT32**. No reconoce **NTFS**.

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Los datos se podrían dañar o perder.

Para la actualización del firmware utilice exclusivamente el archivo de firmware específico para su aparato a partir de la página web: www.sagemcom.com El uso de otros archivos de firmware podrían provocar que el aparato deje de funcionar correctamente. Sagemcom no asume ninguna garantía por funcionamientos erróneos del aparato provocados por archivos de firmware de otros proveedores.

El firmware que opera en el aparato está licenciado parcialmente bajo GPL. Si desea formular alguna pregunta sobre la licencia de una parte específica del firmware, póngase en contacto con nosotros escribiendo a la dirección de correo electrónico: support.service@sagemcom.com Le remitiremos un CD con el código de origen correspondiente a su precio original de elaboración.

Materiales de consumo

Utilice únicamente materiales de consumo originales. Éstos se pueden adquirir en distribuidores especializados o en nuestro servicio de ventas (véase la contraportada de este manual). Materiales de consumo no originales pueden causar daños en el aparato, o bien reducir su vida útil.

Deseche los materiales de consumo usados de acuerdo con las normas de desechos de su país.

Tenga cuidado cuando maneje el polvo del cartucho.

Si aspira dicho polvo, vaya inmediatamente al respirar aire fresco. ¡Haga que un médico le vea inmediatamente!

Si dicho polvo entra en contacto con los ojos, enjuáguelo al menos durante 15 minutos con mucha agua. ¡Haga que un médico le vea inmediatamente!

Si ha tragado polvo, beba pequeñas cantidades de agua. **NO** intente que la persona vomite. ¡Haga que un médico le vea inmediatamente!

No abra nunca el cartucho de tóner. Mantenga tanto los cartuchos nuevos como los usados fuera del alcance de los niños.

En caso de un atasco de papel, retírelo del aparato cuidadosamente. Tire con cuidado del papel: Ya que es posible que el tóner del documento aún no se haya fijado totalmente y podría desprender polvo.

Si se escapase polvo de tóner, evite el contacto con la piel y los ojos. No respire el polvo de tóner. Retire el polvo de tóner de ropa y objetos con agua fría; si usase agua caliente lo fijaría. No elimine en ningún caso el polvo suelto del tóner con una aspiradora.

Reparaciones

Tanto la unidad de fijación, como su entorno e el interior del aparato alcanzarán altas temperaturas durante el funcionamiento. No toque esas piezas, una vez haya abierto el aparato. Vaya con mucho cuidado, si por ejemplo desea quitar un atasco de papel.

En caso de que se produzcan fallos, preste atención a las indicaciones de la pantalla y al informe de fallos.

No realice reparaciones de ningún tipo en el aparato. Un mantenimiento indebido puede provocar daños a personas o en el aparato. Deje que únicamente el servicio técnico autorizado repare su aparato.

No retire la placa de características de su aparato, de lo contrario se extinguirá la garantía.

Seguridad con el láser

Concretamente y en relación con los láseres, este equipo cumple con las normativas de funcionamiento de productos que se estipulan a nivel gubernamental, nacional e internacional como un Producto Láser Clase 1. No emite ninguna luz peligrosa ya que el rayo láser está totalmente protegido durante todas las fases de funcionamiento y mantenimiento.

El contacto directo (o indirecto, reflejado) del ojo con el haz de láser podría causar lesiones graves en el ojo. Se han diseñado precauciones de seguridad y mecanismos de interbloqueo para impedir cualquier posible exposición del operario al haz de láser. Solo un técnico cualificado puede abrir el aparato y llevar a cabo labores de servicio técnico.

 **Clase 1 Producto láser**

Acerca de este manual de usuario

Gracias a la guía de instalación que aparece en las páginas siguientes podrá poner en marcha su aparato de forma rápida y sencilla. En los capítulos siguientes de este manual de usuario encontrará descripciones detalladas.

Lea detenidamente este manual de usuario. Para garantizar un funcionamiento del aparato libre de fallos, preste especial atención a las instrucciones de seguridad. El fabricante no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir del incumplimiento de estas instrucciones.

Símbolos utilizados

Nota



Trucos & Consejos

Con este símbolo se han marcado los consejos con ayuda de los cuales podrá Vd. utilizar el aparato de forma más efectiva y simple.

ATENCIÓN!



¡Deterioros del aparato o pérdida de datos!

Este símbolo advierte de desperfectos en el aparato, así como sobre la posibilidad de pérdida de datos. Estos daños pueden crearse por un uso inadecuado.

PELIGRO!



¡Peligro para las personas!

Este símbolo advierte de peligros para las personas. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos.

PELIGRO – LÁSER!



¡Peligro por rayos láser!

Este símbolo en el manual de uso o en el interior del aparato avisa de los peligros provocados por rayos de láser visibles e invisibles. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños en los ojos o desperfectos.

PELIGRO – CALOR!



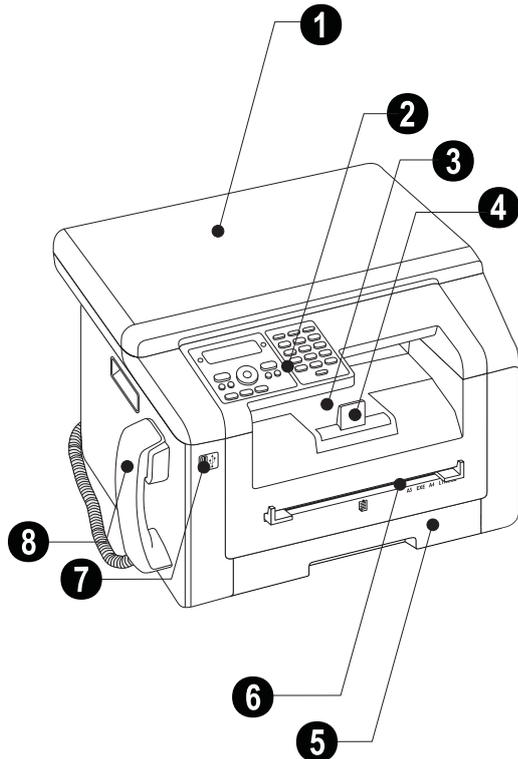
¡Peligro provocado por altas temperaturas!

Este símbolo en el manual de uso o en el interior del aparato avisa de los peligros provocados por superficies a altas temperaturas. Si no se maneja correctamente el aparato pueden provocarse daños corporales o desperfectos.

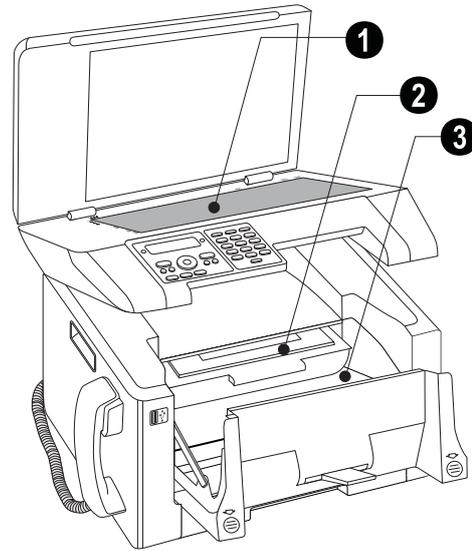
2 Esquema

Esquema del aparato

- ❶ Tapa del escáner
- ❷ Panel con pantalla
- ❸ Salida de impresos y faxes
- ❹ Depósito de salida de impresos
- ❺ Bandeja del papel
- ❻ Introducción manual del papel
- ❼ Conector  – Conexión USB Host (anfitriona) para el soporte de memoria
- ❽ Auricular con cable en espiral

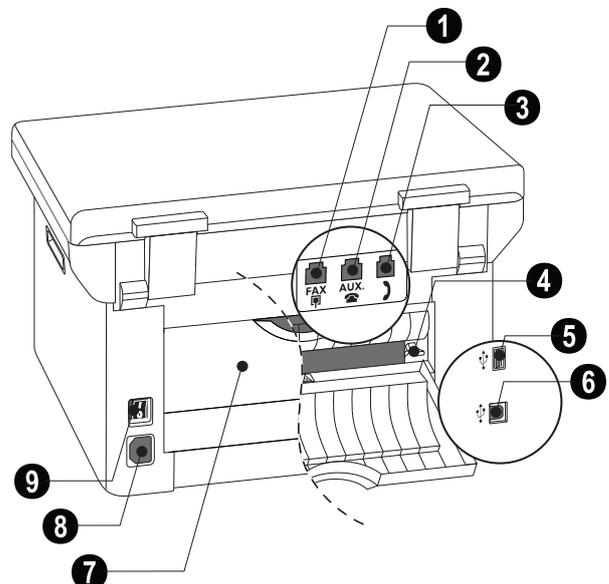


- ❶ Cristal del escáner
- ❷ Cartucho de tóner
- ❸ Tapa de atasco de papel (unidad de impresión)



Conexiones en la parte posterior

- ❶ FAX/☎ Conector – Conector de línea para cable telefónico
- ❷ AUX./☎ Conector – Conector de línea para aparatos adicionales
- ❸  Conector – Conector de línea para el auricular
- ❹ Manipulador de la unidad de fijación (**¡Dos palancas !**)
- ❺ Conector  – Conexión USB Host (anfitriona) para el soporte de memoria
- ❻  Conector – Conexión USB para el ordenador
- ❼ Tapa de atasco de papel (fusor)
- ❽ Conector para el cable de alimentación eléctrica
- ❾ Interruptor de encendido y apagado



Panel con pantalla

Lámpara roja : si la lámpara parpadea o está iluminada, lea las indicaciones de la pantalla

Piloto verde  – El piloto verde del panel de funciones  parpadea si hay un fax guardado en la memoria.

 – Interrumpir la función / Volver al modo de salida

C – Activar las funciones de menú / Volver al menú anterior / Borrar caracteres individualmente

/ – Ajustar número de copias / Navegar en el menú / Seleccionar opciones / Mover el cursor

OK – Pulsar dos veces para copiar de forma automática. Pulsar una vez: Ajustar copias / Navegación por el menú: Confirmar entrada

 – Iniciar la transmisión de las noticias / Acción

 – Ajustar el contraste para el escaneo

/**ZOOM** – Ajustar parámetros de zoom (escaneo aumentado o reducido)

/**DUPLEX** – Seleccionar impresión a dos caras o a una cara (duplex/simplex)

 **F** – Ajustar una mayor resolución para el fax (PREDETERMINADO, FINO, SFINO, FOTO) y la copiadora (AUTO, TEXTO, CALIDAD, FOTO)

FAX – Transmisión de fax, iniciar recepción de fax

COPY – Pulsar dos veces para copiar de forma automática. Pulsar una vez para ajustar las copias

SCAN – Abrir menú de selección para funciones de escaneo

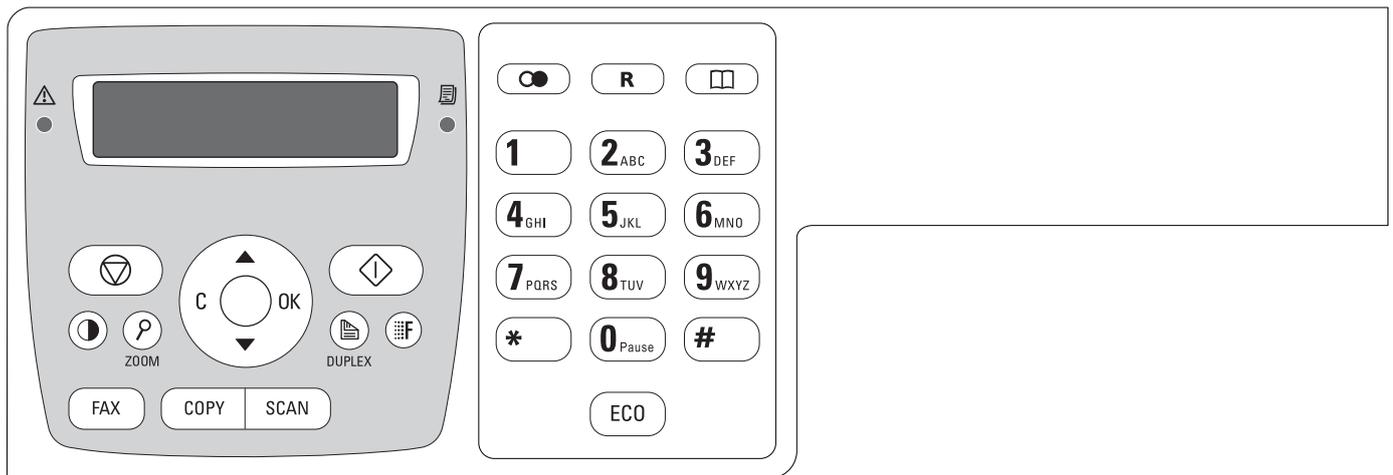
 – Lista de repetición del marcado / de las personas que han llamado: La lista de repetición de marcado y de llamadas contiene los últimos números marcados y llamadas recibidas ( marca los números elegidos,  las llamadas recibidas * las llamadas perdidas).

R – Para una breve interrupción de la línea (Hook-Flash) como número de acceso a red en centralitas telefónicas (PABX) o para seleccionar funciones especiales en la red telefónica pública (PSTN)

 – Selección de las funciones del listín telefónico

Teclado numérico – Introducir números, letras y otros símbolos

ECO – Activar las funciones ecológicas de ahorro de papel, de corriente y de tóner / Hacer una copia con la función ecológica de ahorro de tóner.



Esquema de las funciones de menú

Su aparato dispone de las funciones indicadas a continuación. Hay dos formas de activar funciones.

Navegar en el menú: Pulse **C** para abrir el menú de funciones. Con **▲/▼** saltará entre las distintas funciones. Con **OK** selecciona una función de menú. Con **C** retrocede al nivel anterior del menú. Con **⏏** finaliza el menú y regresa al modo de salida.

Activar las funciones directamente: Con el número de la función activa directamente una función de menú. Pulse **C** e introduzca con el teclado numérico el número de función correspondiente. Pulse **OK** para confirmar. Los números de función aparecen en la lista mostrada a continuación.

0 Configuración

- 0 0 2** Ajustar funciones de ahorro ecológico de papel, corriente y tóner Página 56
- 0 0 7** Desactivar los tonos de las teclas Página 58
- 0 1** Ajustar fecha y hora Página 57
- 0 2 1** Introducir nombres Página 58
- 0 2 2** Introducir el número Página 58
- 0 3 1** Configurar el país Página 57
- 0 3 2** Ajustar el circuito telefónico* Página 64
- 0 3 3** Selección del idioma Página 57
- 0 4 1** Selección del modo de recepción de fax Página 60
- 0 4 2** Ajustar la cantidad de tonos de llamada para la recepción de fax Página 58
- 0 5 1** Encender y apagar el servicio anexo Página 65
- 0 5 2 2** Introducir el prefijo para el servicio anexo Página 65
- 0 5 3** Ajustar el proceso de marcado (tono o pulso)* Página 64
- 0 5 4** Seleccionar timbre Página 58
- 0 5 5** Ajustar el volumen del timbre Página 58
- 0 5 7** Conectar y desconectar identificación de llamada (CLIP) Página 64

*La función no se soporta en todos los países y redes

1 Copiadora

- 1 0** Instalar los ajustes de la copiadora Página 59
- 1 1** Crear una copia con los ajustes estándar Página 34
- 1 2** Crear copias con el segundo perfil Página 35
- 1 3** Crear copias ampliadas o reducidas .. Página 36
- 1 5** Hacer copia Crystal con optimización de imágenes y texto (Crystal) Página 35
- 1 6** Copiar ambas caras de un documento en una sola página (= copia de tarjetas de visita) .. Página 37

2 Impresora

- 2 0** Efectuar los ajustes de papel Página 58
- 2 1 1** Imprimir lista de doc. disponibles en disp. de almacen. USB Página 29
- 2 1 2** Imprimir documento desde dispositivo de almacen. USB Página 30

3 Escáner

- 3 1** Escanear documento y guardar en el ordenador Página 22
- 3 2** Escanear documento y guardar en dispositivo de almacen. USB Página 23
- 3 0** Configuración del escáner Página 60

4 Fax

- 4 0 1** Instalar el envío de fax Página 61
- 4 0 2** Instalar la recepción de fax Página 61
- 4 0 3** Ajustar recepción de fax protegida Página 49
- 4 0 4** Activar y desactivar sello de tiempo Página 61
- 4 1** Enviar un fax Página 43
- 4 2** Activar el fax Página 49
- 4 4** Recibir un fax en el soporte de memoria USB Página 48
- 4 5** Imprimir las plantillas de fax Página 45

5 Listín telefónico

- 5 1 1** Buscar una entrada Página 40
- 5 1 2** Guardar una entrada Página 40
- 5 1 3** Crear un grupo Página 41
- 5 1 4** Corregir una entrada Página 40
- 5 1 5** Borrar una entrada Página 41
- 5 1 6** Imprimir el listín telefónico Página 63
- 5 1 7** Cargar agenda de teléfonos desde dispositivo de almacen. USB Página 42
- 5 1 8** Guardar agenda de teléfonos en dispositivo de almacen. USB Página 42

5 Teléfono inalámbrico

- 5 2 1** Registrar un teléfono inalámbrico* Página 65
- 5 2 2** Dar de baja el teléfono inalámbrico* Página 66
- 5 2 3** Buscar teléfonos inalámbricos* .. Página 66

*Función es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos. Más información: support.service@sagemcom.com



7 Tareas

- 7 1 Ejecución inmediata de la tarea..... Página 50
- 7 2 Modificar tarea Página 50
- 7 3 Eliminar tarea..... Página 50
- 7 4 Imprimir tarea Página 50
- 7 5 Imprimir lista de tareas Página 63

8 Listas e informes

- 8 0 Imprimir la lista de los ajustes Página 63
- 8 1 Imprimir lista de funciones disponibles Página 63
- 8 2 Imprimir el diario de faxes Página 63
- 8 3 Imprimir el listín telefónico Página 63
- 8 4 Imprimir lista de tareas Página 63
- 8 5 Imprimir un calendario Página 32
- 8 6 Sudoku: Imprimir el juego Página 32
- 8 7 Imprimir las plantillas de fax..... Página 45

9 Dispositivo de almacenamiento USB

- 9 1 1 Imprimir lista de doc. disponibles en disp. de almacen. USB Página 29
- 9 1 2 Imprimir documento desde dispositivo de almacen. USB Página 30
- 9 1 3 Escanear documento y guardar en dispositivo de almacen. USB Página 23
- 9 1 4 Recibir un fax en el soporte de memoria USB Página 48
- 9 1 5 Borrar los datos en el dispositivo de almacenamiento USB Página 31

9 Varios

- 9 2 Bloqueo el aparato Página 62
- 9 3 1 Calibrar el escáner Página 74
- 9 3 3 Utilizar códigos de servicio..... Página 75
- 9 3 4 Comprobar versión de Firmware..... Página 68
- 9 4 Consultar los contadores Página 68
- 9 4 6 Indicación del nivel de tóner..... Página 68

08 Red inalámbrica (WLAN)

Nota



WLAN es opcional

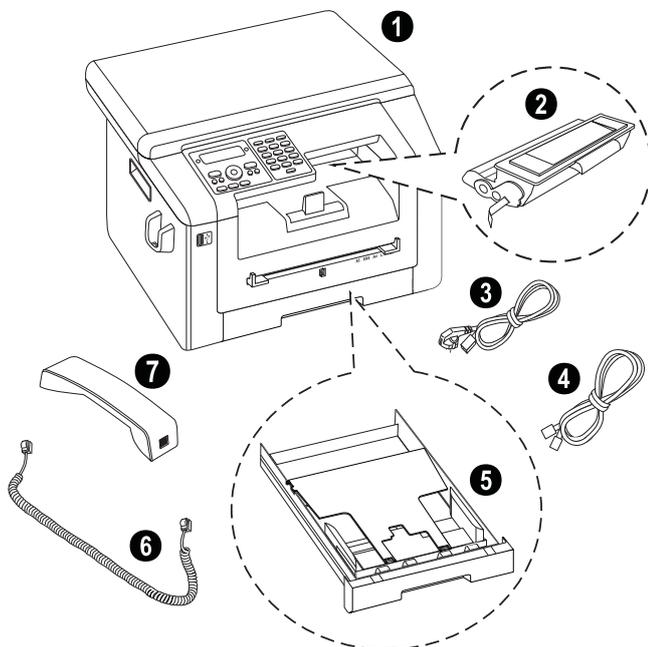
WLAN es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos. Más información: www.sagemcom.com

- 0 8 0 Conectar y desconectar la red inalámbrica (WLAN) Página 52
- 0 8 1 Configurar con asistentes la red inalámbrica (WLAN) Página 52
- 0 8 2 Configurar manualmente la red inalámbrica (WLAN) Página 53
- 0 8 3 Ajustar asignación de direcciones IP Página 54
- 0 8 4 Ajustar asignación estática de direcciones IP Página 54
- 0 8 5 Comprobar configuración DHCP..... Página 55
- 0 8 6 Configuraciones adicionales de redes inalámbricas Página 55

3 Puesto en marcha por primera vez

Contenido del embalaje

- ❶ Aparato
 - ❷ Cartucho de inicio (ya colocado)
 - ❸ Cable de alimentación con conector (específico para el país)
 - ❹ Cable telefónico con conector (específico para el país)
 - ❺ Caja para papeles (ya colocados)
 - ❻ Cable espiral del auricular
 - ❼ Auricular
- CD de instalación (sin imagen)
Manual de usuario con guía de instalación (sin imagen)



Nota



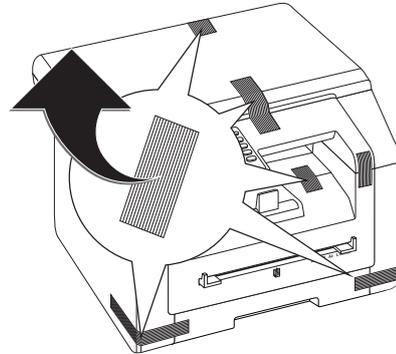
Contenido del embalaje incompleto

En caso de que alguna pieza falte o esté dañada, diríjase a su distribuidor especializado o a nuestro servicio de asistencia al cliente.

Eliminar el envoltorio

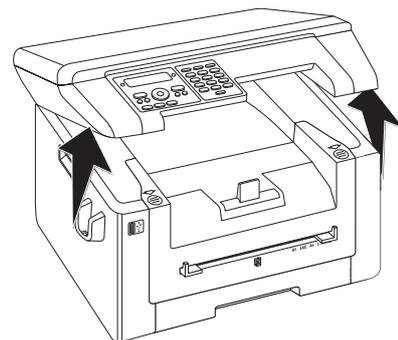
Eliminar el envoltorio del aparato

Elimine las cintas adhesivas que encontrará en la parte exterior del aparato.

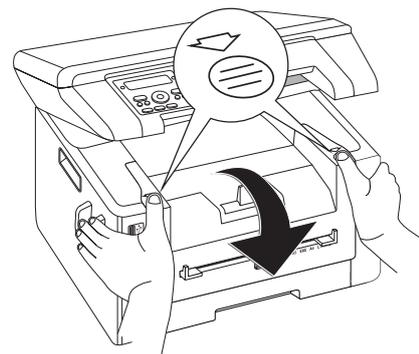


Eliminar el envoltorio del cartucho del toner

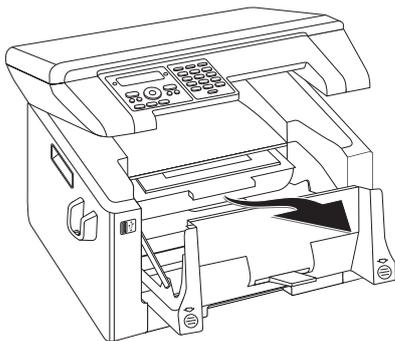
- 1 Abra la cubierta superior del aparato cogiéndola por el exterior de las marcas de flecha y levantándola.



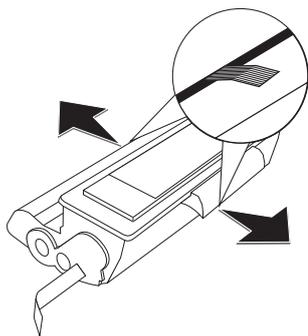
- 2 Abra el aparato inclinando hacia delante la cubierta.



- 3 Retire el cartucho del tóner cogiéndolo por la empuñadura que tiene en el medio y extráigalo del aparato hacia delante.



- 4 Retire las tiras adhesivas y el papel de protección, pero deje puestas aún las tiras de protección del cartucho.



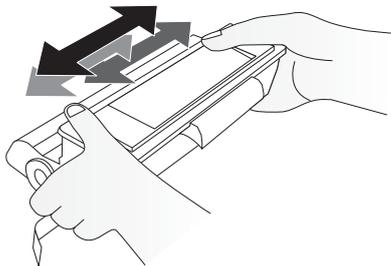
PELIGRO!



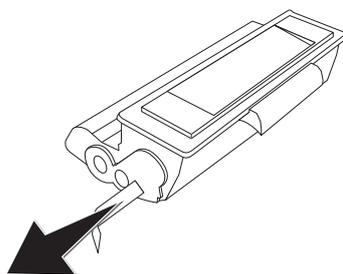
¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

No abra nunca el cartucho de tóner. Si se escapase polvo de tóner, evite el contacto con la piel y los ojos. No respire el polvo de tóner. Retire el polvo de tóner de ropa y objetos con agua fría; si usase agua caliente lo fijaría. No elimine en ningún caso el polvo suelto del tóner con una aspiradora.

- 5 Agítelo varias veces para repartir uniformemente el tóner y mejorar así la calidad de impresión.



- 6 No retire completamente hasta entonces las tiras de protección que hay en el lado izquierdo del cartucho.



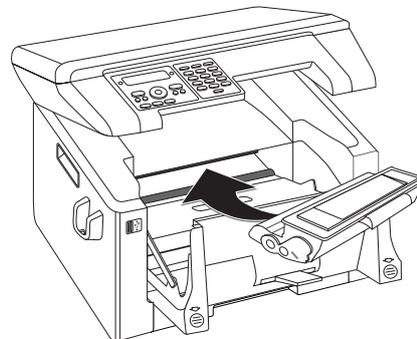
PELIGRO!



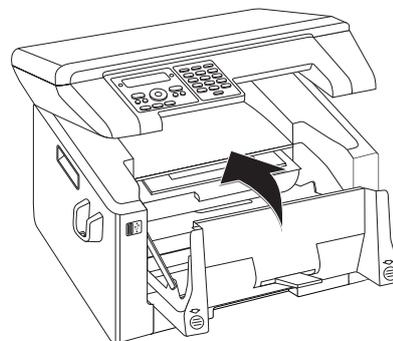
¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

Una vez que haya retirado las bandas protectoras, no agite más el cartucho. Ya que podría escaparse polvo de tóner.

- 7 Cargue el cartucho en el aparato. Debe quedar totalmente encajado.



- 8 Cierre el aparato.



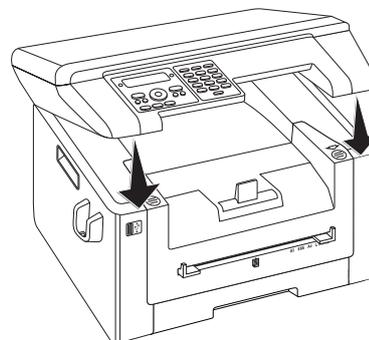
ATENCIÓN!



¡El cartucho de la tinta no está colocado correctamente!

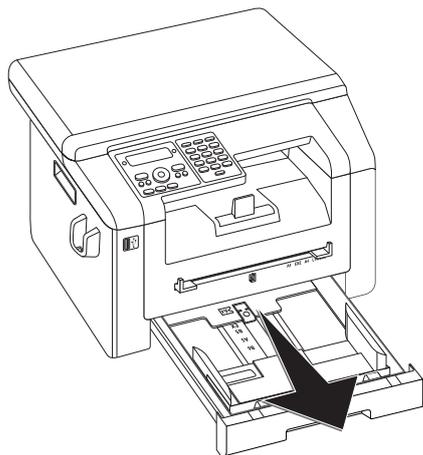
Si no puede cerrar la tapadera del aparato significa que el cartucho de tinta no está colocado correctamente. Saque dicho cartucho y colóquelo correctamente.

- 9 Cierre la cubierta superior del aparato.

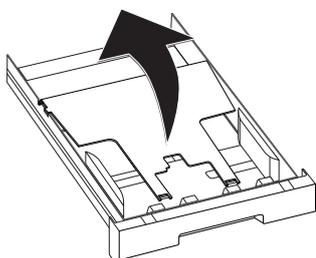


Eliminar el envoltorio del cassette para el papel

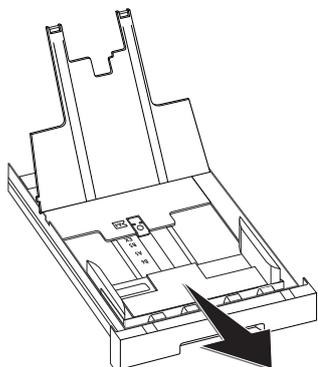
- 1 Extraiga la cassette de papel del aparato.



- 2 Levante la tapa de la cassette de papel.



- 3 Antes de introducir el papel, elimine por favor los cartones del cassette para papel.



- 4 Elimine las cintas adhesivas para el transporte del cassette para papel.

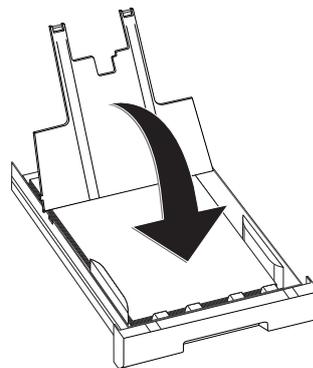
Nota



Cargar papel

Adapte el cassette para papel al papel e introduzca el papel (véase también el capítulo *Para imprimir*, Página 26).

- 5 Cierre la tapa de la cassette de papel.

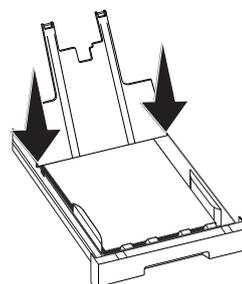


Nota

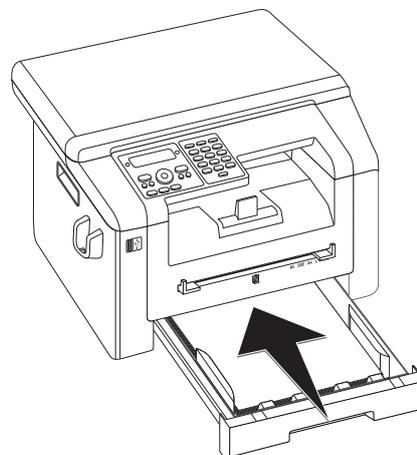


Tapadera de la caja para papeles

Si se ha soltado la tapadera de la caja para papeles, fjela en los soportes. Tome la precaución de que el lado liso de la tapadera (con los dibujos) mire hacia arriba.

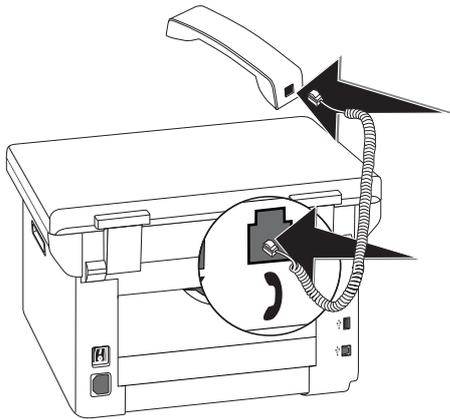


- 6 Introduzca la cassette de papel hasta el tope en el aparato.



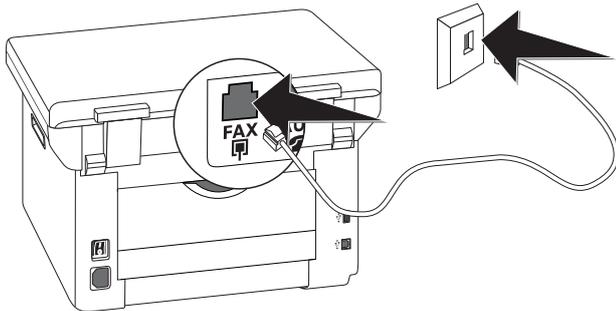
Conectar el auricular

Introduzca un extremo del cable en espiral en la conexión del auricular. Introduzca el otro extremo en la conexión señalada con el símbolo .



Conectar el cable telefónico

Conecte el cable telefónico al aparato introduciéndolo en el conector marcado con **FAX**  (conector RJ-11). Conecte la clavija del teléfono a la caja de toma de la línea.



ATENCIÓN!



¡Conexión a la instalación ISDN!

El aparato no puede conectarse directamente a la salida digital de la instalación ISDN. Encontrará información detallada sobre su conexión RDSI en las instrucciones que acompañan al adaptador de terminal o al router.

Nota



Conexión con la instalación suplementaria

Si conecta su aparato como centralita a un equipo telefónico, deberá configurarlo para el funcionamiento como centralita (vea también el capítulo *Conexiones telefónicas y aparatos adicionales*, página 64).

Conectar el cable de alimentación

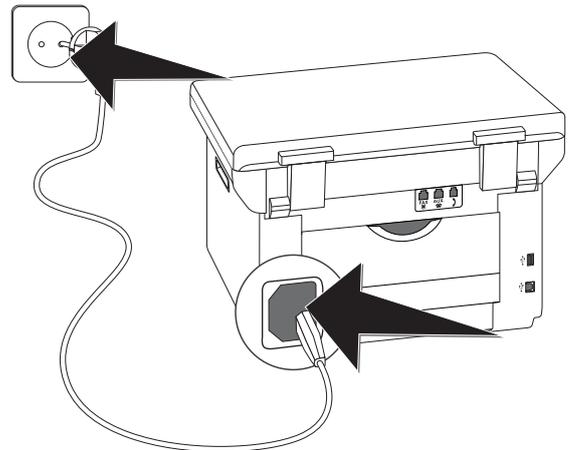
ATENCIÓN!



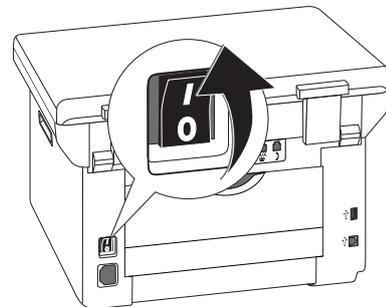
Tensión de red en el lugar donde se va a colocar

Compruebe que la tensión de red de su aparato (placa de características) coincide con la tensión de la red disponible en el lugar de instalación.

- 1 Introduzca el cable de alimentación eléctrica en la conexión situada en la parte posterior del aparato. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.



- 2 Encienda el aparato con el interruptor de encendido y apagado que hallará en la parte posterior.



ES

Primera instalación

Una vez haya enchufado el aparato a la tensión eléctrica, el aparato se enciende. Durante el proceso de arranque, las lámparas parpadean. Espere hasta que se inicie el proceso de instalación inicial.

Seleccionar idioma

- 1 Seleccione con ▲/▼ el idioma de pantalla deseado.
- 2 Pulse **OK** para confirmar.

Seleccionar el país

ATENCIÓN!



¡Configurar el país correctamente!

No olvide configurar el país en el que se va a utilizar el aparato. De lo contrario, el aparato no se ajustará a la red telefónica. En caso de que dicho país no aparezca en la lista, deberá seleccionar otra configuración y utilizar el cable telefónico adecuado para el país. Consulte a un distribuidor especializado.

- 1 Seleccione con ▲/▼ el país en el que se va a utilizar el aparato.
- 2 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el huso horario

(La función no se soporta en todos los países y redes)

En los países con varios husos horarios, puede Vd. elegir los que están preajustados o bien ajustar manualmente la diferencia con el suyo respecto a UTC (véase también el capítulo *Ajustar el huso horario*, Página 57). En los países con sólo un huso horario el ajuste es automático, si indica correctamente el país.

- 1 Pulse en ▲/▼ para elegir el huso horario, en el que utilizará el aparato.
- 2 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Ajuste automático horario de verano / horario de invierno

Con el ajuste del país y del huso horario, se activa automáticamente el cambio entre los horarios de verano y de invierno. El ajuste automático quedará apagado, si introduce manualmente la diferencia de UTC con el editor de husos horarios.

Introducir nombres

Su número y su nombre se transmitirán en el margen superior de cada envío de fax (línea de encabezado) junto con la fecha, la hora y el número de página.

- 1 Introduzca su nombre. Introduzca las letras con el teclado numérico (véase impresión). Introduzca los símbolos con . Pulse la tecla correspondiente, tantas veces como sea necesario, hasta que la letra o el carácter especial deseado aparezca en la pantalla.

Nota



Navegar dentro del editor

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente.

- 2 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir el número

- 1 Introduzca el número.
- 2 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir fecha y hora

- 1 Introduzca la fecha (dos cifras cada vez), por ejemplo para el 31.5.2025.
- 2 Introduzca la hora, por ejemplo, para las 14 h.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Enchufarlo al ordenador

Con el cable de USB podrá conectar su aparato con un ordenador que esté conectado a una red. Los demás ordenadores de esa red podrán acceder entonces al aparato siempre que esté activado su uso compartido. No podrá conectar su aparato directamente a una red con un cable USB a no ser que disponga de un servidor de impresión USB.

Puede conectar el aparato a un ordenador y utilizarlo como impresora o escáner. En el CD de instalación incluido podrá encontrar el software **Companion Center SFX**. Con él podrá editar fotos y textos, enviar y recibir mensajes de fax así como acceder a la interfaz web del aparato mediante la que podrá efectuar todo tipo de ajustes.

Nota



Conexión de red

Encontrará información sobre la instalación del aparato en una red en el capítulo *Redes* (véase también el capítulo *Redes*, página 51)

Condiciones previas

su ordenador ha de tener uno de los siguientes sistemas operativos.

Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7
Windows Server 2003/2008

Apple Macintosh

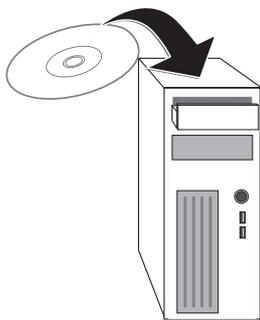
OS 10.4 · 10.5 · 10.6

Linux

Redhat 9.0 · Debian 5,0 · Suse 11,1 · Fedora 11
Ubuntu 9.10

Conectar el cable USB

- 1 Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos antes de iniciar la instalación. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM de su ordenador. El programa se inicia automáticamente.



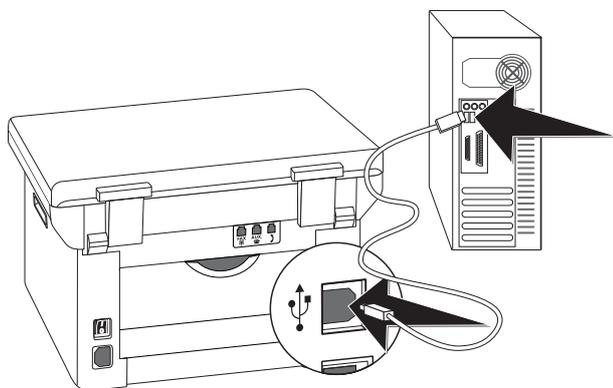
- 2 Conecte el aparato al ordenador con el cable USB de uso corriente. El interfaz USB de su máquina de fax está situado en la parte posterior de la misma.

Nota



Exclusivamente cable USB certificado de alta velocidad

Utilice exclusivamente un cable USB certificado de alta velocidad de uso corriente para conectar el aparato al ordenador. El cable no debe medir más de 1,5 metros.



4 Companion Center SFX

Puede conectar el aparato a un ordenador y utilizarlo como impresora o escáner. En el CD de instalación incluido podrá encontrar el software **Companion Center SFX**. Con él podrá editar fotos y textos, enviar y recibir mensajes de fax así como acceder a la interfaz web del aparato mediante la que podrá efectuar todo tipo de ajustes.

Nota



Conexión de red

Encontrará información sobre la instalación del aparato en una red en el capítulo *Redes* (véase también el capítulo *Redes*, página 51)

Condiciones previas

su ordenador ha de tener uno de los siguientes sistemas operativos.

Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7
Windows Server 2003/2008

Apple Macintosh

OS 10.4 · 10.5 · 10.6

Linux

Redhat 9.0 · Debian 5,0 · Suse 11,1 · Fedora 11
Ubuntu 9.10

Nota



Información para el servicio técnico de post-venta

Si surgen problemas con su conexión al ordenador, tenga preparada la siguiente información para el momento en que se ponga en contacto con el centro técnico de atención al cliente: Configuración de disco duro (Hardware) de su ordenador, sistema operativo instalado y programas de seguridad utilizados (Programas antivirus, cortafuegos). De esta manera podremos ayudarle rápidamente.

Instalar el controlador y el software

ATENCIÓN!



¡Instalar antes el software!

Instale **primero** el software. No conecte la máquina al ordenador antes de instalar el software. Una vez instalado el software, reinicie el ordenador. **Únicamente después**, conecte el ordenador y el aparato con un cable USB.

- 1 Cierre todos los programas y aplicaciones que tenga abiertos antes de iniciar la instalación. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM de su ordenador. El programa se inicia automáticamente.

Nota



Iniciar manualmente el programa

Si el programa no se inicia, seleccione la unidad de CD-ROM en el explorador de Windows e inicie el programa **Setup.exe** haciendo doble clic sobre él.

- 2 En la pantalla aparece la máscara **Companion Center SFX**. Haga clic en **Install All** para instalar el software y todos los controladores.

Haga clic en **Explorar los contenidos** para ver los archivos que contiene el CD de instalación. Haga clic en **Ver Guías de Usuario** para acceder al manual de instrucciones del aparato.



- 3 A continuación, se le pedirá que acepte las condiciones de la licencia. Haga clic en **Sí**.
- 4 Se instala el software y los controladores. Este proceso puede durar un poco.
- 5 Para finalizar la instalación reinicie el ordenador. Seleccione si desea reiniciar automáticamente el ordenador o si prefiere reiniciarlo usted mismo más tarde.

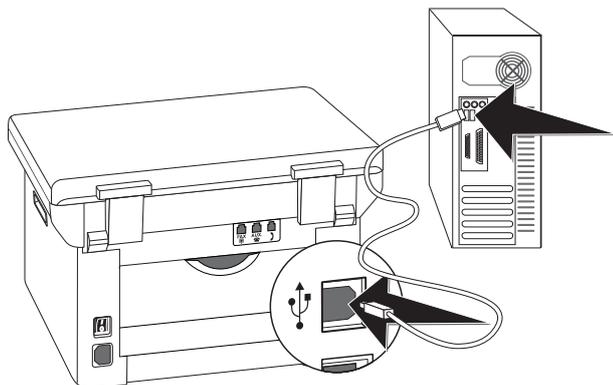
- 6 Después de reiniciar el ordenador, conecte el aparato al ordenador con un cable USB de uso corriente. El interfaz USB de su máquina de fax está situado en la parte posterior de la misma.

Nota



Exclusivamente cable USB certificado de alta velocidad

Utilice exclusivamente un cable USB certificado de alta velocidad de uso corriente para conectar el aparato al ordenador. El cable no debe medir más de 1,5 metros.



- 7 El ordenador reconoce y registra su máquina como nuevo periférico.
- 8 Si su sistema operativo funciona con Windows XP (Service Pack 2), en la instalación definitiva aparece una ventana adicional. Seleccione **No, esta vez no** y haga clic en **Siguiente**.
- 9 En Windows XP, seleccione **Instalar automáticamente el Software** en la instalación definitiva, y haga clic en **Siguiente**.

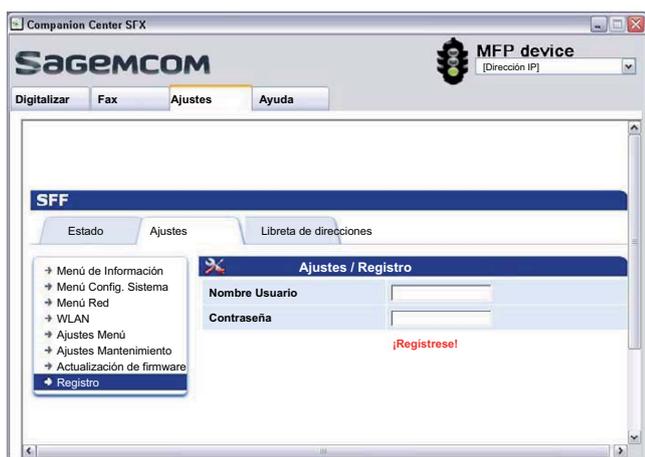
5 Interfaz web

En todos los sistemas operativos tiene a su disposición la interfaz web. Puede acceder a la interfaz web mediante el software **Companion Center SFX** o con un navegador web en el ordenador. La interfaz web indica el estado actual del aparato y su configuración. Puede editar la configuración y la agenda telefónica del aparato.

Podrá acceder a la interfaz web cuando haya conectado el aparato con una clavija **USB** directamente a un ordenador o cuando el aparato esté conectado con una red.

Activar una interfaz web

- 1 Inicie el software **Companion Center SFX**, bien haciendo clic en el icono **Companion Center SFX** de su escritorio o seleccionando **Inicio > Programas > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX** en el menú de inicio.
- 2 El semáforo en la esquina superior izquierda indica si el aparato está conectado con el ordenador y funciona correctamente.
- 3 Elija el registro **Ajustes**.



- 4 Las páginas de configuración de la interfaz web están protegidas con una contraseña. Introduzca los datos de acceso:

Nombre: **user**

Contraseña: **user**

- 5 Haga clic en **Registro**.

ATENCIÓN!



¡Modificar la contraseña y anotarla!

Modifique la contraseña una vez haya activado por primera vez la interfaz de la web, para que nadie que no esté autorizado tenga acceso al aparato. Anótese la contraseña en un lugar seguro. Si alguna vez se olvida de dicha contraseña, tiene que volver a ajustar el aparato a la configuración de fábrica para tener de nuevo acceso. Quedarán eliminados todas las configuraciones personales.

Acceder a la interfaz web con navegador web

Necesita la dirección IP actual del aparato para poder acceder a la interfaz web con un navegador web. Encontrará la dirección IP en la lista de ajustes de configuración.

Nota



lista de ajustes de impresión

Pulse **C**, **8** **0** y **OK** para imprimir una lista de todas las ajustes de su aparato.

- 1 Inicie el navegador de Internet en un ordenador que esté conectado a la red.

Nota



Navegadores de Internet adecuados

Recomendamos los siguientes navegadores de Internet. Windows PC: Internet Explorer (al menos versión 6.0), Apple Macintosh: Safari (al menos versión 1.3), Linux: Conqueror (al menos versión 3.2.1).

- 2 Introduzca la dirección IP del aparato en la barra de direcciones del navegador.
- 3 Confírmela con **Return**.

6 Escáner

Puede escanear un documento y guardarlo en el ordenador, en un dispositivo de memoria USB o en un ordenador de red.

En el CD de instalación incluido podrá encontrar el software **Companion Center SFX**. Con él puede escanear documentos desde el ordenador, enviar y administrar faxes desde el ordenador, así como configurar el aparato mediante la interfaz web (véase también el capítulo *Instalar controladores y software*, página 18).

Especificaciones para documentos	
Anchura de los documentos	208–218 mm
Longitud de los documentos	277–600 mm
Peso del papel de los documentos	60-90 g/m ²
Capacidad	50 Hojas (80 g/m ²)
Consejos del fabricante para un funcionamiento óptimo	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

ATENCIÓN!

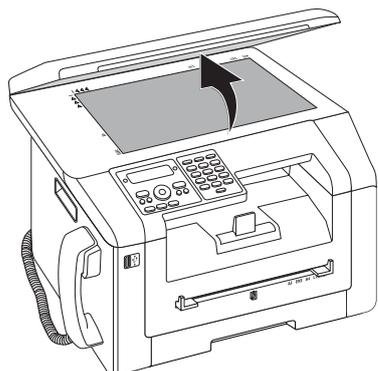


¡Documentos no apropiados!

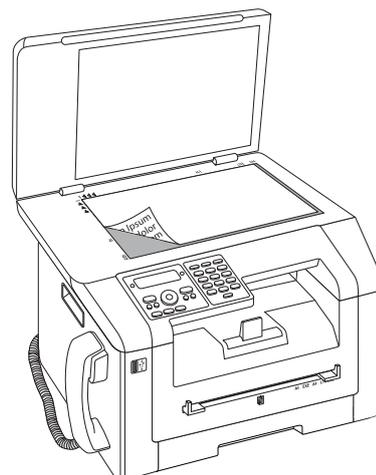
- No coloque en el aparato documentos ...
- ... mojados o recubiertos con líquido corrector, sucios o con una superficie recubierta.
- ... escritos con lápiz blando, pintura, tiza o carboncillo.
- ... procedentes de periódicos o revistas (tinta de imprenta).
- ... con clips o grapas, unidos con celo o pegamento.
- ... con etiquetas adhesivas.
- ... arrugados o rotos.

Cargar documentos

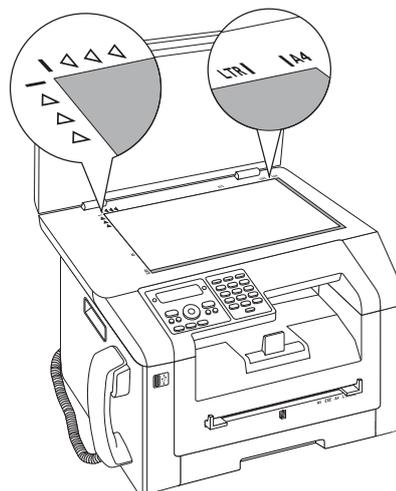
1 Abra la tapa del escáner.



2 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo sobre el cristal del escáner.



3 Alinee el documento a la esquina inferior izquierda del cristal del escáner (marcas de flecha). Las marcas para los formatos A4 y A5 en el borde del escáner le ayudarán a colocar correctamente el documento.



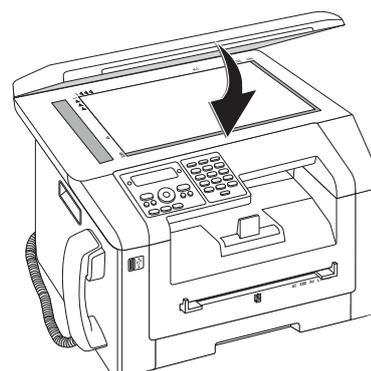
Nota



Ampliar detalle

Si quiere copiar un detalle de su documento (por ejemplo, un gráfico), coloque el documento de modo que la vista del detalle se desplace al origen. Con la función Zoom puede elegir el área del documento que desea copiar.

4 Cierre la tapa del escáner.



Nota



Ajustar la tapa del escáner

La tapa del escáner está equipada con bisagras ajustables para que también pueda colocar documentos más gruesos (por ejemplo, libros) en el escáner plano. Levante con cuidado la tapa del escáner para que quede apoyada lo más uniformemente posible.

Cuando copie objetos tridimensionales (por ejemplo, monedas, flores), utilice una lámina transparente para que no se estropee el cristal del escáner.

ATENCIÓN!



¡No presione la tapa del escáner!

No presione con fuerza la tapa del escáner cuando vaya a escanear documentos muy gruesos u originales tridimensionales, ya que podría dañar la tapa y/o el cristal del escáner.

Escanear documento y guardar en el ordenador

Con esta función usted puede escanear un documento con su aparato y transmitirlo a un ordenador directamente conectado con él mediante un cable USB.

Nota



Iniciar escaneo desde el ordenador

Con el software **Companion Center SFX** puede acceder al escaneo en el ordenador. También puede iniciar el proceso de exploración desde cualquier programa de gráficos que soporte el controlador Twain. Configure como escáner el controlador de escáner Twain.

Crear escaneado con configuración estándar

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **ESCÁNER A PC USB**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **3** **1** y **OK**.

- 4 Pulse **OK**.

Crear escaneado con configuración adaptada

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **ESCÁNER A PC USB**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ **AJUSTES**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **3** **1** y **OK**.

- 6 Seleccione con ▲/▼ si desea escanear el documento con escala de grises o en color
- 7 Pulse **OK** para confirmar.
- 8 Introduzca un nombre para el archivo.
Introduzca las letras con el teclado numérico (véase impresión). Introduzca los símbolos con **0**. Pulse la tecla correspondiente, tantas veces como sea necesario, hasta que la letra o el carácter especial deseado aparezca en la pantalla.

Nota



Navegar dentro del editor

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente.

- 9 Pulse **OK** para confirmar.
- 10 Seleccione con ▲/▼ si desea almacenar el archivo como archivo de imagen o bien como archivo PDF.

Nota



Seleccionar formato de archivo

Para un archivo de imagen puede seleccionar si desea almacenarlo en formato TIFF o JPEG (véase también el capítulo *Seleccionar formato de archivo*, página 60).

- 11 Pulse **OK** para confirmar.
- 12 Seleccione con **F** la resolución deseada.
BORRADOR(100) – Escaneo con baja resolución, por ejemplo para su uso en Internet
TEXTO B/N (300) – Escaneo de alta resolución en blanco y negro para el reconocimiento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)
FOTO(200) – Escaneo con resolución alta, por ejemplo para fotografías
HQ(300) – Escaneo con la máxima resolución
- 13 Pulse **OK** para confirmar.

14 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:

-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro

4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos

+/7 – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)

15 Pulse **OK** para confirmar.

16 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:

-/1 – La reproducción se hace más clara

4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos

+/7 – La reproducción se hace más oscura

17 Pulse **◊**. El documento se lee y se transmite al ordenador.

18 Si desea escanear un documento de varias páginas con el escáner plano, introduzca otra página y seleccione ▲/▼ **PAG. SIGUIENTE**.

19 Pulse **OK** para confirmar.

Escanear documento y guardar en dispositivo de almacen. USB

ATENCIÓN!



¡Dispositivos de memoria USB compatibles!

Tenga cuidado que la corriente de un aparato USB no supere el valor de amperios permitido del enchufe USB. En cada enchufe USB sólo puede conectar **un** aparato High Power (USB 2.0) No conecte más aparatos suplementarios –como p.e. baterías, ventiladores, cargadores – al aparato. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con **FAT16** o **FAT32**. No reconoce **NTFS**.

Nota



Analizar un dispositivo de memoria USB.

Si hay muchos documentos almacenados en el dispositivo de memoria USB, el análisis del mismo puede prolongarse un cierto tiempo. Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando **⏏**.

Puede escanear documentos con su aparato y guardarlos en un dispositivo de memoria USB conectado como archivos de formato JPG, PDF o TIFF.

Nota

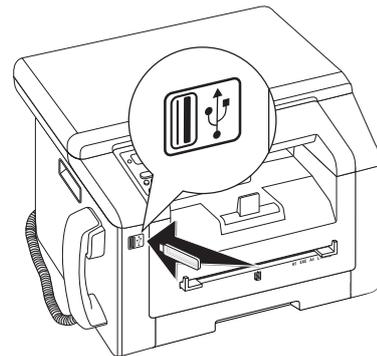


Carpeta de almacenamiento

Los archivos se almacenan en la carpeta **[nombre del aparato]\Scan** dentro del dispositivo de memoria USB. Si no existe dicha carpeta, se crea automáticamente.

1 Coloque el documento.

2 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte delantera o en la parte trasera del aparato. En caso de que fuera necesario, conecte un dispositivo de memoria USB.



Nota



Menú de selección para dispositivos de memoria USB

El menú de selección para dispositivos de memoria USB se muestra en la pantalla en cuanto se conecta un dispositivo de memoria USB (lápiz USB, disco duro externo, etc.) en la conexión host USB existente en la parte delantera del aparato.

3 Seleccione con ▲/▼ **ESCANEAR A USB** a partir del menú de selección o presione **C**, **9** **1** **3** y **OK**.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **3** **2** y **OK**.

4 Seleccione con ▲/▼ si desea escanear el documento con escala de grises o en color

5 Pulse **OK** para confirmar.

6 Introduzca un nombre para el archivo.

Introduzca las letras con el teclado numérico (véase impresión). Introduzca los símbolos con **0**. Pulse la tecla correspondiente, tantas veces como sea necesario, hasta que la letra o el carácter especial deseado aparezca en la pantalla.

Nota



Navegar dentro del editor

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente.

7 Pulse **OK** para confirmar.

- 8 Seleccione con ▲/▼ si desea almacenar el archivo como archivo de imagen o bien como archivo PDF.

Nota



Seleccionar formato de archivo

Para un archivo de imagen puede seleccionar si desea almacenarlo en formato TIFF o JPEG (véase también el capítulo *Seleccionar formato de archivo*, página 60).

- 9 Pulse **OK** para confirmar.

- 10 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.

BORRADOR(100) – Escaneo con baja resolución, por ejemplo para su uso en Internet

TEXTO B/N (300) – Escaneo de alta resolución en blanco y negro para el reconocimiento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)

FOTO(200) – Escaneo con resolución alta, por ejemplo para fotografías

HQ(300) – Escaneo con la máxima resolución

- 11 Pulse **OK** para confirmar.

- 12 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:

-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro

4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos

+/7 – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)

- 13 Pulse **OK** para confirmar.

- 14 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:

-/1 – La reproducción se hace más clara

4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos

+/7 – La reproducción se hace más oscura

- 15 Pulse **OK** para confirmar. El documento se lee y se almacena en el dispositivo de memoria USB.

- 16 Si desea escanear un documento de varias páginas con el escáner plano, introduzca otra página y seleccione ▲/▼ **PAG. SIGUIENTE**.

ATENCIÓN!



¡Retirar dispositivo de memoria USB!

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Los datos se podrían dañar o perder.

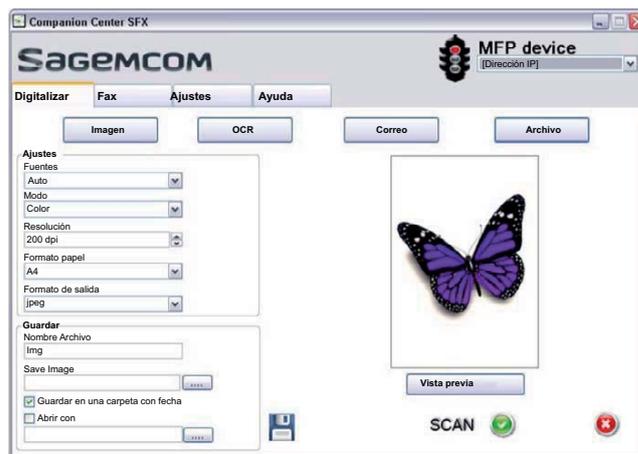
Escanear con Companion Center SFX

Con el software **Companion Center SFX** puede escanear documentos y editarlos a continuación en el ordenador..

- 1 Inicie el software **Companion Center SFX**, bien haciendo clic en el icono **Companion Center SFX** de su escritorio o seleccionando **Inicio > Programas > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX** en el menú de inicio.

- 2 El semáforo en la esquina superior izquierda indica si el aparato está conectado con el ordenador y funciona correctamente.

- 3 Elija el registro **Digitalizar**.



- 4 Seleccione los preajustes para perfiles de utilización diferentes.

Imagen – Configuración optimizada para escanear fotos.

OCR – (Reconocimiento óptico de caracteres, reconocimiento de escritura) Lectura de textos impresos como archivos de texto que se pueden editar y modificar. Se pueden excluir del reconocimiento las fotografías o los textos manuscritos.

Correo – El escaneado se ha adjuntado a un correo electrónico.

Archivo – El escaneado se ha memorizado como archivo.

- 5 Para modificar la configuración actual dispone de las siguientes funciones:

Fuentes – Alimentador automático de documentos o escáner plano como origen del escaneado

Modo – Escanear en el modo blanco y negro o en el modo niveles de grises.

Resolución – Elija la definición del escáner

Formato papel – Ajustar formato de papel

Formato de salida – Seleccionar formato de archivo

- 6 Introduzca con **Nombre Archivo** el nombre del archivo de salida.
- 7 Seleccione con **Save Image** la carpeta en la que se debe guardar el archivo. Con la opción **Guardar en una carpeta con fecha** se guarda el archivo en una carpeta con la fecha actual.
- 8 Active la función **Abrir con**, si desea abrir el archivo escaneado tras su lectura. Seleccione el programa deseado. Usted puede, por ejemplo, abrir un archivo de imagen en un programa de tratamiento de imágenes, reeditar un texto reconocido con OCR en un programa de tratamiento de textos o transferir un adjunto de correo electrónico a su programa de correo electrónico.
- 9 Haga clic en **Vista previa** para mostrar una vista preliminar del documento escaneado.
- 10 Haga clic en el botón **Digitalizar** para iniciar el proceso de escaneado.

7 Impresora y medios de impresión

Nota



Imprimir desde el ordenador

Si ha instalado el programa **Companion Center SFX** en su ordenador, el aparato estará configurada en Windows como impresora. En el menú de la impresora encontrará el aparato con el nombre de **Laser Printer Scanner** bajo **Inicio > Configuración > Impresora**.

Puede acceder a su aparato (como a cualquier otra impresora) desde cualquier programa, e imprimir en blanco y negro. Simplemente seleccione **Laser Printer Scanner** como impresora.

ATENCIÓN!

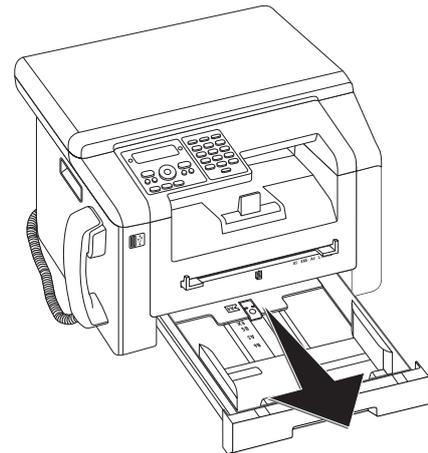


¡Los impresos están hechos con técnica láser!

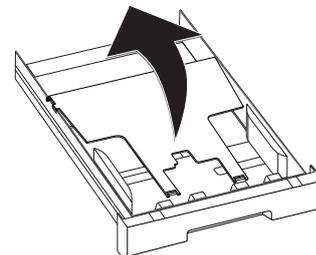
Los documentos preimpresos con una impresora láser no pueden volverse a imprimir.

Introducir papel en el cassette para papel

1 Extraiga la cassette de papel del aparato.



2 Levante la tapa de la cassette de papel.

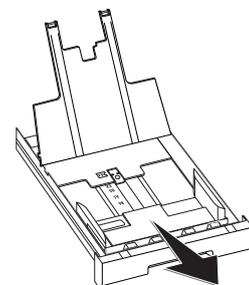


ATENCIÓN!



¡Puesta en marcha por primera vez!

Antes de introducir el papel y deslizar el cassette en el aparato, quite el cartón de la caja para el papel.



Especificaciones para medios de impresión

En el cassette para papel puede introducir papel de impresión normal o modelos impresos (formularios). En la entrada manual de papel puede introducir formatos especiales de papel, sobres, hojas transparentes, hojas de etiquetas o impresos.

Bandeja del papel	
Medida del papel	Medida A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14") · Exec
Peso	60–105 g/m ²
Capacidad	250 hojas

Introducción manual del papel	
Medida del papel	Anchura: 98–216 mm Largura: 148–356 mm
Peso	60–165 g/m ²
Capacidad	1 hojas

ATENCIÓN!



¡Papel no apropiado!

No introduzca hojas en la caja para papeles, que...

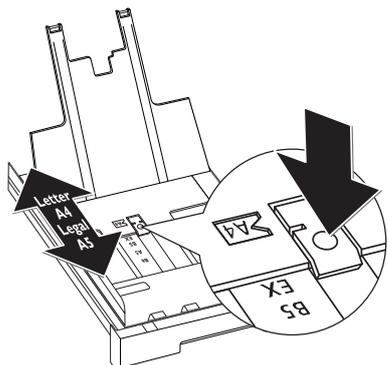
... mojados o recubiertos con líquido corrector, sucios o con una superficie recubierta.

... con clips o grapas, unidos con celo o pegamento. Utilice hojas de etiquetas para usar en impresoras por láser.

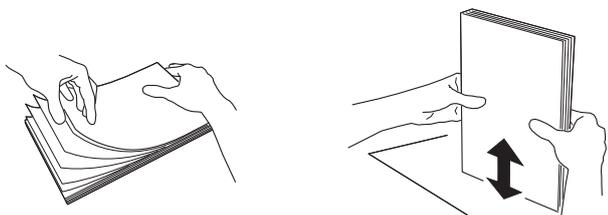
... con etiquetas adhesivas.

... arrugados o rotos.

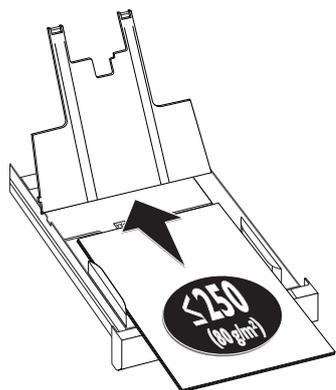
- 3 Ajuste la longitud del cassette para papel al papel para imprimir Pulse en el botón de bloqueo en el suelo del cassette para papel. Desplace la pared posterior hasta que se engatille en la inscripción adecuada: Legal = **LG**, A4 = **A4**, A5 = **A5**, Letter = **LE**, B5 = **B5**.



- 4 Separe el papel y alíselo sobre una superficie plana. Así evitará que se introduzcan varias hojas a la vez.



- 5 Coloque el papel en el cassette para papel. Puede introducir hasta **250 hojas (80 g/m²)**.

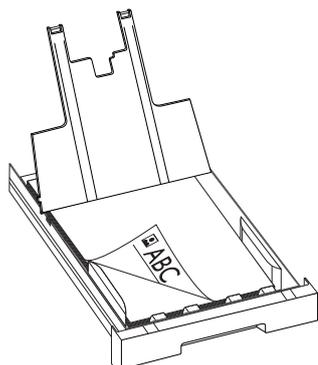


Nota



Carga de plantillas

Para imprimir sobre papel preimpreso (como, por ejemplo, formularios o papel con membrete), introduzca el documento en la bandeja del papel con el lado impreso hacia abajo y el encabezamiento de la página hacia delante.



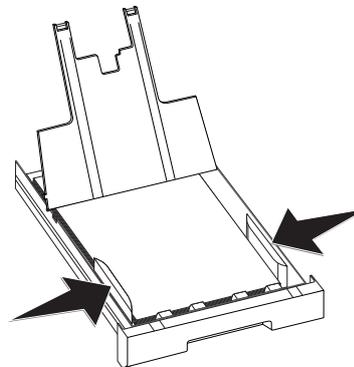
ATENCIÓN!



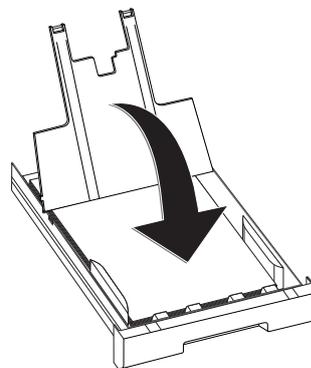
¡Los impresos están hechos con técnica laser!

Los documentos preimpresos con una impresora láser no pueden volverse a imprimir.

- 6 Fije el papel con ayuda de las dos guías perpendiculares. Tenga cuidado de no romper el papel al fijarlo.



- 7 Cierre la tapa de la cassette de papel.

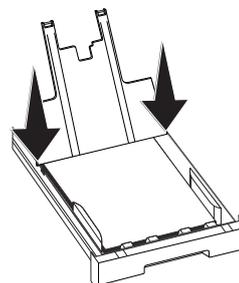


Nota



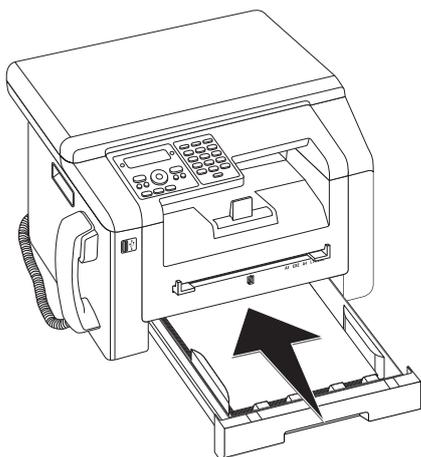
Tapadera de la caja para papeles

Si se ha soltado la tapadera de la caja para papeles, fíjela en los soportes. Tome la precaución de que el lado liso de la tapadera (con los dibujos) mire hacia arriba.



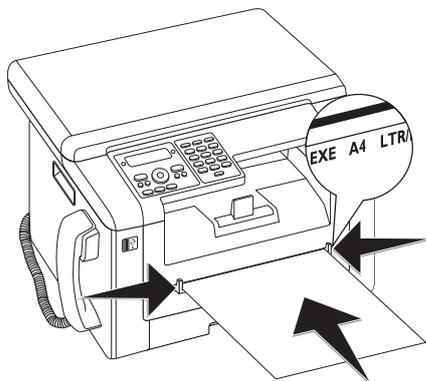
ES

- 8 Introduzca la cassette de papel hasta el tope en el aparato.



Introducir papel en la admisión manual de papel

- 1 Pulse **C**, **2** **0** **2** y **OK**.
- 2 Elija pulsando ▲/▼ la admisión manual de papel.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Coloque el papel en la admisión manual, situada en la parte delantera del aparato.
- 5 Fije el papel con ayuda de las dos guías perpendiculares. Tenga cuidado de no romper el papel al fijarlo.



ATENCIÓN!



Anular el ajuste

Una vez haya dado el encargo de imprimir, vuelva a poner el ajuste estándar, para que así quede garantizada la entrada de papel del cassette cuando lleguen noticias de fax.

Introducir sobres

Puede imprimir sobres introduciéndolos directamente en la alimentación de papel.

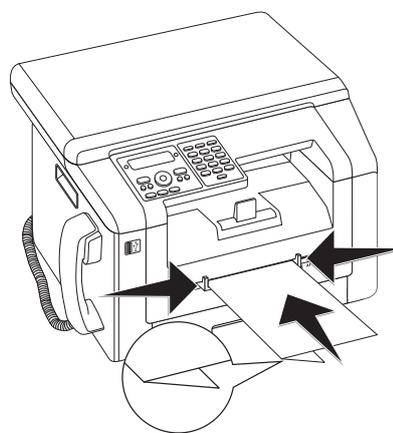
ATENCIÓN!



¡Sobres no apropiados!

No utilice sobres autoadhesivos, ni con ventanilla, ni con objetos metálicos.

- 1 Coloque el sobre en la alimentación manual de papel de la parte delantera del aparato. El borde pequeño debe apuntar en dirección al aparato. El lado sobre el que se debe imprimir debe quedar en la parte superior. La solapa del sobre debe apuntar hacia abajo a la izquierda.
- 2 Fije el sobre con la ayuda de las dos guías transversales de papel. Al hacerlo, preste atención para que no se doble el sobre.



Colocar hojas transparentes y etiquetas.

Utilice hojas transparentes que sean aptas para copadoras e impresoras por laser, ya que deberán aguantar altas temperaturas y presión. El lado a imprimir suele ser más tosco que la parte posterior.

Puede introducir las hojas transparentes y las de etiquetas tanto en el cassette para papel, como en la entrada manual de papel. De preferencia utilice para imprimir con estos aparatos la entrada manual de papel (Véase también el capítulo *Colocar el papel en la entrada manual*, Página 28).

ATENCIÓN!



¡Hojas y etiquetas no apropiadas!

No utilice hojas transparentes que estén concebidas para inscripciones hechas a mano, ni para proyectores tipo overhead. Estas hojas podrían derretirse en el aparato y estropearlo.

Utilice hojas de etiquetas para usar en impresoras por laser. Las etiquetas tienen que cubrir todo el papel, pues en caso contrario podrían despegarse en el aparato.

Carga de plantillas

ATENCIÓN!

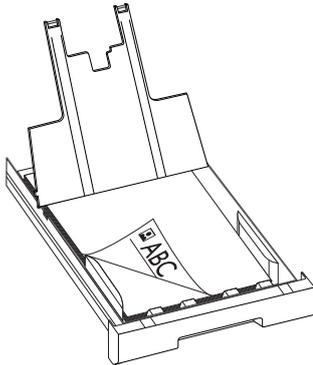


¡Los impresos están hechos con técnica laser!

Los documentos preimpresos con una impresora láser no pueden volverse a imprimir.

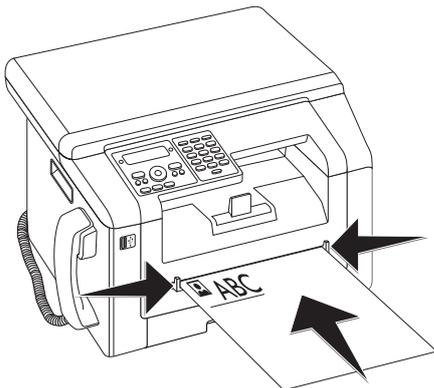
Introducir modelos en el cassette para papel

Para imprimir sobre papel preimpreso (como, por ejemplo, formularios o papel con membrete), introduzca el documento en la bandeja del papel con el lado impreso hacia abajo y el encabezamiento de la página hacia delante.



Introducir modelos en la admisión manual de papel

Para imprimir sobre el impreso (por ejemplo, formularios o papel con membrete), coloque el documento en la alimentación manual de papel con el lado que se ha de imprimir hacia arriba y con el membrete hacia delante (dirección al aparato).



Imprimir lista de doc. disponibles en disp. de almacen. USB

ATENCIÓN!



¡Dispositivos de memoria USB compatibles!

Tenga cuidado que la corriente de un aparato USB no supere el valor de amperios permitido del enchufe USB. En cada enchufe USB sólo puede conectar **un** aparato High Power (USB 2.0) No conecte más aparatos suplementarios –como p.e. baterías, ventiladores, cargadores – al aparato. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con **FAT16** o **FAT32**. No reconoce **NTFS**.

Nota

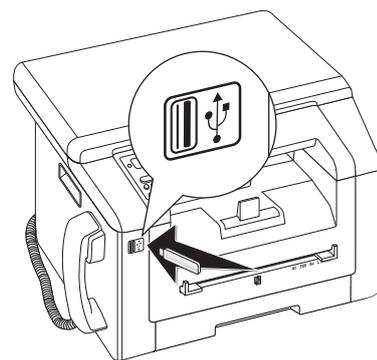


Analizar un dispositivo de memoria USB.

Si hay muchos documentos almacenados en el dispositivo de memoria USB, el análisis del mismo puede prolongarse un cierto tiempo. Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando .

Puede imprimir una lista de todos los archivos TXT, JPEG y TIFF existentes en el dispositivo de memoria USB.

- 1 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte delantera o en la parte trasera del aparato. En caso de que fuera necesario, conecte un dispositivo de memoria USB.



Nota



Menú de selección para dispositivos de memoria USB

El menú de selección para dispositivos de memoria USB se muestra en la pantalla en cuanto se conecta un dispositivo de memoria USB (lápiz USB, disco duro externo, etc.) en la conexión host USB existente en la parte delantera del aparato.

- 2 Seleccione con ▲/▼ **IMPRIM. LISTA** a partir del menú de selección o presione **C**, [9][1][1] y **OK**. Se imprimirá la lista.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, [2][1][1] y **OK**.

ATENCIÓN!



¡Retirar dispositivo de memoria USB!

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Los datos se podrían dañar o perder.

Imprimir documento desde dispositivo de almacen. USB

ATENCIÓN!



¡Dispositivos de memoria USB compatibles!

Tenga cuidado que la corriente de un aparato USB no supere el valor de amperios permitido del enchufe USB. En cada enchufe USB sólo puede conectar **un** aparato High Power (USB 2.0) No conecte más aparatos suplementarios –como p.e. baterías, ventiladores, cargadores – al aparato. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con **FAT16** o **FAT32**. No reconoce **NTFS**.

Nota

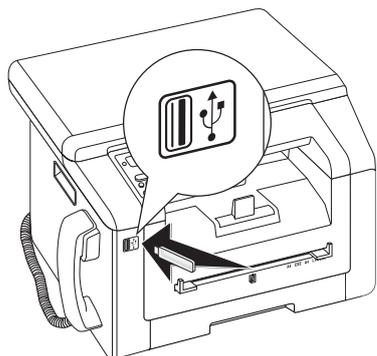


Analizar un dispositivo de memoria USB.

Si hay muchos documentos almacenados en el dispositivo de memoria USB, el análisis del mismo puede prolongarse un cierto tiempo. Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando **⏏**.

Puede imprimir uno o más archivos TXT, JPEG y TIFF del dispositivo de memoria USB.

- 1 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte delantera o en la parte trasera del aparato. En caso de que fuera necesario, conecte un dispositivo de memoria USB.



Nota



Menú de selección para dispositivos de memoria USB

El menú de selección para dispositivos de memoria USB se muestra en la pantalla en cuanto se conecta un dispositivo de memoria USB (lápiz USB, disco duro externo, etc.) en la conexión host USB existente en la parte delantera del aparato.

- 2 Seleccione con ▲/▼ **IMPRIMIR ARCHIVO** a partir del menú de selección o presione **C**, [9][1][2] y **OK**.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, [2][1][2] y **OK**.

Nota



Navegar en el directorio

Presione **OK** para abrir una carpeta en el directorio. Con **C** se regresa al directorio inmediatamente anterior.

- 3 Introduzca la letra inicial o bien seleccione con ▲/▼ el archivo que desea imprimir.
- 4 Presione la tecla **OK** para marcar el archivo. Los archivos que se están imprimiendo son caracterizados mediante un asterisco (*).
- 5 Añada otros archivos seleccionándolos con las teclas de flecha y presionando la tecla **OK**. Solo puede seleccionar archivos que estén en el mismo directorio.

Nota



Seleccionar archivos con las teclas de flecha

Puede seleccionar varios archivos consecutivos. Presione **↑** y **OK** para conectar o desconectar la función. Marque mediante ▲/▼ los archivos deseados. Los archivos ya seleccionados no se pueden volver a eliminar de la selección.

- 6 Presione la tecla **⏏** para terminar la selección.

Nota



Navegar por el menú

Con **⏏** finaliza el menú y regresa al modo de salida.

- 7 Introduzca el número de veces que desea copiar el documento ([9][9] copias como máximo).
- 8 Pulse **OK** para confirmar.
- 9 Elija pulsando ▲/▼ el origen del papel.
- 10 Pulse **OK** para confirmar.

11 Elija con ▲/▼ el formato deseado de papel. Observe la información indicada en las características técnicas.

12 Pulse **OK** para confirmar.

13 Elija pulsando ▲/▼ el grosor del papel colocado.

14 Presione la tecla **◆** para iniciar la impresión.

ATENCIÓN!



¡Retirar dispositivo de memoria USB!

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Los datos se podrían dañar o perder.

Borrar los datos en el dispositivo de almacenamiento USB

ATENCIÓN!



¡Dispositivos de memoria USB compatibles!

Tenga cuidado que la corriente de un aparato USB no supere el valor de amperios permitido del enchufe USB. En cada enchufe USB sólo puede conectar **un** aparato High Power (USB 2.0) No conecte más aparatos suplementarios —como p.e. baterías, ventiladores, cargadores— al aparato. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con **FAT16** o **FAT32**. No reconoce **NTFS**.

Nota

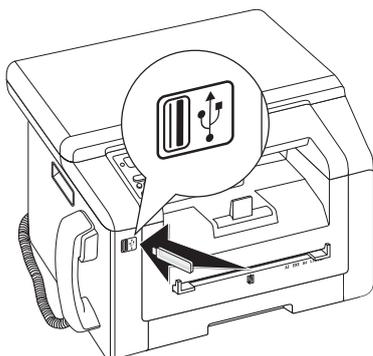


Analizar un dispositivo de memoria USB.

Si hay muchos documentos almacenados en el dispositivo de memoria USB, el análisis del mismo puede prolongarse un cierto tiempo. Puede interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando **⏏**.

Puede eliminar archivos del dispositivo de memoria USB conectado.

1 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte delantera o en la parte trasera del aparato. En caso de que fuera necesario, conecte un dispositivo de memoria USB.



Nota



Menú de selección para dispositivos de memoria USB

El menú de selección para dispositivos de memoria USB se muestra en la pantalla en cuanto se conecta un dispositivo de memoria USB (lápiz USB, disco duro externo, etc.) en la conexión host USB existente en la parte delantera del aparato.

2 Seleccione con ▲/▼ **BORRAR** a partir del menú de selección o presione **C**, **9** **1** **5** y **OK**.

Nota



Navegar en el directorio

Presione **OK** para abrir una carpeta en el directorio. Con **C** se regresa al directorio inmediatamente anterior.

3 Introduzca la letra inicial o bien seleccione con ▲/▼ el archivo que desea eliminar.

4 Presione la tecla **OK** para marcar el archivo. Los archivos que se están eliminando son caracterizados mediante un asterisco (*).

5 Añada otros archivos seleccionándolos con las teclas de flecha y presionando la tecla **OK**. Solo puede seleccionar archivos que estén en el mismo directorio.

Nota



Seleccionar archivos con las teclas de flecha

Puede seleccionar varios archivos consecutivos. Presione **↑** y **OK** para conectar o desconectar la función. Marque mediante ▲/▼ los archivos deseados. Los archivos ya seleccionados no se pueden volver a eliminar de la selección.

6 Presione la tecla **◆** para terminar la selección.

Nota



Navegar por el menú

Con **⏏** finaliza el menú y regresa al modo de salida.

7 Confirme con **OK**.

ATENCIÓN!



¡Eliminar archivos!

No se puede interrumpir el proceso de eliminación. Los archivos eliminados no pueden restaurarse.

ATENCIÓN!



¡Retirar dispositivo de memoria USB!

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Los datos se podrían dañar o perder.

Imprimir un calendario

El aparato le imprime el cuadro sinóptico de la semana como hoja de calendario – para la semana en curso, la semana próxima u otra que Vd. libremente elija.

- 1 Pulse **C**, **8** **5** y **OK**.
- 2 Pulse **▲/▼**, si desea imprimir una hoja de calendario de la semana en curso, la próxima o una de su libre elección.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 **Semana a definir por el usuario:** Introduzca el año y la semana (cada uno de dos dígitos) de las que desee tener una hoja de calendario impresa, por ejemplo **2** **5** **4** **0** para la semana 40 del año 2025.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Sudoku: Imprimir el juego

El Sudoku es un pasatiempo matemático japonés. Se compone de un cuadro compuesto por 9 cuadrados divididos en 9 celdas cada uno. Dependiendo del nivel de dificultad, al inicio del juego se desvelan más o menos cifras. El objetivo del juego es repartir en el cuadro los números del 1 al 9 de forma que cada número aparezca exactamente una vez en cada fila, en cada columna y en cada uno de los nueve cuadrados. Hay una única solución posible.

Imprimir el juego

- 1 Pulse **C**, **8** **6** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el nivel de dificultad.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca el número de veces que desea imprimir el Sudoku (9 copias como máximo).
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Seleccione con **▲/▼** si desea imprimir la solución.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Volver a imprimir el último juego

- 1 Pulse **C**, **8** **6** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número de veces que desea imprimir el Sudoku (9 copias como máximo).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** si desea imprimir la solución.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Imprimir la solución

Nota



Última solución disponible

Se guarda la solución del último juego impreso. Las soluciones de juegos anteriores ya no están disponibles.

Pulse **C**, **8** **6** **3** y **OK**.

Sudoku para cada día

Puede imprimir automáticamente un nuevo Sudoku para cada día.

- 1 Pulse **C**, **8** **6** **4** y **OK**.
- 2 Introduzca la hora, por ejemplo, **1** **4** **0** **0** para las 14 h.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** el nivel de dificultad.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Introduzca el número de veces que desea imprimir el Sudoku (9 copias como máximo).
- 7 Pulse **OK** para confirmar.
- 8 Seleccione con **▲/▼** si desea imprimir la solución.
- 9 Pulse **OK** para confirmar.
- 10 Seleccione con los **▲/▼** si quiere conectar o desconectar la impresión.
- 11 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Desactivar la función

Vd puede desconectar la impresión diaria de sudoku. Para ello tiene que activar la función, tal como se describe más arriba y apagar al impresión automática según el punto 10.

8 Copiadora

Especificaciones para documentos	
Anchura de los documentos	208–218 mm
Longitud de los documentos	277–600 mm
Peso del papel de los documentos	60-90 g/m ²
Capacidad	50 Hojas (80 g/m ²)
Consejos del fabricante para un funcionamiento óptimo	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

ATENCIÓN!

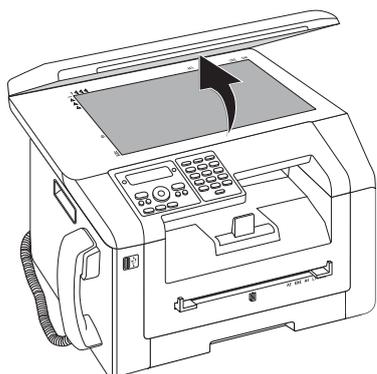


¡Documentos no apropiados!

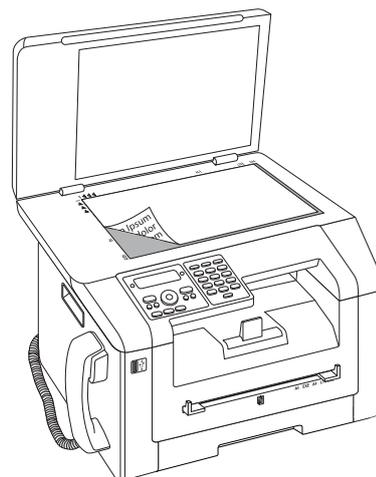
- No coloque en el aparato documentos ...
- ... mojados o recubiertos con líquido corrector, sucios o con una superficie recubierta.
- ... escritos con lápiz blando, pintura, tiza o carboncillo.
- ... procedentes de periódicos o revistas (tinta de imprenta).
- ... con clips o grapas, unidos con celo o pegamento.
- ... con etiquetas adhesivas.
- ... arrugados o rotos.

Cargar documentos

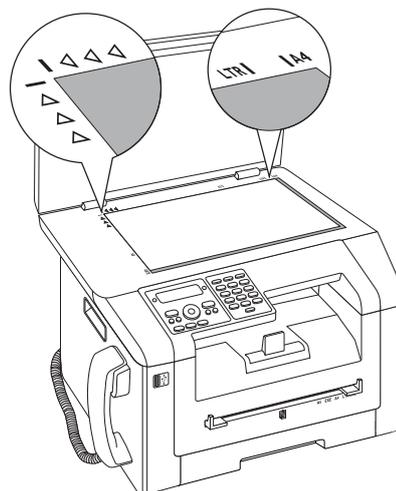
- 1 Abra la tapa del escáner.



- 2 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo sobre el cristal del escáner.



- 3 Alinee el documento a la esquina inferior izquierda del cristal del escáner (marcas de flecha). Las marcas para los formatos A4 y A5 en el borde del escáner le ayudarán a colocar correctamente el documento.



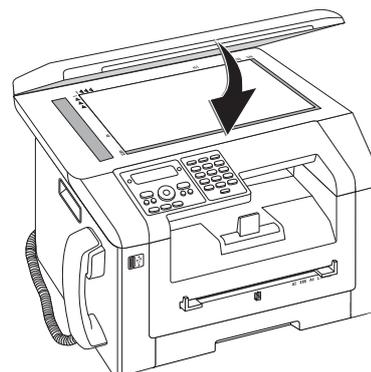
Nota



Ampliar detalle

Si quiere copiar un detalle de su documento (por ejemplo, un gráfico), coloque el documento de modo que la vista del detalle se desplace al origen. Con la función Zoom puede elegir el área del documento que desea copiar.

- 4 Cierre la tapa del escáner.



Nota



Ajustar la tapa del escáner

La tapa del escáner está equipada con bisagras ajustables para que también pueda colocar documentos más gruesos (por ejemplo, libros) en el escáner plano. Levante con cuidado la tapa del escáner para que quede apoyada lo más uniformemente posible.

Cuando copie objetos tridimensionales (por ejemplo, monedas, flores), utilice una lámina transparente para que no se estropee el cristal del escáner.

ATENCIÓN!



¡No presione la tapa del escáner!

No presione con fuerza la tapa del escáner cuando vaya a escanear documentos muy gruesos u originales tridimensionales, ya que podría dañar la tapa y/o el cristal del escáner.

Crear una copia con los ajustes estándar

En el modo inicial, aparece en la pantalla la configuración seleccionada de resolución, factor de ampliación/reducción, formato de papel seleccionado y simplex o duplex.

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **COPY** dos veces. Se realizará la copia.

Nota



Tecla ECO

Pulse **COPY** y **ECO**, para crear una copia con la función ecológica de ahorro de toner.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **1** **1** y **OK**.

Modificar la configuración

Nota



Configuración para la siguiente tarea de impresión

Seleccione con estas funciones la configuración para la siguiente tarea de impresión. Modifique la configuración básica con las funciones del capítulo *Configuración* (Véase también el capítulo *Configuración*, página 56).

Ajustar la resolución

Pulse **F**. En la pantalla aparece la resolución ajustada. Pulse otra vez en **F** para cambiar la configuración. Puede elegir entre:

AUTO – Adaptación optimizada para todo tipo de documentos

TEXTO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos

CALIDAD – Para documentos con muchos detalles

FOTO – Para la mayor resolución

Nota



Modificar los ajustes básicos

Modifique la configuración básica, pulsando **C**, **1** **0** **3** y **OK**.

Ajustar los parámetros del Zoom

- 1 Pulse **ZOOM**. En la pantalla aparece el factor de ampliación/reducción ajustado.
- 2 Elija con **▲/▼** el ajuste deseado. Están almacenados los valores estándar, como por ejemplo para disminuir de A4 a A5 o para adaptarse de los formatos Din europeos a los americanos Letter y legal.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Seleccionar impresión a una/dos páginas (Simplex/Duplex)

Pulse **DUPLEX** para seleccionar la impresión a dos caras (= duplex). Pulse dos veces **F** para seleccionar la impresión a una cara (= simplex).

Nota



Modificar los ajustes básicos

Modifique la configuración básica, pulsando **C**, **1** **0** **1** y **OK**.

Ajustar el contraste

- 1 Pulse **0**.
- 2 Ajuste con **▲/▼** el contraste deseado:
 - /1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro
 - 4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
 - +/7 – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Realizar varias copias

- 1 Coloque el documento.
- 2 Introduzca el número de veces que desea copiar el documento (**9** **9** copias como máximo). También puede ajustar el número pulsando **▲/▼**.
- 3 Pulse **COPY** dos veces.

Nota



Tecla ECO

Pulse **COPY** y **ECO**, para crear una copia con la función ecológica de ahorro de toner.

Hacer copia Crystal con optimización de imágenes y texto (Crystal)

Su aparato dispone de la función Crystal de optimización de imágenes y texto con la que puede obtener una calidad óptima de impresión y copia de sus documentos.

Crystal ejecuta automáticamente todas las configuraciones y las correcciones necesarias con respecto a la nitidez de la imagen, gestión del color y del contraste para conseguir la mejor calidad de impresión posible. Además se corrigen errores de exposición (por ejemplo, se aclaran las fotografías subexpuestas o se igualan entre sí partes de la imagen con acusadas diferencias de contraste).

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **COPY**.
- 3 Seleccione con **▲/▼** **COPIA CRYSTAL**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
- 5 Se lee una vista previa del documento para analizarlo. A continuación, el aparato elabora la copia Crystal del documento. El perfil con la configuración se guarda para otros documentos

Crear varias copias Crystal con el perfil memorizado

- 1 Pulse **C**, **1** **5** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **VISTA PREVIA**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Se lee una vista previa del documento para analizarlo. A continuación, el aparato elabora la copia Crystal del documento. El perfil con la configuración se guarda para otros documentos
- 5 Si desea copiar varios documentos con la misma configuración, seleccione **▲/▼** **ÚLTIMO PERFIL**. Solo se memoriza el último perfil utilizado.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

Crear copias con el segundo perfil

En un segundo perfil puede guardar ajustes que desee utilizar a menudo, por ejemplo un tipo de documento que vaya a enviar muchas veces (Véase también el capítulo *Instalación de los ajustes para un segundo perfil*, Página 37).

Crear una copia con el segundo perfil

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **COPY**.
- 3 Elija con **▲/▼** el segundo perfil.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **1** **2** y **OK**.

- 4 Pulse **COPY**.

Crear varias copias con el segundo perfil

- 1 Coloque el documento.
- 2 Introduzca el número de veces que desea copiar el documento (**9** **9** copias como máximo). También puede ajustar el número pulsando **▲/▼**.
- 3 Pulse **COPY**.
- 4 Elija con **▲/▼** el segundo perfil.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **1** **2** y **OK**.

- 5 Pulse **COPY**.

Nota



Tecla ECO

Pulse **COPY** y **ECO**, para crear una copia con la función ecológica de ahorro de toner.

Crear copias con los ajustes adaptados

Nota



Crear copias

Puede iniciar el proceso de copia en cualquier momento pulsando **COPY**. Pulse **ECO**, para crear una copia con la función ecológica de ahorro de toner.

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **COPY**.
- 3 Elija con ▲/▼ el perfil deseado.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
- 5 Elija pulsando ▲/▼ el origen del papel.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.
- 7 **Para papel en la entrada manual:** Elija con ▲/▼ el formato deseado de papel.
- 8 Pulse **OK** para confirmar.
- 9 **Para papel en la entrada manual:** Elija pulsando ▲/▼ el grosor del papel colocado.
- 10 Pulse **OK** para confirmar.
- 11 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.
 - AUTO – Adaptación optimizada para todo tipo de documentos
 - TEXTO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos
 - CALIDAD – Para documentos con muchos detalles
 - FOTO – Para la mayor resolución
- 12 Pulse **OK** para confirmar.
- 13 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:
 - /1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro
 - 4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
 - +/7 – aumenta el contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)
- 14 Pulse **OK** para confirmar.
- 15 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:
 - /1 – La reproducción se hace más clara
 - 4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
 - +/7 – La reproducción se hace más oscura
- 16 Pulse **OK** para confirmar.

17 Seleccione con ▲/▼ la impresión a una cara (= simplex) o la impresión a dos caras (= duplex).

18 Pulse **OK** para confirmar.

19 Seleccione con ▲/▼ si las copias deben salir intercaladas o no.

20 Pulse **COPY**.

Crear copias ampliadas o reducidas

Nota



Crear copias

Puede iniciar el proceso de copia en cualquier momento pulsando **COPY**. Pulse **ECO**, para crear una copia con la función ecológica de ahorro de toner.

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **COPY**.
- 3 Seleccione con ▲/▼ **ZOOM**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **1** **3** y **OK**.

- 5 Introduzca el número de veces que desea copiar el documento (**9** **9** copias como máximo).
- 6 Pulse **OK** para confirmar.
- 7 Puede aumentar o reducir los documentos. Puede reducirlos hasta un 25 por ciento y aumentarlos hasta un 400 por ciento. Introduzca los valores deseados con las teclas numéricas.

Nota



Elegir los valores preajustados

Elija pulsando ▲/▼ los valores preajustados. Están almacenados los valores estándar, como por ejemplo para disminuir de A4 a A5 o para adaptarse de los formatos Din europeos a los americanos Letter y legal.

- 8 Pulse **COPY**, para iniciar el proceso de copia o **OK**, para realizar más ajustes (Véase también el capítulo *Crear copias con los ajustes adecuados*, Página 36).

Copiar ambas caras de un documento en una sola página (= copia de tarjetas de visita)

Con la copia de tarjetas de visita podrá copiar en una sola página los dos caras de un pequeño documento (por ejemplo, una tarjeta de visita).

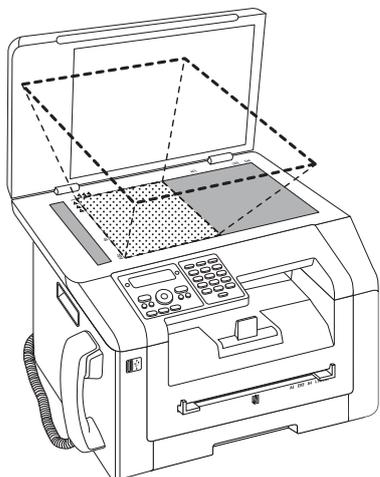
ATENCIÓN!



Reproducción no permitida

La reproducción de determinados documentos (p. ej. mediante escaneo, impresión o copia) está prohibida en algunos países. Tenga en cuenta las advertencias legales sobre reproducción de determinados documentos que figuran en el anexo (página 85).

- 1 Coloque el documento. Coloque el documento en la mitad superior de la zona de escaneo.



Nota



Formato de los documentos

El documento no puede ser mayor que la mitad del papel de impresión (por ejemplo, documento A5 con papel de impresión A4).

- 2 Pulse **COPY**.
- 3 Seleccione con ▲/▼ **COPIA TARJ. ID.**
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **1** **6** y **OK**.

- 5 Se lee la primera página del documento.
- 6 Déle la vuelta al documento cuando aparezca en la pantalla el mensaje correspondiente. Colóquelo en la misma zona que ocupaba la primera página.
- 7 Pulse **OK** para confirmar. Se lee la segunda página del documento y se realiza la copia.

Instalar los ajustes para el segundo perfil

Seleccionar impresión a una/dos páginas (Simplex/Duplex)

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **6** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la impresión a una cara (= simplex) o la impresión a dos caras (= duplex).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar la resolución

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **6** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.
AUTO – Adaptación optimizada para todo tipo de documentos
TEXTO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos
CALIDAD – Para documentos con muchos detalles
FOTO – Para la mayor resolución
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el contraste

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **6** **4** y **OK**.
- 2 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:
-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/7 – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el grado de claridad

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **6** **5** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:
-/1 – La reproducción se hace más clara
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/7 – La reproducción se hace más oscura
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

9 Funciones del teléfono

Para saber cómo conectar teléfonos adicionales y de qué funciones dispone, consulte el capítulo referente a las conexiones telefónicas y a los aparatos adicionales, página 64

Llamar con el aparato

Marque el número deseado. Dispone de varias opciones. A continuación, descuelgue el auricular.

Nota



Marcación directa

En primer lugar puede levantar el auricular, y después marcar un número. El proceso de marcación comienza inmediatamente.

Marcación manual: Marque el número deseado con el teclado numérico.

Listín telefónico:

- 1 Pulse **[]**.

Nota



Activar función

También puede buscar una entrada en la agenda telefónica presionando las teclas **C**, **[5]** **[1]** **[1]** y **OK**.

- 2 Seleccione con **▲/▼** una entrada. Introduzca la letra inicial con el teclado numérico para navegar más rápidamente por el listín telefónico.

Lista de repetición del marcado / de las personas que han llamado: La lista de repetición de marcado y de llamadas contiene los últimos números marcados y llamadas recibidas (**▲** marca los números elegidos, **▶** las llamadas recibidas, ***** las llamadas perdidas).

- 1 Pulse **[]**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** una entrada.

Encadenar números

Puede combinar y procesar cifras introducidas manualmente y entradas guardadas antes de iniciar el proceso de marcación. Así pues, si tiene guardado, por ejemplo, el número de prefijo de una compañía telefónica barata (Call-by-Call) en su listín telefónico, seleccione esa entrada e introduzca de forma manual el número de teléfono a continuación, o bien seleccione otra entrada del listín telefónico.

Acceso a línea exterior

En muchas empresas y en algunos hogares es normal utilizar una centralita telefónica (PABX). Debe marcar un número de acceso a red para establecer una conexión con la red telefónica pública (PSTN) desde la centralita.

Introduzca el número necesario para acceder a la red telefónica pública, antes de marcar el número deseado o de seleccionar una entrada del listín telefónico. El número de acceso a la red pública suele ser **[0]**.

Nota



Cifra errónea de identificación

En algunos casos puede ocurrir que el número de acceso a red sea diferente o que sea de dos cifras. En equipos telefónicos antiguos puede ocurrir que el número de acceso a red sea la **R** (= Flash). Pulse la **R** para introducir el número de acceso a red. En caso de que no sea posible conectar con la red telefónica pública, consulte al proveedor de su centralita telefónica.

Nota



Conexión con la instalación suplementaria

Si utiliza permanentemente el aparato desde un anexo, guarde el número de llamada exterior (véase también *Capítulo ajustar la instalación anexa (PABX)*, Página 64).

Introducir pausa de marcación

A veces puede ser necesario introducir una pausa de marcación en el número de teléfono, por ejemplo, para el número de acceso a red, para un número de marcación rápida, para una subdirección o bien para un número interurbano. Pulse **.** La segunda parte del número se marcará una vez que se haya establecido la conexión con el número principal.

Llamar funciones adicionales del teléfono

(La función no se soporta en todos los países y redes)

Con su aparato puede utilizar funciones adicionales, como la conmutación a otra llamada, la llamada a tres o el desvío de llamadas. Consulte a su compañía telefónica si se dispone de estas funciones para su conexión. La señal a la central telefónica para poder acceder a estos servicios es una breve interrupción de la línea (Hook-Flash). Pulse **R** para acceder a las funciones adicionales. La manera en que accede usted a las funciones depende de su compañía telefónica.

Presentación de llamada entrante (CLIP)

En la pantalla aparece indicado el número de la llamada entrante. Para poder utilizar esta función, su conexión telefónica debe tener activada la función de identificación del número de llamada entrante (CLIP – Calling Line Identification Presentation). Consulte a su compañía telefónica. Es posible que la identificación del número de llamada entrante sea un servicio de pago.

Llamadas perdidas

En la lista de repetición de marcado y de llamadas hallará avisos de llamadas perdidas

- 1 Pulse .
- 2 Hojee con ▲/▼ la lista de los números marcados y de las llamadas recibidas y perdidas (⌂ marca los números elegidos, ▶ las llamadas recibidas * las llamadas perdidas).

Nota



Mostrar nombres del listín telefónico

Su aparato le muestra los nombres con los que ha guardado a sus contactos en el listín telefónico. Si la persona que realiza la llamada oculta su número, no se podrá mostrar el número ni el nombre.

10 Listín telefónico del aparato

Nota

Activar una interfaz web

Con la interfaz web del aparato también puede editar las entradas de la agenda telefónica (véase también el capítulo *Interfaz web*, página 20).

Puede guardar y buscar entradas, así como crear y modificar grupos. Puede guardar hasta 250 entradas en el listín telefónico de su aparato

Nota

Navegar dentro del editor

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente. Con **✓** finaliza el menú y regresa al modo de salida.

Buscar una entrada

1 Pulse **□□**.

Nota

Activar función

También puede buscar una entrada en la agenda telefónica presionando las teclas **C**, **5** **1** **1** y **OK**.

2 Seleccione con ▲/▼ una entrada.

Guardar una entrada

Nota

No introducir dos veces lo mismo

No podrá guardar dos entradas con el mismo nombre.

1 Pulse **C**, **5** **1** **2** y **OK**.

2 Introduzca el nombre. Introduzca las letras con el teclado numérico (véase impresión). Introduzca los símbolos con **0**. Pulse la tecla correspondiente, tantas veces como sea necesario, hasta que la letra o el carácter especial deseado aparezca en la pantalla.

Nota

Navegar dentro del editor

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente.

3 Pulse **OK** para confirmar.

4 Introduzca el número con el teclado numérico.

5 Pulse **OK** para confirmar.

Nota

Número de la lista de repetición de marcado

Puede activar un número guardado de la lista de los últimos números de teléfono marcados o de la de las llamadas recibidas (= Listas de repetición del marcado y de las llamadas). Pulse **●**. Seleccione con ▲/▼ una entrada. Pulse **OK** para confirmar.

Nota

Número de acceso a red

Si para su funcionamiento ha dispuesto una instalación anexa y le ha introducido un número de línea exterior, guarde la cifra sin dicho número (Véase también el capítulo *Ajustar la instalación anexa (PABX)*, Página 64).

6 Puede asignar un tono de llamada a la entrada. Pulse ▲/▼ o con las telas numéricas **1** hasta **7** un tono de llamada.

7 Pulse **OK** para confirmar.

Nota

Asignar un tono de llamada estándar.

Elija **1**, para asignar un tono de llamada estándar a la entrada.

8 Seleccione la velocidad para la transmisión de faxes a esta persona. Normalmente puede ajustar la velocidad máxima. Si envía mensajes de fax en redes con una mala calidad de transmisión, seleccione una velocidad de transmisión menor.

9 Pulse **OK** para confirmar. Se guardará la entrada.

Corregir una entrada

1 Pulse **C**, **5** **1** **4** y **OK**.

2 Seleccione con ▲/▼ la entrada que desee modificar.

3 Pulse **OK** para confirmar.

4 Corrija el nombre.

5 Pulse **OK** para confirmar.

6 Corrija el número.

7 Pulse **OK** para confirmar.

8 Puede asignar un tono de llamada a la entrada. Pulse ▲/▼ o con las telas numéricas **1** hasta **7** un tono de llamada.

9 Pulse **OK** para confirmar.

Nota

Asignar un tono de llamada estándar.

Elija **1**, para asignar un tono de llamada estándar a la entrada.

10 Seleccione la velocidad para la transmisión de faxes a esta persona. Normalmente puede ajustar la velocidad máxima. Si envía mensajes de fax en redes con una mala calidad de transmisión, seleccione una velocidad de transmisión menor.

11 Pulse **OK** para confirmar. Se guardará la entrada.

Borrar una entrada

- 1 Pulse **C**, **[5][1][5]** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **BORRAR CONCRETOS**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** la entrada que quiera borrar.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Seleccione con **▲/▼** **SUPRIMIR: SI**.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Borrar todas las entradas

ATENCIÓN!



¡Se van a borrar todas las entradas del listín telefónico!

Con esta función borrará todas las entradas y grupos de su listín telefónico.

- 1 Pulse **C**, **[5][1][5]** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **SUPRIMIR: TODO**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** **SUPRIMIR: SI**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Imprimir el listín telefónico

Imprimir la lista de todas las entradas

Pulse **C**, **[8][3]** y **OK** para imprimir una lista de todas las entradas y grupos del listín telefónico.

Imprimir cada una de las entradas

- 1 Pulse **C**, **[5][1][1]** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** una entrada. Introduzca las iniciales con el teclado alfabético, para así navegar más rápidamente por el listín.
- 3 Pulse **COPY**.

Grupos

Puede crear grupos con varias entradas. Podrá enviar un mensaje a todos los miembros de un grupo de forma sucesiva. Un grupo se muestra de la misma manera que una entrada suelta de listín telefónico.

Crear un grupo

- 1 Pulse **C**, **[5][1][3]** y **OK**.
- 2 Introduzca un nombre para el grupo.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca la inicial, o elija con **▲/▼** la entrada que desea añadir al grupo.
- 5 Las entradas que pertenezcan al grupo serán marcadas con una estrella (*). Añada más miembros al grupo. Para ello elija las entradas y pulse **OK**. Quite a miembros de un grupo eligiendo la entrada marcada pulsando **OK**.
- 6 Presione la tecla **◇** para almacenar el grupo.

Modificar grupo

- 1 Pulse **C**, **[5][1][4]** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el grupo que quiere modificar.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca, en su caso, un nuevo nombre para el grupo.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Las entradas que pertenezcan al grupo serán marcadas con una estrella (*). Añada más miembros al grupo. Para ello elija las entradas y pulse **OK**. Quite a miembros de un grupo eligiendo la entrada marcada pulsando **OK**.
- 7 Presione la tecla **◇** para almacenar el grupo.

Eliminación de grupos

Nota



Las entradas no se borrarán

Esta función sólo borra el grupo, pero no las entradas que estén guardadas del listín telefónico.

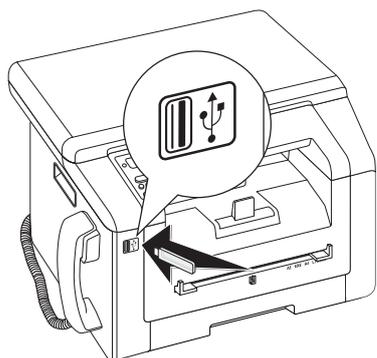
- 1 Pulse **C**, **[5][1][5]** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **BORRAR CONCRETOS**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** el grupo que quiere borrar.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Seleccione con **▲/▼** **SUPRIMIR: SI**.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Exportar/Importar agenda telefónica

Puede almacenar las entradas de su agenda telefónica en un dispositivo de memoria USB o bien importar entradas desde un dispositivo de memoria USB.

Guardar agenda de teléfonos en dispositivo de almacen. USB

- 1 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte delantera o en la parte trasera del aparato. En caso de que fuera necesario, conecte un dispositivo de memoria USB.



- 2 Pulse **C**, **5** **1** **8** y **OK**. La agenda telefónica se almacenará en el dispositivo de memoria USB.

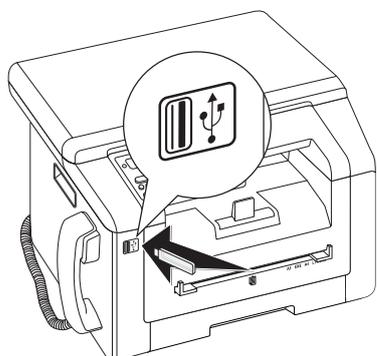
Cargar agenda de teléfonos desde dispositivo de almacen. USB

Nota



Formato de datos

Las entradas deben almacenarse en el archivo «phonebook.csv» dentro del directorio raíz del dispositivo de memoria USB. Los datos en el archivo deben estar separados con un punto y coma «;».



- 1 Pulse **C**, **5** **1** **7** y **OK**. Las entradas se añaden a las ya existentes. Las entradas ya existentes con el mismo nombre no se sobrescriben.

11 Fax

Enviar un fax con los ajustes estandar

Se enviará el fax con los ajustes estándar. Si desea amoldar los ajustes (por ejemplo resolución o contraste) a una transmisión de fax, use la función *Enviar el fax más tarde*, Página 45.

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **FAX**.

Nota



Activar directamente la función

Puede activar la función pulsando **C**, **4** **1** y **OK**.

- 3 Introduzca el número deseado mediante el teclado numérico o bien seleccione una entrada del listín telefónico.
- 4 Pulse **FAX** o

Nota



Repetición automática del marcado

Si el interlocutor está ocupado, el aparato volverá a marcar el número después de un tiempo. Pulse para cancelar el envío. Una vez finalizado el envío, el aparato imprimirá un informe de transmisión según la configuración.

Especificaciones para documentos	
Anchura de los documentos	208–218 mm
Longitud de los documentos	277–600 mm
Peso del papel de los documentos	60-90 g/m ²
Capacidad	50 Hojas (80 g/m ²)
Consejos del fabricante para un funcionamiento óptimo	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

ATENCIÓN!



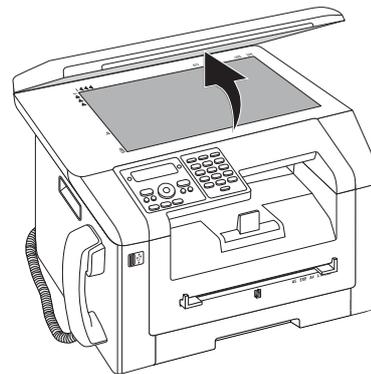
¡Documentos no apropiados!

- No coloque en el aparato documentos ...
 - ... mojados o recubiertos con líquido corrector, sucios o con una superficie recubierta.
 - ... escritos con lápiz blando, pintura, tiza o carboncillo.
 - ... procedentes de periódicos o revistas (tinta de imprenta).
 - ... con clips o grapas, unidos con celo o pegamento.
 - ... con etiquetas adhesivas.
 - ... arrugados o rotos.

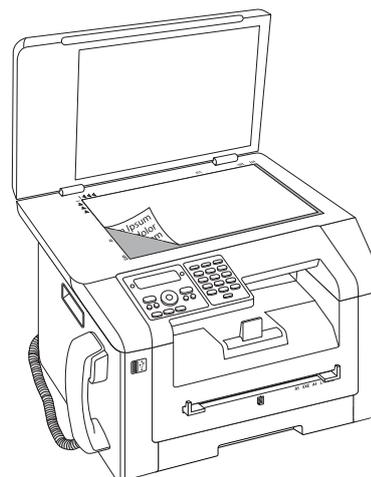
ES

Cargar documentos

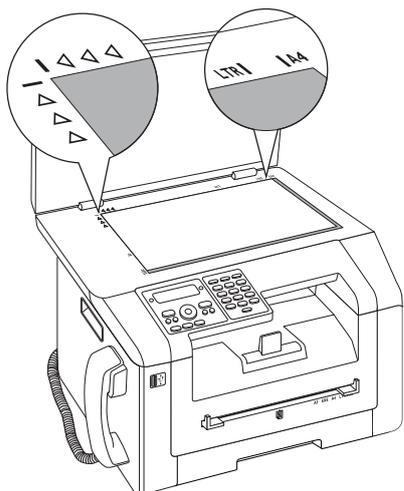
- 1 Abra la tapa del escáner.



- 2 Coloque el documento con el lado impreso hacia abajo sobre el cristal del escáner.



- 3 Alinee el documento a la esquina inferior izquierda del cristal del escáner (marcas de flecha). Las marcas para los formatos A4 y A5 en el borde del escáner le ayudarán a colocar correctamente el documento.



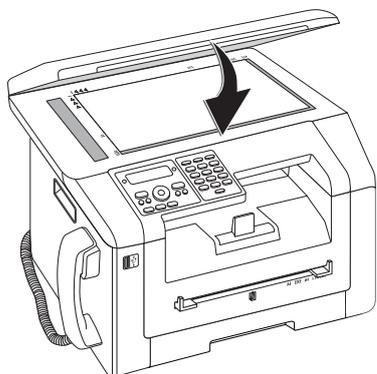
Nota



Ampliar detalle

Si quiere copiar un detalle de su documento (por ejemplo, un gráfico), coloque el documento de modo que la vista del detalle se desplace al origen. Con la función Zoom puede elegir el área del documento que desea copiar.

- 4 Cierre la tapa del escáner.



Nota



Ajustar la tapa del escáner

La tapa del escáner está equipada con bisagras ajustables para que también pueda colocar documentos más gruesos (por ejemplo, libros) en el escáner plano. Levante con cuidado la tapa del escáner para que quede apoyada lo más uniformemente posible.

Cuando copie objetos tridimensionales (por ejemplo, monedas, flores), utilice una lámina transparente para que no se estropee el cristal del escáner.

ATENCIÓN!



¡No presione la tapa del escáner!

No presione con fuerza la tapa del escáner cuando vaya a escanear documentos muy gruesos u originales tridimensionales, ya que podría dañar la tapa y/o el cristal del escáner.

Marcar un número

Marque el número deseado. Dispone de varias opciones.

Marcación manual: Marque el número deseado con el teclado numérico.

Listín telefónico:

- 1 Pulse .

Nota



Activar función

También puede buscar una entrada en la agenda telefónica presionando las teclas **C**, y **OK**.

- 2 Seleccione con ▲/▼ una entrada. Introduzca la letra inicial con el teclado numérico para navegar más rápidamente por el listín telefónico.

Lista de repetición del marcado / de las personas que han llamado: La lista de repetición de marcado y de llamadas contiene los últimos números marcados y llamadas recibidas (‡ marca los números elegidos,‣ las llamadas recibidas, * las llamadas perdidas).

- 1 Pulse .

- 2 Seleccione con ▲/▼ una entrada.

Encadenar números

Puede combinar y procesar cifras introducidas manualmente y entradas guardadas antes de iniciar el proceso de marcación. Así pues, si tiene guardado, por ejemplo, el número de prefijo de una compañía telefónica barata (Call-by-Call) en su listín telefónico, seleccione esa entrada e introduzca de forma manual el número de teléfono a continuación, o bien seleccione otra entrada del listín telefónico.

Acceso a línea exterior

En muchas empresas y en algunos hogares es normal utilizar una centralita telefónica (PABX). Debe marcar un número de acceso a red para establecer una conexión con la red telefónica pública (PSTN) desde la centralita.

Introduzca el número necesario para acceder a la red telefónica pública, antes de marcar el número deseado o de seleccionar una entrada del listín telefónico. El número de acceso a la red pública suele ser .

Nota



Cifra errónea de identificación

En algunos casos puede ocurrir que el número de acceso a red sea diferente o que sea de dos cifras. En equipos telefónicos antiguos puede ocurrir que el número de acceso a red sea la R (= Flash). Pulse la **R** para introducir el número de acceso a red. En caso de que no sea posible conectar con la red telefónica pública, consulte al proveedor de su centralita telefónica.

Nota



Conexión con la instalación suplementaria

Si utiliza permanentemente el aparato desde un anexo, guarde el número de llamada exterior (véase también *Capítulo ajustar la instalación anexa (PABX)*, Página 64).

Introducir pausa de marcación

A veces puede ser necesario introducir una pausa de marcación en el número de teléfono, por ejemplo, para el número de acceso a red, para un número de marcación rápida, para una subdirección o bien para un número interurbano. Pulse **.** La segunda parte del número se marcará una vez que se haya establecido la conexión con el número principal.

Enviar un fax más tarde (= función de programación)

Esta función sólo está disponible, si ha configurado el aparato de tal forma que se puedan enviar faxes directamente desde la memoria (véase también el capítulo *Ajustar el envío de fax desde la memoria*, Página 61).

Si desea aprovechar tarifas de teléfono más económicas, o si la persona a la que desea enviar el fax sólo está presente a determinadas horas, entonces puede enviar el mensaje de fax más tarde (en las próximas 24 horas).

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse **FAX**.
- 3 Introduzca el número deseado mediante el teclado numérico o bien seleccione una entrada del listín telefónico.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
- 5 Introduzca la hora a la que desee transmitir el fax, por ejemplo **1** **4** **0** **0** para las 14 h.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

- 7 Seleccione con **▲/▼** la resolución deseada.

FREDETERMINADO – para documentos de características normales

FINO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos

SFINO – Para documentos con muchos detalles

FOTO – Para fotos

- 8 Pulse **OK** para confirmar.

- 9 Ajuste con **▲/▼** el contraste deseado:

-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro

4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos

+/7 – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)

- 10 Pulse **OK** para confirmar.

- 11 Después de una breve fase de calentamiento, la máquina lee el documento guardado en la memoria y envía el fax a la hora establecida.

Nota



Eliminar tarea

Si borra el documento de la lista de tareas, cancela el proceso (vea también el capítulo *Tareas*, página 50).

Enviar un fax manualmente

- 1 Coloque el documento.
- 2 Pulse ****.
- 3 Introduzca el número deseado mediante el teclado numérico o bien seleccione una entrada del listín telefónico.
- 4 Pulse **FAX** o **◆**.

Nota



Iniciar la recepción de fax desde el teléfono anexo.

Puede iniciar la recepción de un fax desde un teléfono anexo y conectado pulsando para ello ***** **5**.

Utilizar plantillas de fax

En su aparato están guardadas cinco plantillas de fax, las cuales pueden ser impresas. Con estas plantillas puede crear, por ejemplo, una nota breve o una invitación.

- 1 Pulse **C**, **4** **5** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la plantilla que desea imprimir.
- 3 Pulse **OK** para confirmar. El aparato imprime la plantilla.
- 4 Rellene la plantilla y envíela como mensaje de fax al destinatario deseado.

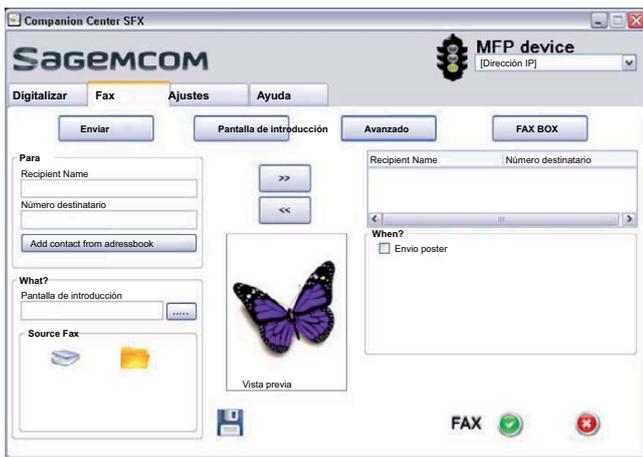
Faxear con Companion Center SFX

Envíe, reciba y administre mensajes de fax en el ordenador con el software **Companion Center SFX**. Puede enviar tanto documentos escaneados como archivos guardados en el ordenador. Con el editor de cubiertas puede crear una portada para su envío de fax o utilizar el archivo existente como cubierta. Además podrá configurar un gran número de ajustes de fax.

- 1 Inicie el software **Companion Center SFX**, bien haciendo clic en el icono **Companion Center SFX** de su escritorio o seleccionando **Inicio > Programas > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX** en el menú de inicio.
- 2 El semáforo en la esquina superior izquierda indica si el aparato está conectado con el ordenador y funciona correctamente.
- 3 Elija el registro **Fax**.

Enviar un fax

- 1 Haga clic en **Enviar**.



- 2 Introduzca en el campo **Para** en **Recipient Name** el nombre del destinatario.
- 3 Introduzca en **Número destinatario** el número de fax del destinatario.

Nota



Añadir destinatario desde la agenda telefónica

Haga clic en **Add contact from addressbook** para acceder a la agenda telefónica del aparato.

- 4 Haga clic en **>>** para añadir el destinatario a la lista de envío.

Nota



Difusión de mensajes (Broadcasting)

Puede enviar un mensaje de fax a varios destinatarios de forma sucesiva. Introduzca otros nombres y números de destinatario o seleccione entradas de la agenda telefónica. Haga clic en **>>** para añadir el destinatario a la lista de envío. Haga clic en **<<** para eliminar un destinatario de la lista de envío.

- 5 Seleccione en **Source Fax** si desea escanear un documento con el aparato o desea enviar un archivo guardado en el ordenador.
- 6 **Escanear documento:** Introduzca el documento en el aparato. Seleccione la resolución deseada.
- 7 **Enviar archivo:** Seleccione el archivo guardado (formato de archivo *.TIFF o *.FAX).
- 8 Si desea añadir una cubierta/portada a su mensaje de fax, seleccione el archivo guardado en **Pantalla de introducción** (formato de archivo *.TIFF).

Nota



Crear cubierta/portada con el editor

Con el editor puede crear una cubierta/portada propia para su mensaje de fax. Haga clic en **Pantalla de introducción** (véase también el capítulo Crear cubierta/portada con el editor, página 47).

- 9 Haga clic en **Fax** para enviar el mensaje de fax a todos los destinatarios de la lista de envíos.

Enviar un fax más tarde (= función de programación)

Si desea aprovecharse de mejores tarifas telefónicas o solo se puede localizar al destinatario en determinados momentos, podrá enviar el mensaje de fax más tarde.

- 1 Active en el campo **When?** la función **Envío poster**.
- 2 Seleccione la hora y la fecha en las que se debe enviar el documento.
- 3 Haga clic en **Fax**. El mensaje de fax se enviará automáticamente en la fecha y hora introducidas.

Enviar mensaje de fax desde una aplicación

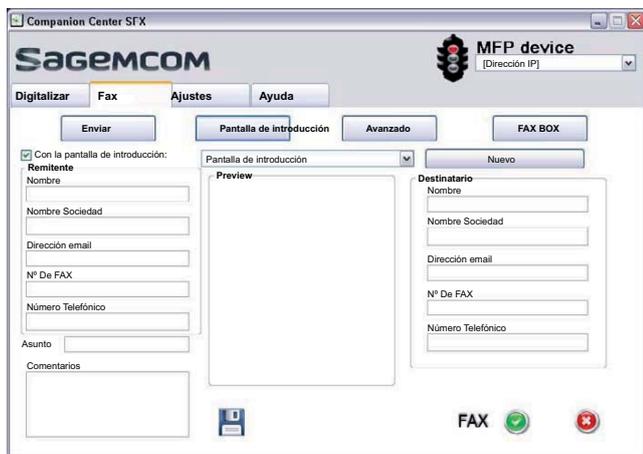
Puede enviar un archivo como mensaje de fax desde cualquier aplicación con función de impresión (por ejemplo, procesadores de textos o programas de imágenes o gráficos). Para ello no es necesario que se impriman los documentos.

- 1 Haga clic en la función de impresión de la aplicación correspondiente.
- 2 Seleccione **FAX Laser SFX** como impresora.
- 3 Software **Companion Center SFX** abrirá la ventana de envío de faxes.

Crear cubierta/portada con el editor

Con el editor de cubiertas puede crear una portada para su envío de fax o utilizar el archivo existente como cubierta.

1 Haga clic en **Pantalla de introducción**.

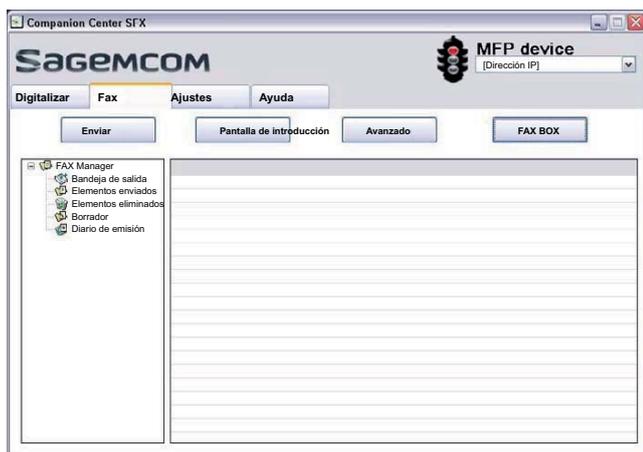


- 2 Active la función **Con la pantalla de introducción**.
- 3 Introduzca en **Remitente** aquellos de sus datos que deban aparecer en la cubierta.
- 4 Introduzca en **Asunto** un título breve para su mensaje de fax. En **Comentarios** podrá agregar un comentario.
- 5 Introduzca en **Destinatario** los datos del destinatario.
- 6 Puede guardar como plantillas las cubiertas que haya creado. Haga clic en **Nuevo** para abrir el editor de plantillas y guardar una plantilla nueva. Seleccione en la lista de plantillas creadas una de las plantillas de cubierta existentes.

Administrar mensajes de fax con Fax Manager

El **FAX Manager** le muestra los mensajes de fax recibidos y le da un resumen del estatus de los mensajes de fax enviados. Los diarios de envío y de recepción se imprimen automáticamente cuando su contenido llena una página. Tras la impresión automática, el aparato almacena un nuevo historial.

1 Haga clic en **FAX BOX**.



2 Seleccione la carpeta deseada.

Bandeja de salida – Mensajes no enviados (cola de salida actual, cola de salida diferida, transmisiones canceladas)

Elementos enviados – Mensajes enviados

Elementos eliminados – Mensajes borrados (= papelera)

Borrador – Mensajes guardados aún no enviados

Diario de emisión – Información y estado de transmisión de todos los mensajes realizados

Opciones adicionales de envío de faxes

1 Haga clic en **Avanzado**.



2 Dispone de las opciones siguientes.

Velocidad de emisión – El aparato ajusta la velocidad de recepción a la calidad de la línea. Ajuste una velocidad de recepción menor, si este ajuste dura mucho o no se consigue crear una conexión.

Número de línea – Introduzca el número.

Dialing prefix – Este prefijo se colocará automáticamente antes del envío por esta conexión delante del número de conexión (= prefijo de línea externa).

Dialing type – En algunos países puede ajustar el método de marcado: pulsos o tonos (DTMF).

Encabezado – Su nombre y su número aparecen en la línea de encabezado de cada envío de fax. Puede desactivar esta función, si no quiere enviar sus datos con el envío de fax.

3 Con las siguientes opciones, puede ajustar las repeticiones de marcado para las transmisiones de fax interrumpidas.

Número de intentos – Número de intentos de repetición de marcado para transmisiones de fax interrumpidas

Intervalo entre los intentos – Lapso entre dos intentos de transmisión

4 Puede actuar las siguientes opciones.

Impresión automática de un documento enviado
– Imprime el mensaje una vez enviado

Impresión de un informe de emisión – El informe de transmisión se imprime después de cada transmisión de fax correcta o interrumpida.

Impresión del diario de emisión – El informe de envío se imprime después de cada transmisión efectuada o fallida.

Recepción de faxes

Si no ha modificado los ajustes iniciales, los mensajes de fax recibidos se imprimirán automáticamente. Si no hay papel o tóner en su máquina, ésta guarda los envíos de fax entrantes. Lámpara verde  – del panel se ilumina cuando en la memoria hay un fax. Una vez rellena la bandeja del papel, o colocado el cartucho para que se impriman los mensajes guardados.

Nota



Interrumpir la recepción de fax

Una vez haya recibido la primera página, pulsando la tecla  podrá detener la transmisión de un mensaje por fax.

La memoria de fax tiene capacidad para guardar hasta 200 páginas. Observe la información indicada en las características técnicas.

ATENCIÓN!



¡Memoria de mensajes llena!

Si la memoria de mensajes está llena, no se pueden recibir más mensajes.

Nota



Borrar las noticias de fax almacenadas

En caso de que surjan problemas con la impresión de faxes guardados en la memoria, tiene a su disposición un código de servicio (Véase también el capítulo *Uso de códigos de servicio*, Página 75).

Recibir un fax manualmente

Elija bajo el epígrafe de modo de recepción de fax, la recepción manual de fax (Véase el capítulo *Ajuste del modo de recepción de fax*, Página 60). El aparato no recibirá automáticamente los envíos de fax. Esta opción se aconseja para recibir faxes a través del módem del ordenador. Puede iniciar la recepción de fax manualmente pulsando .

Recepción silenciosa de fax

Ajuste la cantidad de tonos de llamada  (Véase también el capítulo *Ajuste de la cantidad de tonos de llamada*, Página 58) y el modo de recepción de faxes en el modo de fax (Véase también el capítulo *Ajustar el modo de recepción de faxes*, Página 60), para recibir faxes sin que suene ningún tono en el aparato.

Recibir un fax en el soporte de memoria USB

Con la recepción de fax en dispositivo de memoria USB, el aparato almacena envíos de fax entrantes en un dispositivo de memoria USB conectado. Los mensajes de fax se almacenan en forma de archivo TIFF con fecha y hora de recepción.

Utilice la función *Imprimir documento del dispositivo de memoria USB* para imprimir los mensajes de fax almacenados (véase también el capítulo *Imprimir documentos del dispositivo de memoria USB*, página 30).

Nota



Función no disponible

La función se desconecta al retirar el dispositivo de memoria USB. No se pueden usar simultáneamente las funciones *Recepción de fax protegida* y *Recibir fax en dispositivo de memoria USB*.

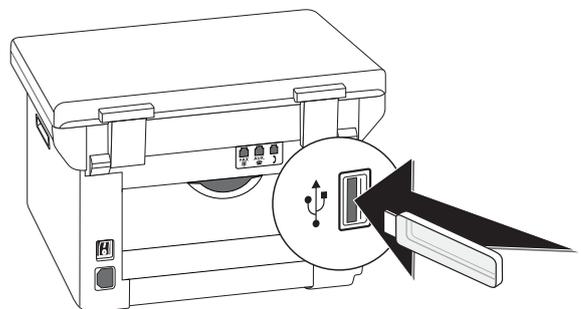
1 Asegúrese de que haya conectado un dispositivo de memoria USB a la conexión host que hay en la parte trasera del aparato. Conecte un dispositivo de memoria USB a la conexión host USB.

Nota



Conectar el dispositivo de memoria USB en la parte trasera

Para esta función, el dispositivo de memoria USB debe estar conectado a la conexión USB de la parte trasera del aparato.



- 2 Pulse **C**, **9** **1** **4** y **OK**.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **4** **4** y **OK**.

- 3 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Sello de tiempo

El aparato imprime en cada fax entrante la fecha y la hora exacta de recepción. Así puede documentar cuándo ha recibido un envío de fax. Una memoria intermedia en el aparato asegura que, aunque se haya producido un corte de corriente, la hora y la fecha que se imprimen son las correctas.

Si la función Sello de tiempo está activada, la memoria lee los faxes entrantes. Al finalizar la entrada de la última página se guarda el tiempo, y la máquina de fax imprime todas las páginas recibidas. Esta función se puede desactivar (vea también el capítulo Activar y desactivar sello de tiempo, página 61).

Ajustar recepción de fax protegida

Puede proteger la recepción de faxes con un código. Los faxes entrantes no se imprimirán, sino que se guardarán en la memoria de fax. Sólo podrá imprimir el fax después de introducir un código PIN.

Nota



Función no disponible

No se pueden usar simultáneamente las funciones *Recepción de fax protegida* y *Recibir fax en dispositivo de memoria USB*.

Introducir código PIN

Nota



Código de acceso preinstalado

Con el código de acceso ajustado de fábrica (0000), la función está desconectada. Modifique el código de acceso para conectar la función. Si desea desconectar la función, vuelva a introducir el código de fábrica (0000).

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **3** **3** y **OK**.

Nota



Introducir código PIN

Si ya había guardado un código anteriormente, la máquina le pedirá que lo marque antes de poder introducir un código nuevo.

- 2 Marque un código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca de nuevo el código para confirmar.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Conectar y desconectar

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **3** **2** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Imprimir envíos de fax

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **3** **1** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar. Los faxes guardados se imprimirán y se borrarán de la memoria.

Demandar faxes

Con la demanda de recepción de fax solicita faxes puestos a su disposición en otro aparato de fax.

Demandar faxes directamente

- 1 Pulse **C**, **4** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número deseado mediante el teclado numérico o bien seleccione una entrada del listín telefónico.
- 3 Pulse **◇**.

Demanda posterior

- 1 Pulse **C**, **4** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número deseado mediante el teclado numérico o bien seleccione una entrada del listín telefónico.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca la hora a la que desea demandar el documento, por ejemplo **1** **4** **0** **0** para las 14 h.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 El aparato está en espera. Mientras tanto puede seguir llamando por teléfono o enviando otros faxes.

Nota



Eliminar tarea

Borre el documento en la lista de tareas para interrumpir el estado de disponibilidad (véase también el capítulo *Tareas*, página 50).

Tareas

En la lista de encargos hallará todas las noticias que se estén enviando o activando o aquellas que más adelante tengan que enviarse o activarse.

Cada una de las tareas aparece de forma individual en la pantalla. Después del número de tarea y su estatus aparece el número al que se va a enviar el fax, o desde el que se va a demandar. Los documentos de la lista de tareas pueden tener los estatus siguientes:

TX – Envío posterior

REC – Demanda posterior

TR – Se está ejecutando la tarea

Nota



Navegar por el menú

Con finaliza el menú y regresa al modo de salida.

Ejecución inmediata de la tarea

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Seleccione con / la tarea que desea ejecutar inmediatamente.
- 3 Pulse **OK** para confirmar. La transmisión o la demanda se inicia inmediatamente.

Modificar tarea

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Seleccione con / la tarea que desea modificar.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca los cambios deseados y confirme con **OK**.

Eliminar tarea

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Seleccione con / la tarea que desea eliminar.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Confirme con **OK**.

Imprimir tarea

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Seleccione con / la tarea que desea imprimir.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Imprimir lista de tareas

Pulse **C**, y **OK**. El aparato imprime una lista con todas las tareas pendientes.

12 Redes

Con el cable de USB podrá conectar su aparato con un ordenador que esté conectado a una red. Los demás ordenadores de esa red podrán acceder entonces al aparato siempre que esté activado su uso compartido. No podrá conectar su aparato directamente a una red con un cable USB a no ser que disponga de un servidor de impresión USB.

Con un adaptador WLAN es posible integrar el aparato como impresora de red en una red existente. Todos los ordenadores de la red podrán acceder al aparato para escanear o imprimir.

Nota



WLAN es opcional

WLAN es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos. Más información: www.sagemcom.com

Nota



Activar una interfaz web

Con la interfaz web también puede editar la configuración de red del aparato (véase también el capítulo *Interfaz web*, página 20).

Red inalámbrica (WLAN)

Nota



WLAN es opcional

WLAN es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos. Más información: www.sagemcom.com

En una red inalámbrica (Wireless Local Area Network, WLAN) se comunican entre ellos mediante ondas de radio (ondas de alta frecuencia) al menos dos ordenadores, impresoras u otros periféricos. La transmisión de datos en una red inalámbrica se basa en las normas 802.11b y 802.11g.

PELIGRO!



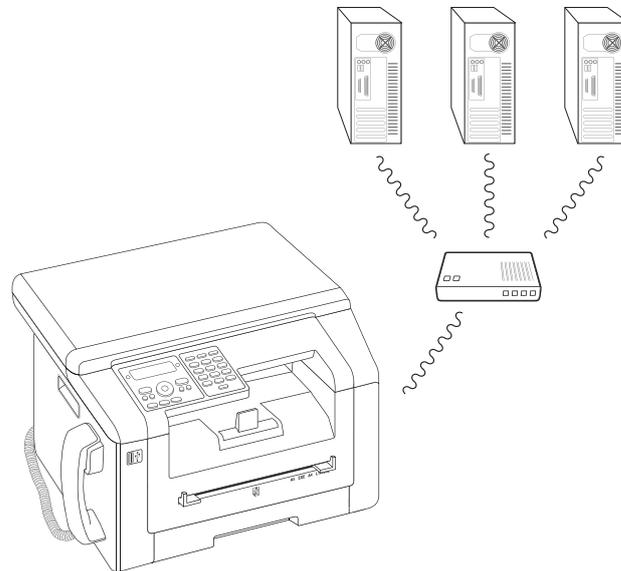
Advertencias sobre la utilización de WLAN.

El funcionamiento de las instalaciones de seguridad y de aparatos médicos o delicados se puede ver interferido por la potencia de emisión del aparato. Cuando se encuentre cerca de dichos dispositivos, preste atención a las normas de utilización (o bien a las restricciones de utilización).

El uso de este aparato puede influir, debido a la emisión en alta frecuencia, en aparatos médicos que no hayan sido suficientemente protegidos, como p.e. audífonos o marcapasos. Pregunte a un médico o al fabricante del aparato médico si éstos están suficientemente protegidos contra radiaciones externas de alta frecuencia.

Red de infraestructura inalámbrica

En una red de infraestructura varios aparatos se comunican entre sí a través de un punto de acceso central (Gateway, Router). Todos los datos se envían al punto de acceso (Gateway, Router) y desde allí se reenvían.



ES

Configurar red inalámbrica (WLAN)

Nota



Advertencia sobre la configuración

Le recomendamos que configure su red inalámbrica una persona con un buen conocimiento de la configuración de su ordenador.

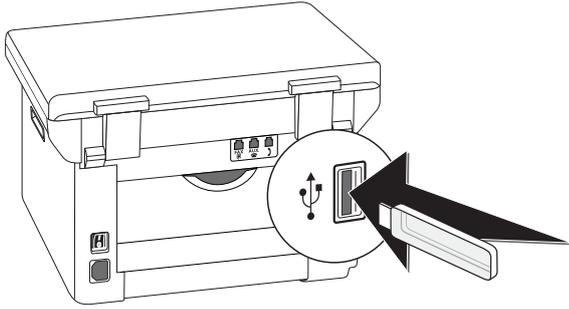
Para integrar el aparato en una red inalámbrica (WLAN) son necesarios tres pasos.

- 1 Configure la red en su ordenador.
- 2 Configure su aparato para el funcionamiento en red.
- 3 Instale en su ordenador el software **Companion Center SFX** con los controladores de impresión necesarios.

Debe ejecutar una configuración de red y de seguridad determinada (por ejemplo, Service-Set-ID (SSID) y la contraseña). Todos los ajustes tienen que coincidir con los datos de la red. El aparato le guiará paso a paso durante la creación de la red con ayuda de un asistente de configuración.

Conectar adaptador WLAN

Conecte un adaptador WLAN en la conexión host USB de la parte trasera del aparato.



Nota



WLAN es opcional

WLAN es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos (véase servicio de pedidos en la parte posterior de este manual de instrucciones). Otros adaptadores para la transmisión de datos podrían dañar el aparato.

Conectar y desconectar el funcionamiento a través de la red inalámbrica (WLAN)

El funcionamiento a través de redes inalámbricas está conectado por defecto. Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **0** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Configurar con asistentes la red inalámbrica (WLAN)

Puede integrar de un modo rápido y sencillo su aparato en una red inalámbrica existente con el Wi-Fi Protected Setup (WPS) o con un detector de redes inalámbricas. Con WPS se configuran automáticamente todos los ajustes importantes, como el nombre de la red (SSID) y la conexión protegida con un cifrado WPA seguro.

Utilizar Wi-Fi Protected Setup (WPS)

Con el Wi-Fi Protected Setup (WPS) puede integrar su aparato de un modo rápido y sencillo en una red inalámbrica existente de dos maneras diferentes. Puede proceder a registrarse con un código PIN o con el método Push Button Configuration (PBC), siempre que su punto de acceso (access point, router) sea compatible con este método.

Utilizar WPS con código PIN

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **1** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **WPS PIN**.
- 3 En la pantalla se muestra un código PIN. Introduzca ese código PIN en su punto de acceso (access point, router).
- 4 Pulse **OK** en el aparato. El punto de acceso WLAN y el aparato se conectan automáticamente y establecen una conexión con protección WPA.

Utilizar WPS con Push Button Configuration (PBC)

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **1** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** **WPS PBC**.
- 3 Active Push Button Configuration en el punto de acceso WLAN. El punto de acceso WLAN y el aparato se conectan automáticamente y establecen una conexión con protección WPA.

Utilizar detector de redes

Su aparato le muestra una lista de todas las redes inalámbricas disponibles. Un asistente le ayuda en la conexión con la red inalámbrica deseada.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **1** **2** y **OK**.
- 2 Se muestran las redes inalámbricas disponibles. Seleccione con **▲/▼** la red inalámbrica deseada.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** un estándar de cifrado o desconecte la seguridad de red.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.
- 6 Introduzca una contraseña para la red.

Nota



Clave WEP

Con el cifrado de 64 bits, la clave WEP debe tener 5 caracteres (ASCII) o 10 cifras (hexadecimal). Con el cifrado de 128 bits, la clave WEP debe tener 13 caracteres (ASCII) o 26 cifras (hexadecimal). Encontrará la clave WEP en la configuración de red de su ordenador.

Nota



Clave WPA

Introduzca una contraseña de entre ocho y 63 caracteres. En este procedimiento de cifrado, la clave puede contener cualquier carácter alfanumérico (es decir, números y letras) así como los demás caracteres disponibles en el teclado. El único carácter inválido es «€» (el símbolo del euro).

- 7 Pulse **OK** para confirmar.
- 8 El aparato se conecta con la red inalámbrica e intenta ocupar automáticamente una dirección IP.

Configurar manualmente la red inalámbrica (WLAN)

Es necesario que el PC y el resto de dispositivos estén configurados en la misma red que el terminal multifunción. Todos los datos necesarios para la configuración de los parámetros, como el nombre de la red (SSID), tipo de red inalámbrica, clave WEP, dirección IP y máscara de subred, deben coincidir con los datos de la red. Puede obtener la información necesaria en la configuración de red de su ordenador o del punto de acceso (access point, router).

1 Pulse **C**, **0** **8** **2** **1** y **OK**.

2 Introduzca el SSID.

El nombre de red (Service-Set-ID) lo puede encontrar en la configuración de red de su ordenador. El SSID debe coincidir con el SSID del ordenador o del punto de acceso (access point, router).

3 Pulse **OK** para confirmar.

4 Seleccione con **▲/▼** un estándar de cifrado o desconecte la seguridad de red.

ATENCIÓN!



¡Las redes inalámbricas no protegidas son accesibles para terceros!

¡Las redes inalámbricas no protegidas son accesibles para terceros! Por ello tenga mucho cuidado de proteger la red contra el acceso de personas no autorizadas. Puede elegir entre diferentes estándares de cifrado.

5 Pulse **OK** para confirmar.

6 Introduzca una contraseña para la red.

Nota



Clave WEP

Con el cifrado de 64 bits, la clave WEP debe tener 5 caracteres (ASCII) o 10 cifras (hexadecimal). Con el cifrado de 128 bits, la clave WEP debe tener 13 caracteres (ASCII) o 26 cifras (hexadecimal). Encontrará la clave WEP en la configuración de red de su ordenador.

Nota



Clave WPA

Introduzca una contraseña de entre ocho y 63 caracteres. En este procedimiento de cifrado, la clave puede contener cualquier carácter alfanumérico (es decir, números y letras) así como los demás caracteres disponibles en el teclado. El único carácter inválido es «€» (el símbolo del euro).

7 Pulse **OK** para confirmar.

Con el modo de conexión puede ajustar la dirección IP y la máscara de subred. Si dispone en su red de un servidor DHCP o BOOTP, que asignan direcciones IP dinámicas, puede dejar que se configure automáticamente.

8 Seleccione con **▲/▼** la configuración automática o manual.

9 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Este proceso puede tardar unos minutos

La configuración automática de la dirección IP y de la máscara de subred puede tardar unos minutos en el ordenador de red conectado.

10 **Configuración manual:** Introduzca la dirección IP (por ejemplo 192.168.001.xxx).

Nota



Dirección IP

Los tres primeros bloques numéricos son el rango IP y deben coincidir con la dirección IP de su ordenador. Las tres últimas cifras determinan la dirección IP específica de la máquina. Puede introducir cualquier número entre 000 y 255. Sin embargo, este número debe ser único en la red y no puede repetirse en ningún otro ordenador ni en ningún otro componente de la red.

11 Pulse **OK** para confirmar.

12 **Configuración manual:** Introduzca la máscara de subred (por ejemplo 255.255.255.000.xxx).

Nota



Comando de la subred

La máscara de subred indica en una red con gateway o router si los paquetes de datos correspondientes están dirigidos a un destinatario interno de la red o si deben ser enviados a un destinatario fuera de la red.

13 Pulse **OK** para confirmar.

Modificar la configuración de redes inalámbricas

Introducir nombre de red (SSID)

El nombre de red (Service-Set-ID) lo puede encontrar en la configuración de red de su ordenador. El SSID debe coincidir con el SSID del ordenador o del punto de acceso (access point, router).

1 Pulse **C**, **0** **8** **2** **1** y **OK**.

2 Introduzca el SSID.

3 Pulse **OK** para confirmar.

Configurar el nivel de seguridad de la red

ATENCIÓN!



¡Las redes inalámbricas no protegidas son accesibles para terceros!

¡Las redes inalámbricas no protegidas son accesibles para terceros! Por ello tenga mucho cuidado de proteger la red contra el acceso de personas no autorizadas. Puede elegir entre diferentes estándares de cifrado.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **2** **2** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** un estándar de cifrado o desconecte la seguridad de red.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca una contraseña para la red.

Nota



Clave WEP

Con el cifrado de 64 bits, la clave WEP debe tener 5 caracteres (ASCII) o 10 cifras (hexadecimal). Con el cifrado de 128 bits, la clave WEP debe tener 13 caracteres (ASCII) o 26 cifras (hexadecimal). Encontrará la clave WEP en la configuración de red de su ordenador.

Nota



Clave WPA

Introduzca una contraseña de entre ocho y 63 caracteres. En este procedimiento de cifrado, la clave puede contener cualquier carácter alfanumérico (es decir, números y letras) así como los demás caracteres disponibles en el teclado. El único carácter inválido es «€» (el símbolo del euro).

- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar asignación de direcciones IP

Con la asignación de direcciones IP usted puede configurar si la dirección IP de su aparato debe ser asignada dinámicamente por un router/servidor DHCP o BOOTP o si desea utilizar datos estáticos. Para la configuración de la conexión estática de red puede introducir la dirección IP, máscara de subred, gateway así como dos Domain Name Server (DNS) alternativos.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la configuración automática o manual.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Este proceso puede tardar unos minutos

La configuración automática de la dirección IP y de la máscara de subred puede tardar unos minutos en el ordenador de red conectado.

Ajustar asignación estática de direcciones IP

Nota



Función disponible

Esta función solo está disponible, si ha seleccionado con la función **0** **8** **3** la asignación estática de direcciones IP.

Introducir dirección IP

La dirección IP son las «señas» del aparato en la red. No debe coincidir con la dirección IP del ordenador o de otros componentes de la red, pero debe estar en el mismo rango IP.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **4** **1** y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección IP (por ejemplo 192.168.001.xxx).

Nota



Dirección IP

Los tres primeros bloques numéricos son el rango IP y deben coincidir con la dirección IP de su ordenador. Las tres últimas cifras determinan la dirección IP específica de la máquina. Puede introducir cualquier número entre 000 y 255. Sin embargo, este número debe ser único en la red y no puede repetirse en ningún otro ordenador ni en ningún otro componente de la red.

- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir máscara de subred

La máscara de subred indica en una red con gateway o router si los paquetes de datos correspondientes están dirigidos a un destinatario interno de la red o si deben ser enviados a un destinatario fuera de la red.

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **4** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca la máscara de subred (por ejemplo 255.255.255.000.xxx).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir dirección IP del punto de acceso (= gateway)

- 1 Pulse **C**, **0** **8** **4** **3** y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección IP del punto de acceso (access point, router).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir Domain Name Server (DNS)

El DNS convierte direcciones IP en nombres de páginas de Internet y viceversa. Puede introducir un DNS primario y otro secundario.

Introducir DNS primario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección del DNS primario.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir DNS secundario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección del DNS secundario.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Comprobar configuración DHCP

Nota



Función disponible

Esta función solo está disponible, si ha seleccionado con la función la asignación automática de direcciones IP.

Con estas funciones puede comprobar la configuración de red asignada por el router DHCP a su red. No puede modificar la configuración.

Mostrar la dirección IP

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Se muestra la actual dirección IP con la que su aparato está registrado en la red.

Mostrar máscara de subred

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Se muestra la máscara de subred utilizada.

Mostrar dirección IP del punto de acceso (= gateway)

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Se muestra la dirección IP del punto de acceso (access point, router).

Mostrar DNS primario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Se muestra la dirección del DNS primario

Mostrar DNS secundario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Se muestra la dirección del DNS secundario

Configuraciones adicionales de redes inalámbricas

Introducir servidor Windows Internet Name Service (WINS) primario

WINS es un servicio de red que, en una Local Area Network (LAN) convierte las direcciones IP de los componentes conectados a la red en nombres NetBIOS y viceversa. Puede indicar un servidor WINS primario y otro secundario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección del servidor WINS primario.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir servidor Windows Internet Name Service (WINS) secundario

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca la dirección del servidor WINS secundario.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir primer nombre de red (= NetBIOS)

El aparato se registra en la red con el nombre NetBIOS.

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca el primer nombre NetBIOS.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir segundo nombre de red (= NetBIOS)

- 1 Pulse **C**, y **OK**.
- 2 Introduzca el segundo nombre NetBIOS.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

13 Ajustes

Nota



Modificar los ajustes básicos

Las modificaciones en los ajustes se guardan como configuración básica nueva. Si para un proceso aislado selecciona una función especial, acuérdesse después de restablecer la configuración estándar o los ajustes iniciales.

Nota



Activar una interfaz web

Con la interfaz web también puede editar la configuración del aparato (véase también el capítulo *Interfaz web*, página 20).

Nota



Navegar por el menú

Con ▲/▼ mueve el cursor. Con **C** retrocede al nivel anterior del menú. Con **⏏** finaliza el menú y regresa al modo de salida.

Instalar la función ecológica de ahorro de papel

Con esta función podrá ajustar el tiempo que deberá pasar para que el aparato se conmute al modo de ahorro de energía, una vez finalizada la impresión. Si recibe un fax o desea imprimir o hacer copias, la máquina pasa automáticamente del modo ahorro de energía al modo en funcionamiento.

- 1 Pulse **ECO**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **AHORRO ENERG.**
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **0 0 2 1** y **OK**.

- 4 Elija con ▲/▼ los minutos tras los cuales el aparato se conmute al modo de ahorro de energía. Puede elegir entre: 0, 2, 10, 30 minutos (ajuste de fábrica: 2 minutos). Elija con **⏏**, si el aparato tiene que conmutarse inmediatamente al modo de ahorro de energía una vez finalizada la impresión.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar la función ecológica de ahorro para el toner

Con esta función encenderá la función ecológica de ahorro del toner. Lo que se haya impreso será de un color más débil, pero en cambio se aumentan el número de páginas que puede imprimir con ese cartucho de toner.

- 1 Pulse **ECO**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **AHORRO TÓNER**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **0 0 2 2** y **OK**.

- 4 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar la función ecológica de ahorro de papel

Con esta función puede conectar la impresión duplex para imprimir y copiar, a fin de ahorrar papel. Con la impresión duplex se imprimen las dos caras del papel.

- 1 Pulse **ECO**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ **AHOR. PAPEL**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Activar función

Puede activar la función pulsando **C**, **0 0 2 3** y **OK**.

- 4 Seleccione con ▲/▼ la impresión a una cara (= simplex) o la impresión a dos caras (= duplex).
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Seleccionar el país

ATENCIÓN!



¡Configurar el país correctamente!

No olvide configurar el país en el que se va a utilizar el aparato. De lo contrario, el aparato no se ajustará a la red telefónica. En caso de que dicho país no aparezca en la lista, deberá seleccionar otra configuración y utilizar el cable telefónico adecuado para el país. Consulte a un distribuidor especializado.

- 1 Pulse **C**, **0** **3** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ el país en el que se va a utilizar el aparato.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Seleccionar idioma

- 1 Pulse **C**, **0** **3** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ el idioma de pantalla deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar fecha y hora

Introducir fecha y hora

- 1 Pulse **C**, **0** **1** **1** y **OK**.
- 2 Introduzca la fecha (dos cifras cada vez), por ejemplo **3** **1** **0** **5** **2** **5** para el 31.5.2025.
- 3 Introduzca la hora, por ejemplo, **1** **4** **0** **0** para las 14 h.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el huso horario

La hora mundial coordinada (UTC, Coordinated Universal Time) es la hora actual estandarizada. Partiendo de Greenwich en Londres (meridiano cero), el mundo se divide en husos horarios. Estos husos horarios se caracterizan mediante la diferencia con respecto a la UTC (en horas), por ejemplo UTC+1 para el horario centroeuropeo (MEZ).

En los países con varios husos horarios, puede Vd. elegir los que están preajustados o bien ajustar manualmente la diferencia con el suyo respecto a UTC. En los países con un solo huso horario, este ajuste se hará automáticamente, si indica correctamente el país (véase también el capítulo *Elegir país*, Página 57).

- 1 Pulse **C**, **0** **1** **2** y **OK**.
- 2 Pulse en ▲/▼ para elegir el huso horario, en el que utilizará el aparato.
- 3 **Introducir manualmente la diferencia con UTC:** Introduzca la diferencia (en horas) con las teclas numéricas, por ejemplo **1** para UTC+1. La pantalla le mostrará el editor de los husos horarios.

Nota



Editor de los husos horarios

Pulse ▲/▼, para modificar el signo previo (+/-). También puede introducir valores por debajo de una hora, por ejemplo 0.15 (o 0.25) para un cuarto de hora; 0.30 (o 0.50) para media hora o 0.45 (o 0.75) para tres cuartos de hora.

- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



Ajuste automático horario de verano / horario de invierno

Con el ajuste del país y del huso horario, se activa automáticamente el cambio entre los horarios de verano y de invierno. El ajuste automático quedará apagado, si introduce manualmente la diferencia de UTC con el editor de husos horarios.

Configurar sincronización horaria con el servidor SNTP

Con el Simple Time Network Protocol (SNTP) puede sincronizar automáticamente en la red la fecha y la hora de su aparato con un servidor.

Cómo activar el acceso al servidor

- 1 Pulse **C**, **0** **1** **0** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir dirección del servidor SNTP

- 1 Pulse **C**, **0** **1** **0** **1** y **OK**.
- 2 Introduzca el nombre del servidor SNTP.

Nota



Introducir dirección del servidor

Este nombre puede ser una dirección IP, una dirección DNS o un nombre NetBIOS.

- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir puerto del servidor SNTP

- 1 Pulse **C**, **0** **1** **0** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número de puerto del servidor (configuración de fábrica: 123).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir número y nombre

Su número y su nombre se transmitirán en el margen superior de cada envío de fax (línea de encabezado) junto con la fecha, la hora y el número de página.

Introducir nombres

- 1 Pulse **C**, **0** **2** **1** y **OK**.
- 2 Introduzca su nombre. Introduzca las letras con el teclado numérico (véase impresión). Introduzca los símbolos con **0**. Pulse la tecla correspondiente, tantas veces como sea necesario, hasta que la letra o el carácter especial deseado aparezca en la pantalla.

Nota



Navegar dentro del editor

Con **▲/▼** mueve el cursor. Con **C** borra los caracteres individualmente.

- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir el número

- 1 Pulse **C**, **0** **2** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar timbres

Seleccionar timbre

Con esta función elige el tono estándar de llamada. También puede adjudicar a las entradas del listín telefónico un tono propio de llamada (Véase también el capítulo *Guardar la entrada*, Página 40).

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **4** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el timbre deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el volumen

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **5** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el volumen deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Selección del número de timbres

Con esta función puede Vd. ajustar la cantidad de signos de llamada para el modo de recepción del fax. Una vez elegida la cantidad, el aparato se conmuta a recepción de faxes en el modo de fax. Elija **☒**, para apagar completamente el tono de llamada (Véase también el capítulo *Recepción silenciosa de faxes*, Página 61)

- 1 Pulse **C**, **0** **4** **2** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el número de timbres deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Desactivar los tonos de las teclas

Cada vez que pulsa una tecla la máquina emite un tono. Puede desactivar los tonos de las teclas de su máquina.

- 1 Pulse **C**, **0** **0** **7** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Efectuar los ajustes de papel

Nota



Modificar los ajustes básicos

Las modificaciones en los ajustes se guardan como configuración básica nueva. Si para un proceso aislado selecciona una función especial, acuérdesse después de restablecer la configuración estándar o los ajustes iniciales.

Ajustar el grosor del papel

- 1 Pulse **C**, **2** **0** **1** y **OK**.
- 2 Elija pulsando **▲/▼** el grosor del papel colocado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el origen del papel

En el cassette para papel puede introducir papel de impresión normal o modelos impresos (formularios). En la entrada manual de papel puede introducir formatos especiales de papel, sobres, hojas transparentes, hojas de etiquetas o impresos.

- 1 Pulse **C**, **2** **0** **2** y **OK**.
- 2 Elija pulsando **▲/▼** el origen del papel.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar formato de papel

- 1 Pulse **C**, **2** **0** **3** y **OK**.
- 2 Elija con **▲/▼**, si prefiere ajustar el formato de papel del cassette para el papel o la entrada manual.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Elija con **▲/▼** el formato deseado de papel. Observe la información indicada en las características técnicas.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar la resolución

Ajustar la resolución de escaneo

- 1 Pulse **C**, **3** **0** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.
BORRADOR(100) – Escaneo con baja resolución, por ejemplo para su uso en Internet
TEXTO B/N (300) – Escaneo de alta resolución en blanco y negro para el reconocimiento óptico de caracteres de documentos de texto (OCR)
FOTO(200) – Escaneo con resolución alta, por ejemplo para fotografías
HQ(300) – Escaneo con la máxima resolución
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar la resolución para el envío de faxes

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.
PREDETERMINADO – para documentos de características normales
FINO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos
SFINO – Para documentos con muchos detalles
FOTO – Para fotos
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar la resolución para hacer copias

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la resolución deseada.
AUTO – Adaptación optimizada para todo tipo de documentos
TEXTO – Para textos impresos en letra pequeña y/o dibujos
CALIDAD – Para documentos con muchos detalles
FOTO – Para la mayor resolución
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el contraste

Ajustar el contraste para el escaneo

- 1 Pulse **C**, **3** **0** **4** y **OK**.
- 2 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:
-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/? – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el contraste para enviar faxes y fotocopiar

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **4** y **OK**.
- 2 Ajuste con ▲/▼ el contraste deseado:
-/1 – reduce el contraste/el texto se muestra más claro
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/? – aumenta al contraste/el texto se muestra más oscuro (por ejemplo en documentos con escritura poco marcada)
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el grado de claridad

Ajustar el brillo para el escaneo

- 1 Pulse **C**, **3** **0** **5** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:
-/1 – La reproducción se hace más clara
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/? – La reproducción se hace más oscura
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el grado de claridad para hacer copias

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **5** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼ el grado de claridad deseado:
-/1 – La reproducción se hace más clara
4 (Ajuste de fábrica) – Adaptación utilizada para todos los documentos
+/? – La reproducción se hace más oscura
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Opciones de escáner adicionales

Ajustar formato de papel

- 1 Pulse **C**, **3** **0** **6** y **OK**.
- 2 Elija con **▲/▼** el formato deseado de papel. Observe la información indicada en las características técnicas.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Seleccionar formato de archivo

Con esta función puede seleccionar el formato de archivo que debe usarse de forma estándar para el escaneo de documentos.

- 1 Pulse **C**, **3** **0** **7** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el formato de archivo deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Opciones adicionales de copia

Seleccionar impresión a una/dos páginas (Simplex/Duplex)

- 1 Pulse **C**, **1** **0** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la impresión a una cara (= simplex) o la impresión a dos caras (= duplex).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Selección del modo de recepción de fax

El conmutador integrado en su aparato separa los mensajes de fax de las llamadas telefónicas. Los mensajes de fax se reciben automáticamente y las llamadas de teléfono se pueden aceptar, incluso en aparatos conectados adicionalmente. Mientras el aparato comprueba la llamada, sigue sonando.

Dispone de las opciones siguientes. En la pantalla aparece el modo de funcionamiento deseado.

- 1 Pulse **C**, **0** **4** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** la opción deseada.

Nota



Modo de recepción de faxes con aparatos adicionales

Si desea conectar máquinas adicionales al conector **AUX./☎** de su aparato, seleccione el modo EXT/Contestador de llamadas, fax o manual.

- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Modo manual

(MANUAL)

El aparato no recibirá automáticamente los envíos de fax. Puede iniciar la recepción de fax manualmente pulsando **◇**. Esta opción se aconseja para recibir faxes a través del módem del ordenador.

Modo Fax

(FAX)

En el modo de fax, el aparato sonará tantas veces como Vd haya dispuesto con la función 042 (Véase también el capítulo *Ajustes de la cantidad de tonos de llamada*, Página 58). Después se activa la recepción de fax. Debe ajustar este modo cuando utilice la máquina básicamente para recibir faxes.

EXT/Contestador de llamadas Modo

(CONTEST./FAX)

Debe ajustar este modo cuando haya conectado en la clavija **AUX./☎** máquinas adicionales, particularmente cuando haya conectado un contestador de llamadas externo. Si la llamada entrante es recibida por un contestador adicional, el aparato comprueba si se trata de un envío de fax. Si el aparato reconoce la señal de fax, recibe el envío automáticamente.

Si no ha conectado un contestador, o el contestador no recibe la llamada, el aparato acepta la llamada y recibe el posible envío de fax después de sonar el número de veces que se hubiera preajustado.

Nota



Mensaje de fax al teléfono adicional

Si descuelga un teléfono adicional y escucha que está recibiendo un mensaje de fax (pitido o silencio), puede iniciar la recepción de fax pulsando ***5** en el teléfono adicional, o bien pulsando la tecla **◇** en el aparato. Para ello, deberá ajustar los teléfonos adicionales a marcación por tonos (tonos DTMF) (para ello consulte el manual de usuario del teléfono adicional).

Modo automático

(AUTOMÁTICO)

Si está ajustado el modo Automático, el aparato comprueba si la llamada entrante es un fax o una llamada telefónica. El aparato recibe automáticamente los envíos de fax. Mientras el aparato comprueba la llamada, sigue sonando. Usted puede aceptar en cualquier momento una llamada telefónica. Tras sonar el timbre el número de veces que se haya preajustado, el aparato acepta la llamada y recibe automáticamente el posible envío de fax silencioso.

Recepción de faxes silenciosa

Ajuste la cantidad de tonos de llamada ☒ (Véase también el capítulo *Ajuste de la cantidad de tonos de llamada*, Página 58) y el modo de recepción de faxes en el modo de fax (Véase también el capítulo *Ajustar el modo de recepción de faxes*, Página 60), para recibir faxes sin que suene ningún tono en el aparato.

Nota



Recepción de fax manual

Si el aparato está ajustado en el modo manual de recepción, no podrá oír, ni recibir las llamadas de fax (Véase también el capítulo *Ajustar el modo de recepción de faxes*, Página 60).

Opciones adicionales de envío de faxes

Reducir la velocidad de transmisión

El aparato adapta la velocidad de transmisión a la calidad de la línea. Esto puede llevar un tiempo, especialmente cuando se trata de conexiones intercontinentales. Si envía mensajes de fax en redes con una mala calidad de transmisión, seleccione una velocidad de transmisión menor.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **5** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ la velocidad deseada.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar los avisos de la pantalla

Seleccione las indicaciones que quiere que aparezcan en la pantalla durante la transmisión.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **6** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼, si se tiene que indicar la velocidad de envío o el número de página que se está enviando en este preciso momento.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el envío de fax desde la memoria

Puede ajustar si desea escanear y enviar directamente el documento o si prefiere hacerlo desde la memoria intermedia. En caso de enviarlo directamente, el documento se leerá mientras se envía. Si se envía desde la memoria, primero se leerá el documento y luego se creará la conexión con el destinatario.

Nota



Memoria de mensajes llena

Si la memoria de noticias está llena, el documento se escaneará directamente y se enviará.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **2** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼ el ajuste deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Conectar y desconectar la línea de encabezado

Su nombre y su número aparecen en la línea de encabezado de cada envío de fax. Puede desactivar esta función, si no quiere enviar sus datos con el envío de fax.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **4** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Conectar y desconectar el informe de transmisión

Después de cada transmisión, el aparato imprime un informe de transmisión. Hay dos ajustes disponibles.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **1** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ entre las opciones siguientes:
SIEMPRE – El informe de transmisión se imprime después de cada transmisión de fax correcta o interrumpida.
EN CASO ERROR – El informe de fax sólo se imprime si la transmisión no se ha producido, o si se ha interrumpido.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Otras opciones de recepción de faxes

Activar y desactivar sello de tiempo

El aparato imprime en cada fax entrante la fecha y la hora exacta de recepción (vea también el capítulo *Sello de tiempo*, página 49). Esta función se puede desactivar.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **4** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Reducir la velocidad de recepción

El aparato ajusta la velocidad de recepción a la calidad de la línea. Ajuste una velocidad de recepción menor, si este ajuste dura mucho o no se consigue crear una conexión.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **2** **6** y **OK**.
- 2 Elija pulsando ▲/▼ la velocidad de recepción.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar los ajustes de página

Los faxes que se reciban pueden ajustarse automáticamente al formato del papel introducido. Pero si lo prefiere, también puede introducir un valor fijo (porcentaje) para este ajuste de la página.

Nota



Ajustar formato de papel

Para el ajuste automático, el formato del papel introducido ha de estar correctamente ajustado (Véase también el capítulo *Ajustar el formato de papel*, Página 58).

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **2** **4** y **OK**.
- 2 Elija ▲/▼ si prefiere la adaptación automática o introducir un valor fijo.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 **Ajustar un valor fijo:** Para la reducción, introduzca un porcentaje entre el **7** **0** y el **1** **0** **0** por ciento.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el índice de perceptibilidad del cambio de página

Algunos faxes contienen más líneas que las que pueden imprimirse. Con el valor de perceptibilidad para el cambio de página, puede Vd ajustar a partir de cuándo esas líneas han de imprimirse en una segunda página. Se borrarán todas las líneas inferiores a ese valor.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **2** **7** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ entre las opciones siguientes:
ON – Todas las líneas que sobrepasen más de tres centímetros por fuera de la página, se imprimirán en una segunda hoja. Se borrarán todas las líneas superiores a ese valor.
OFF – Todas las líneas que sobrepasen más de un centímetro por fuera de la página, se imprimirán en una segunda hoja. Se borrarán todas las líneas superiores a ese valor.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Impresión múltiple

Puede ajustar la máquina para que los envíos de fax que recibe se impriman varias veces.

- 1 Pulse **C**, **4** **0** **2** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca un valor entre **1** y **9** **9**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Bloqueo el aparato

Con el bloqueo evitará que personas no autorizadas utilicen su aparato. Sólo podrá seleccionar funciones o introducir cifras después de introducir el código. El bloqueo se activa después de cada utilización de la máquina.

Introducir código PIN

Nota



Código de acceso preinstalado

Con el código de acceso ajustado de fábrica (0000), la función está desconectada. Modifique el código de acceso para conectar la función. Si desea desconectar la función, vuelva a introducir el código de fábrica (0000).

- 1 Pulse **C**, **9** **2** **1** y **OK**.

Nota



Introducir código PIN

Si ya había guardado un código anteriormente, la máquina le pedirá que lo marque antes de poder introducir un código nuevo.

- 2 Marque un código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca de nuevo el código para confirmar.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Bloqueo del teclado

Con esta función bloquea todo el teclado del aparato.

- 1 Pulse **C**, **9** **2** **2** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Bloquear la elección manual

Con esta función bloquea la elección manual de números de teléfono. Pueden activarse entradas del listín telefónico. **No** es posible elegir manualmente los números de emergencia.

- 1 Pulse **C**, **9** **2** **3** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ **SOLO ANUARIO**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Bloquear dispositivo de almacen. USB

Con esta función bloquea el acceso a un soporte USB conectado.

- 1 Pulse **C**, **9** **2** **5** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Bloquear los ajustes

Con esta función bloqueará los cambios de los ajustes del aparato. Puede proteger el bloqueo de los ajustes con un código PIN de administrador propio.

Introducir código PIN

Nota



Código de acceso preinstalado

Con el código de acceso ajustado de fábrica (0000), la función está desconectada. Modifique el código de acceso para conectar la función. Si desea desconectar la función, vuelva a introducir el código de fábrica (0000).

- 1 Pulse **C**, **0** **0** **0** **1** y **OK**.

Nota



Introducir código PIN

Si ya había guardado un código anteriormente, la máquina le pedirá que lo marque antes de poder introducir un código nuevo.

- 2 Marque un código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca de nuevo el código para confirmar.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Encender y apagar el funcionamiento

- 1 Pulse **C**, **0** **0** **0** **2** y **OK**.
- 2 Marque el código PIN de cuatro dígitos.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Imprimir las listas y los informes

Imprimir lista de funciones

Pulse **C**, **8** **1** y **OK** para imprimir una lista de todas las funciones de su aparato.

Imprimir el listín telefónico

Pulse **C**, **8** **3** y **OK** para imprimir una lista de todas las entradas y grupos del listín telefónico.

Imprimir el diario de faxes

El diario contiene la lista de las 30 últimas transmisiones. La lista de faxes se imprimirá automáticamente por orden de transmisión. Puede imprimir el diario en cualquier momento.

Pulse **C**, **8** **2** y **OK**.

Imprimir lista de tareas

Pulse **C**, **8** **4** y **OK**. El aparato imprime una lista con todas las tareas pendientes.

lista de ajustes de impresión

Pulse **C**, **8** **0** y **OK** para imprimir una lista de todas las ajustes de su aparato.

14 Conexiones telefónicas y aparatos adicionales

Conectar y desconectar identificación de llamada (CLIP)

(La función no se soporta en todos los países y redes)

En la pantalla aparece indicado el número de la llamada entrante. Para poder utilizar esta función, su conexión telefónica debe tener activada la función de identificación del número de llamada entrante (CLIP – Calling Line Identification Presentation). Consulte a su compañía telefónica. Es posible que la identificación del número de llamada entrante sea un servicio de pago.

Nota



Configurar el país correctamente

Si no funciona la identificación del número de llamada entrante a pesar de estar activada la función para su conexión telefónica, compruebe si ha configurado el país correcto (vea también el capítulo *Configuración*, página 57)

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **7** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ si quiere conectar o desconectar la función.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar el proceso de marcado

(La función no se soporta en todos los países y redes)

En algunos países puede ajustar el procedimiento de llamada – de pulso o de tono (Tonos DTMF)

Nota



Ajustar el proceso de marcado

Utilice la marcación por pulsos sólo en caso de que todavía no se haya liberado la marcación por tonos para su línea.

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **3** y **OK**.
- 2 Seleccione con ▲/▼ el modo de marcación deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar un circuito telefónico público (PSTN)

(La función no se soporta en todos los países y redes)

Nota



Red telefónica pública (PSTN)

Con esta función instala el aparato para que se pueda conectar a la red telefónica pública (PSTN). Para conectarlo con una instalación anexa (PABX) véase también el capítulo *Ajustar la instalación anexa (PABX)*, Página 64.

El aparato se ajustará automáticamente a la red telefónica, si indica correctamente el país (véase también el capítulo *Elegir país*, Página 57). Es posible que sean necesarios más ajustes para la red telefónica pública (PSTN) Pregunte a su distribuidor especializado o al servicio técnico post-venta.

- 1 Pulse **C**, **0** **3** **2** y **OK**.
- 2 Elija con ▲/▼ el ajuste deseado.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ajustar la instalación anexa (PABX)

En muchas empresas y en algunos hogares es normal utilizar una centralita telefónica (PABX). Debe marcar un número de acceso a red para establecer una conexión con la red telefónica pública (PSTN) desde la centralita.

Nota



Teléfono adicional No es un anexo

Un teléfono adicional conectado a la misma caja telefónica que el aparato no es una extensión.

Puede ajustar el aparato para el funcionamiento de una central anexa, indicando para ello la longitud de los números internos (= marcado directo) y guardar la cifra que ha de marcarse para introducirse así en la red pública de teléfonos (PSTN) (= Número de línea exterior).

Nota



Se va a marcar automáticamente el número de acceso a la red

Con estos ajustes no tendrá que marcar previamente el número de acceso a red al marcar un número externo. El aparato coloca de forma automática el número de acceso a red antes de las cifras, que son igual de largas o incluso más largas que el número para marcaje rápido introducido.

Ajustar el tipo de conexión

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **1** y **OK**.
- 2 Seleccione con los ▲/▼ si utiliza su aparato con una centralita.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Instalar el número de línea exterior

Introducir la longitud del marcado directo

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **2** **1** y **OK**.
- 2 Introduzca la longitud de los números internos. Con **C** borra los caracteres individualmente. Comience por el número más largo y añada una situación. Si sus números de marcación directa constan de cuatro cifras, introduzca **5**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Introducir el número de línea exterior

- 1 Pulse **C**, **0** **5** **2** **2** y **OK**.
- 2 Introduzca el número necesario para acceder a la red telefónica pública. Normalmente es el **0**.

Nota



Cifra errónea de identificación

En algunos casos puede ocurrir que el número de acceso a red sea diferente o que sea de dos cifras. En equipos telefónicos antiguos puede ocurrir que el número de acceso a red sea la R (= Flash). Pulse la **R** para introducir el número de acceso a red. En caso de que no sea posible conectar con la red telefónica pública, consulte al proveedor de su centralita telefónica.

- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Conexión DSL

En caso de que utilice un módem DSL: ¡Enchufe el aparato en la ranura prevista para teléfonos y aparatos de fax análogos! Encontrará más información al respecto en el manual de usuario de su equipo DSL. En caso necesario pregunte a su proveedor del servicio de teléfono e internet.

Conexión RDSI

Esta es una máquina de fax analógica (Grupo 3). Por lo tanto, no puede conectarse directamente a un conector RDSI. Sino que requiere un adaptador (analógico), o una conexión para equipos terminales analógicos. Encontrará información detallada sobre su conexión RDSI en las instrucciones que acompañan al adaptador de terminal o al router.

Registrar y dar de baja teléfonos inalámbricos adicionales

(Función es opcional y funciona exclusivamente con un adaptador original que puede adquirir en nuestro servicio de pedidos. Más información: support.service@sagemcom.com)

Normalmente el teléfono inalámbrico viene configurado de fábrica. Pulse **OK** en el modo de salida. En la pantalla aparece la estación base y el número con el que está registrado el teléfono inalámbrico.

Puede registrar un total de 4 teléfonos inalámbricos en su aparato. Una óptima utilidad de todas las funciones se garantiza si los teléfonos inalámbricos adicionales utilizados corresponden exclusivamente al tipo original. Los teléfonos inalámbricos originales se pueden adquirir en nuestro servicio de ventas o en distribuidores especializados.

Nota



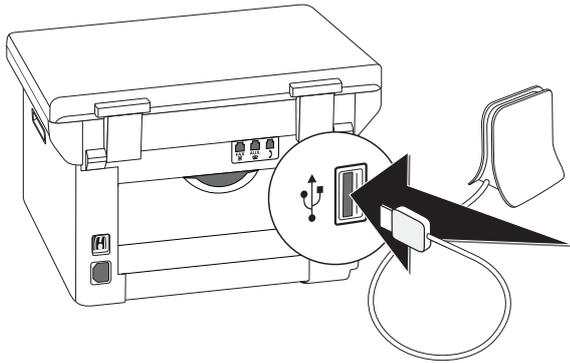
Compatibilidad GAP

Los teléfonos inalámbricos adicionales tienen que tener compatibilidad GAP.

Registrar un teléfono inalámbrico

Para registrar un teléfono inalámbrico tiene que poner en el modo de registro primero el teléfono inalámbrico y después el aparato (estación base). Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones del teléfono inalámbrico.

- 1 Conecte un adaptador DECT en la conexión host USB de la parte trasera del aparato.



- 2 Aparece un mensaje en la pantalla siempre que el aparato esté configurado como estación base. Ponga el teléfono inalámbrico en el modo de registro.

- 3 Pulse **C**, **5** **2** **1** y **OK** en el aparato.

El teléfono inalámbrico queda registrado automáticamente. Este proceso puede durar unos minutos. Después aparece en la pantalla del teléfono inalámbrico el número con el que está registrado en el aparato.

Nota



Registrar otros teléfonos inalámbricos

Puede registrar otros teléfonos inalámbricos en el aparato de la misma manera. Si surgen problemas durante el registro, dé de baja todos los teléfonos inalámbricos y vuelva a darlos de alta uno a uno.

Nota



Visualización de fecha y hora

La fecha y la hora del teléfono inalámbrico se sincronizan continuamente con las del aparato.

Dar de baja el teléfono inalámbrico

Puede desconectar un teléfono inalámbrico desde el aparato o directamente en el teléfono. Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones del teléfono inalámbrico.

- 1 Pulse **C**, **5** **2** **2** y **OK**.
- 2 Seleccione con **▲/▼** el teléfono inalámbrico que quiere dar de baja.
- 3 Pulse **OK** para confirmar. El aparato interrumpe la conexión con el teléfono inalámbrico.

Buscar teléfonos inalámbricos

Esta función le ayuda a encontrar los teléfonos inalámbricos que ha perdido. Los teléfonos inalámbricos deben estar registrados en el aparato y deben encontrarse dentro de su radio de alcance.

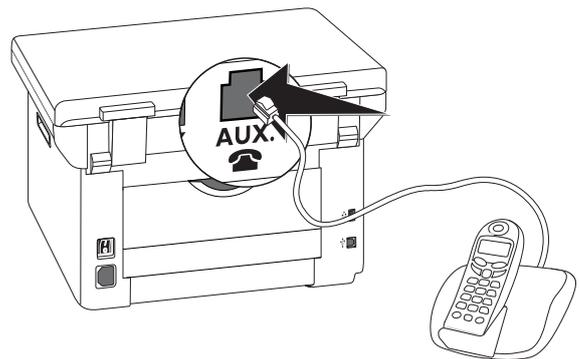
- 1 Pulse **C**, **5** **2** **3** y **OK**.
- 2 Todos los teléfonos inalámbricos registrados en el aparato sonarán durante aprox. un minuto. Puede finalizar la función de búsqueda, pulsando **⏏** en el aparato o pulsando la tecla de colgar en el teléfono inalámbrico.

Conectar aparatos adicionales

En un solo conector puede utilizar otros aparatos adicionales, como por ejemplo, teléfonos inalámbricos, contestadores de llamadas, módems o contadores de gasto telefónico.

Conexión al aparato

Puede conectar en su aparato directamente otros aparatos adicionales. Introduzca el cable del teléfono del aparato adicional en el conector **AUX./☎** (conector RJ-11) de su aparato.



Conexión a la línea telefónica

Para que el conmutador funcione en caso de conectar varios aparatos a la misma caja telefónica, deberá conectarse este aparato en primer lugar. Tenga en cuenta el orden de preferencia.

Nota



Conexión a la primera caja de enchufe para el teléfono

En caso de que disponga de varias cajas telefónicas para la misma línea, deberá conectar el aparato a la primera caja telefónica.

Utilizar teléfonos adicionales (Easylink)

Con la función Easylink puede controlar su aparato con otros teléfonos adicionales. Para ello, deberá ajustar los teléfonos adicionales a marcación por tonos (tonos DTMF) (para ello consulte el manual de usuario del teléfono adicional).

Iniciar recepción de fax

Si descuelga un teléfono adicional y escucha que está recibiendo un mensaje de fax (pitido o silencio), puede iniciar la recepción de fax pulsando ***5** en el teléfono adicional, o bien pulsando la tecla **◇** en el aparato.

Cuando cambie la señal de llamada, cuelgue el teléfono supletorio. El aparato se hace cargo de la recepción del mensaje por fax.

Retomar línea

Si descuelga un teléfono adicional y el aparato sigue sonando o intenta recibir un fax, puede desconectar el aparato de la línea. Para ello, pulse en el teléfono adicional .

Utilizar contestador de llamadas externo

Su contestador automático externo tiene que tener un reconocimiento paralelo de recepción de llamadas. Consulte a un distribuidor especializado.

Para que el contestador de llamadas funcione lo mejor posible debería conectarlo al conector **AUX./** del aparato. Como modo de recepción de fax, elija el modo EXT/ Contestador automático (véase también el capítulo *Ajustar el modo de recepción de fax*, Página 60).

Nota



Duración del texto del mensaje de salida

El mensaje de salida debería ser inferior a diez segundos. Evite utilizar música en el mensaje de salida. Si el contestador de llamadas adicional dispone de una "función ahorro" (es decir, una función en la que cambia el número de timbres cuando se reciben mensajes nuevos), desconéctela.

Nota



Señales de fax en el contestador automático

Si el contestador de llamadas registra las señales de fax pero el aparato no recibe los faxes, debería comprobar la conexión o el mensaje de salida del contestador de llamadas adicional.

15 Servicio

Nota



Notas sobre las interferencias

En caso de que se produzcan fallos, preste atención a las indicaciones de la pantalla y al informe de fallos.

Nota



Activar una interfaz web

La interfaz web del aparato también le ofrece un resumen del estado del mismo y diferentes funciones de servicio (véase también el capítulo *Interfaz web*, página 20).

Acceder a las páginas de ayuda

Con el software **Companion Center SFX** puede hacer que se muestre el manual instrucciones del aparato, acceder a las páginas de servicio en Internet así como solicitar consumibles.

1 Haga clic en **Ayuda**.



2 Seleccione la función deseada.

Visualizar el estado de los contadores

Para su información, puede hacer que se muestren distintos estados de contadores del aparato.

Mostrar número de páginas de fax enviadas

Pulse **C**, **9** **4** **1** y **OK**. Se muestra el número de páginas de fax que se han enviado.

Mostrar número de páginas de fax recibidas

Pulse **C**, **9** **4** **2** y **OK**. Se muestra el número de páginas de fax que se han recibido.

Mostrar número de documentos escaneados

Pulse **C**, **9** **4** **3** y **OK**. Se muestra el número de documentos que se han escaneado.

Mostrar número de páginas impresas

Pulse **C**, **9** **4** **4** y **OK**. Se muestra el número de páginas que se han imprimido.

Mostrar número de páginas fotocopiadas

Pulse **C**, **9** **4** **5** y **OK**. Se muestra el número de páginas que se han fotocopiado.

Indicación del nivel de tóner

Su aparato registra el consumo de tóner de cada impresión y calcula a partir de dicho consumo el nivel de llenado del cartucho del tóner. El nivel de llenado se almacena en cada cartucho del tóner.

Pulse **C**, **9** **4** **6** y **OK**. El nivel del cartucho se muestra mediante un porcentaje entre 100 % (lleno) y 0 % (vacío).

Comprobar versión de Firmware

1 Presione una vez la tecla **C**, **9** **3** **4** y dos veces **OK**.

2 Se muestran los datos de la versión de Firmware del aparato.

3 Pulse **OK** para confirmar.

Actualizar firmware

Nota



Activar una interfaz web

Con la interfaz web también puede actualizar el firmware del aparato (véase también el capítulo *Interfaz web*, página 20).

El firmware determina las funciones básicas y posibilidades de aplicación de su aparato. A menudo también se suele denominar «controlador de dispositivo». Nos esforzamos por introducir mejoras e innovaciones. Infórmese en nuestra página web www.sagemcom.com sobre la versión de firmware que se ofrece actualmente para su aparato.

ATENCIÓN!



No interrumpir el suministro de energía

Durante el proceso no apague el aparato y no lo desconecte de la red eléctrica. Si la actualización del firmware no se realiza impecablemente, es posible que el aparato deje de funcionar correctamente.

Espere a que finalice la actualización del Firmware para ejecutar otras funciones en el aparato.

ATENCIÓN!



Se van a borrar los ajustes

Con la actualización del firmware, todos los ajustes del aparato que se hayan modificado se borrarán y se colocarán en la posición de ajuste de fábrica.

- 1 Cargue el archivo de firmware desde la página web indicada y guárdelo directamente en el directorio raíz del dispositivo de memoria USB (= nivel de directorio más alto). El archivo no se puede guardar en una carpeta.

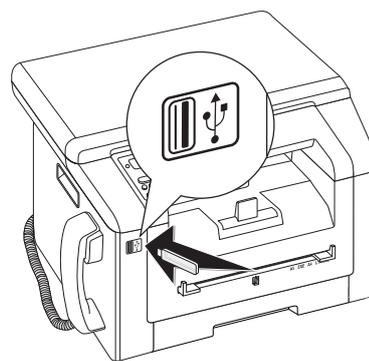
ATENCIÓN!



Usar exclusivamente un archivo de firmware original

Para la actualización del firmware utilice exclusivamente el archivo de firmware específico para su aparato a partir de la página web: www.sagemcom.com El uso de otros archivos de firmware podrían provocar que el aparato deje de funcionar correctamente. Sagemcom no asume ninguna garantía por funcionamientos erróneos del aparato provocados por archivos de firmware de otros proveedores.

- 2 Conecte el dispositivo de memoria USB con el archivo de firmware a la conexión host de USB.



- 3 Si el aparato reconoce el archivo de firmware, se muestra un mensaje en la pantalla. Presione la tecla  para actualizar el firmware.

- 4 Este proceso puede durar unos minutos. El aparato se reinicia dos veces. Cuando el proceso haya concluido, el aparato inicia el proceso de primera instalación (véase también el capítulo *Primera instalación*, página 16).

ATENCIÓN!



¡Retirar dispositivo de memoria USB!

No extraiga en ningún caso el dispositivo de memoria introducido mientras que el aparato esté accediendo a él. Si la actualización del firmware no se realiza impecablemente, es posible que el aparato deje de funcionar correctamente.

Cambiar el cartucho de tóner

Su aparato registra el consumo de tóner de cada impresión y calcula a partir de dicho consumo el nivel de llenado del cartucho del tóner. El nivel de llenado se almacena en cada cartucho del tóner. Puede utilizar diferentes cartuchos del tóner y hacer que se muestre el respectivo nivel de llenado de cada uno de ellos.

PELIGRO!



¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

No abra nunca el cartucho de tóner. Si se escapase polvo de tóner, evite el contacto con la piel y los ojos. No respire el polvo de tóner. Retire el polvo de tóner de ropa y objetos con agua fría; si usase agua caliente lo fijaría. No elimine en ningún caso el polvo suelto del tóner con una aspiradora.

ATENCIÓN!



¡Utilizar material original de uso!

Utilice únicamente materiales de consumo originales. Éstos se pueden adquirir en distribuidores especializados o en nuestro servicio de ventas. Materiales de consumo no originales pueden causar daños en el aparato.

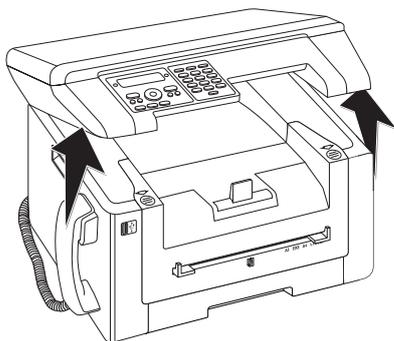
ATENCIÓN!



Tener en cuenta las notas sobre empaquetado

Preste atención a las indicaciones en el empaque de los materiales de consumo.

- 1 Abra la cubierta superior del aparato cogiéndola por el exterior de las marcas de flecha y levantándola.



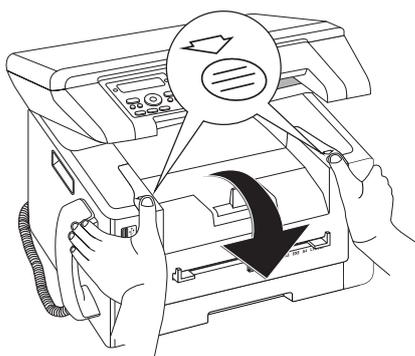
- 2 Abra el aparato inclinando hacia delante la cubierta.

ATENCIÓN!

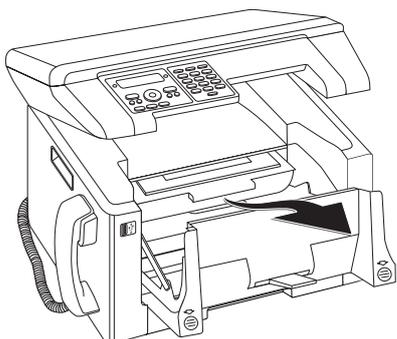


¡No abrir mientras esté en marcha el proceso de impresión!

No abra nunca la tapadera mientras la máquina está imprimiendo.



- 3 Retire el cartucho del tóner cogiéndolo por la empuñadura que tiene en el medio y extráigalo del aparato hacia delante.



PELIGRO!

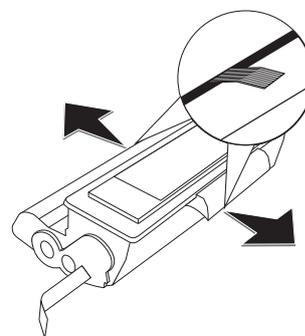


¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

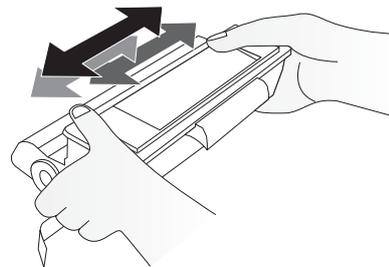
Extraiga cuidadosamente el cartucho de tóner de la máquina, para que no se escape polvo de tóner. Tenga cuidado de dónde coloca el cartucho, ya que el polvo de tóner puede ensuciar el fondo.

Guarde el cartucho roto o usado en su embalaje original o en una bolsa de plástico para que no se escape el polvo de tóner. Entregue el cartucho viejo en el comercio especializado o en un punto de recogida de basuras. No arroje el cartucho al fuego. Mantenga los cartuchos fuera del alcance de los niños.

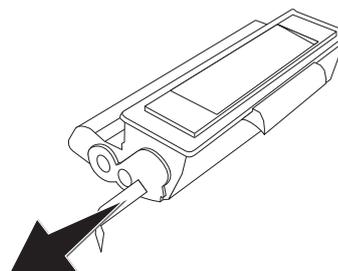
- 4 Extraiga el nuevo cartucho de tóner del embalaje.
- 5 Retire las tiras adhesivas y el papel de protección negro, pero deje puestas aún las tiras de protección del cartucho.



- 6 Agítelo varias veces para repartir uniformemente el tóner y mejorar así la calidad de impresión.



- 7 No retire completamente hasta entonces las tiras de protección que hay en el lado izquierdo del cartucho.



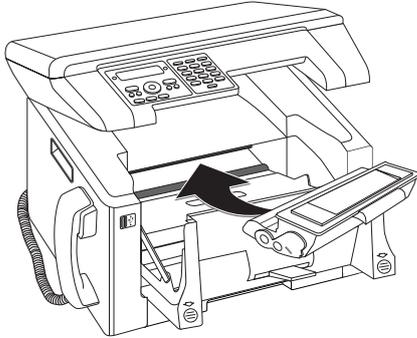
PELIGRO!



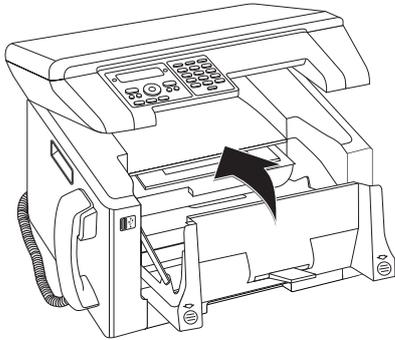
¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

Una vez que haya retirado las bandas protectoras, no agite más el cartucho. Ya que podría escaparse polvo de tóner.

- 8 Cargue el cartucho en el aparato. Debe quedar totalmente encajado.



- 9 Cierre el aparato.



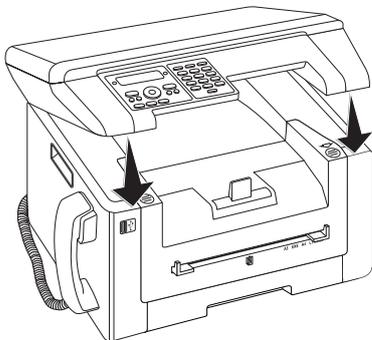
ATENCIÓN!



¡El cartucho de la tinta no está colocado correctamente!

Si no puede cerrar la tapadera del aparato significa que el cartucho de tinta no está colocado correctamente. Saque dicho cartucho y colóquelo correctamente.

- 10 Cierre la cubierta superior del aparato.



Retirar el papel atascado

Su aparato está equipado con sensores que reconocen con rapidez un atasco de papel. Si se produce una avería, se interrumpe inmediatamente la introducción del papel de impresión. Examine **todos** los siguientes tres compartimentos para averiguar dónde está el papel atascado: cassette de papel/carga de papel, unidad de impresión y fusor (véase también la siguiente ayuda).

PELIGRO!



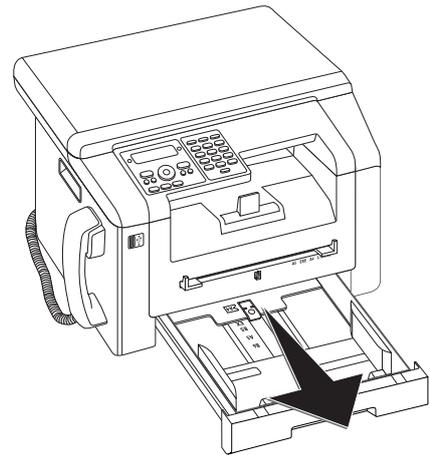
¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

En caso de un atasco de papel, retírelo del aparato cuidadosamente y elimínelo con cuidado. Ya que es posible que el tóner del documento aún no se haya fijado totalmente y podría desprender polvo. No respire el polvo de tóner. Retire el polvo de tóner de ropa y objetos con agua fría; si usase agua caliente lo fijaría. No elimine en ningún caso el polvo suelto del tóner con una aspiradora.

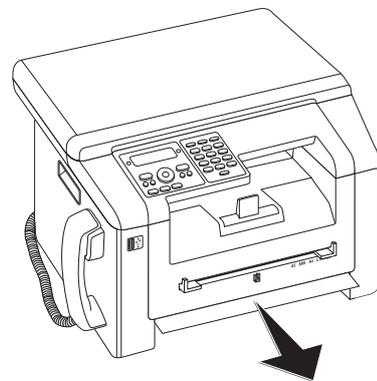
ES

Solucionar atasco de papel en la cassette de papel/carga de papel

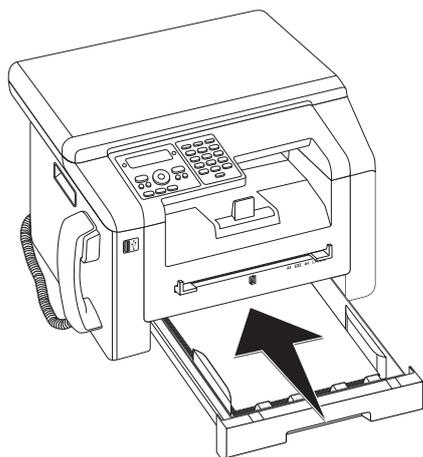
- 1 Extraiga la cassette de papel del aparato.



- 2 Saque el papel tirando de él cuidadosamente.



- 3 Introduzca la cassette de papel hasta el tope en el aparato.



PELIGRO!



¡Está saliendo polvo del cartucho de tinta!

Extraiga cuidadosamente el cartucho de tóner de la máquina, para que no se escape polvo de tóner. Tenga cuidado de dónde coloca el cartucho, ya que el polvo de tóner puede ensuciar el fondo.

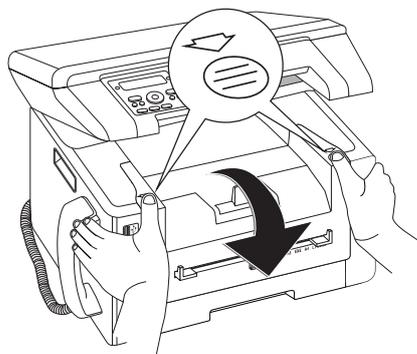
No abra nunca el cartucho de tóner. Si se escapase polvo de tóner, evite el contacto con la piel y los ojos. No respire el polvo de tóner. Retire el polvo de tóner de ropa y objetos con agua fría; si usase agua caliente lo fijaría. No elimine en ningún caso el polvo suelto del tóner con una aspiradora.

Solucionar un atasco de papel en la unidad de impresión

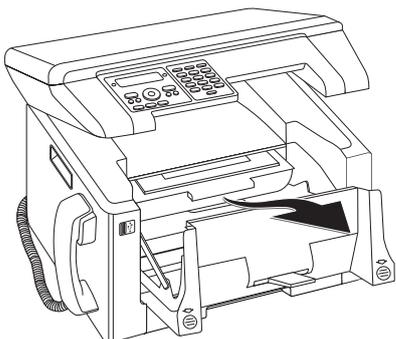
- 1 Abra la cubierta superior del aparato cogiéndola por el exterior de las marcas de flecha y levantándola.



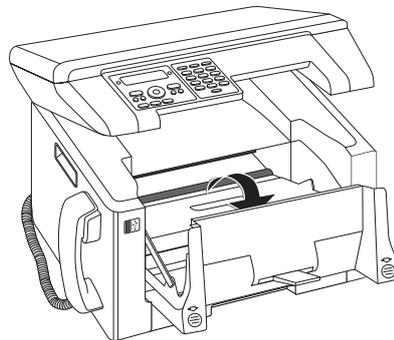
- 2 Abra el aparato inclinando hacia delante la cubierta.



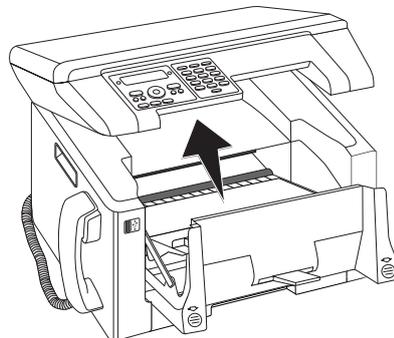
- 3 Retire el cartucho del tóner cogiéndolo por la empuñadura que tiene en el medio y extráigalo del aparato hacia delante.



- 4 Abra la tapa de atasco de papel.



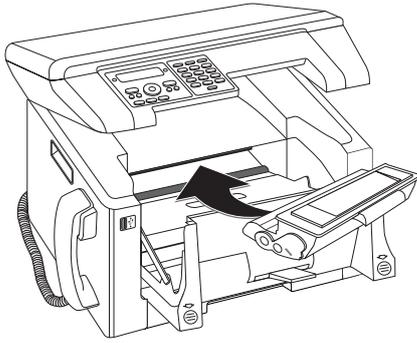
- 5 Saque el papel tirando de él cuidadosamente.



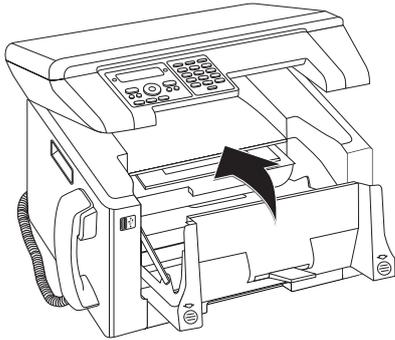
- 6 Cierre la tapa de atasco de papel.



- 7 Cargue el cartucho en el aparato. Debe quedar totalmente encajado.



- 8 Cierre el aparato.



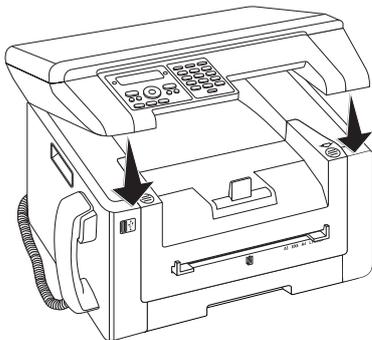
ATENCIÓN!



¡El cartucho de la tinta no está colocado correctamente!

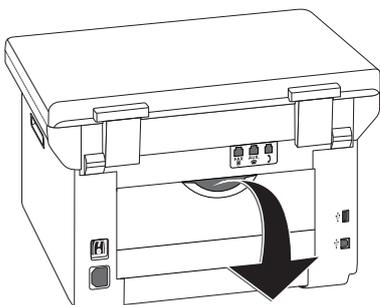
Si no puede cerrar la tapadera del aparato significa que el cartucho de tinta no está colocado correctamente. Saque dicho cartucho y colóquelo correctamente.

- 9 Cierre la cubierta superior del aparato.



Solucionar un atasco de papel en la unidad duplex/fusor

- 1 Abra la tapa de atasco de papel de la parte trasera del aparato.



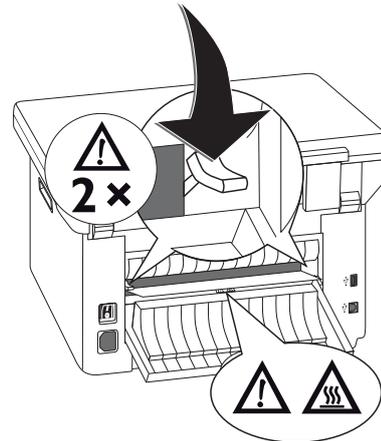
PELIGRO – CALOR!



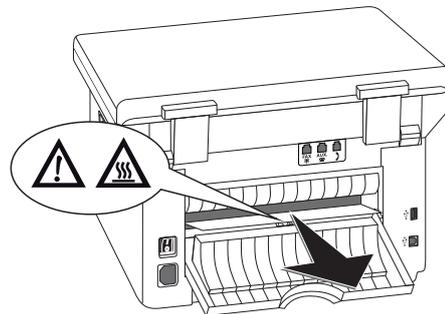
¡Piezas del aparato a temperaturas muy altas!

Tanto la unidad de fijación, como su entorno e el interior del aparato alcanzarán altas temperaturas durante el funcionamiento. No toque esas piezas, una vez haya abierto el aparato. Vaya con mucho cuidado, si por ejemplo desea quitar un atasco de papel.

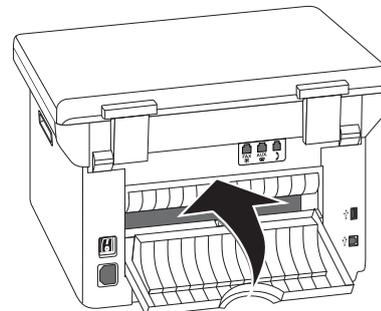
- 2 Puede liberar la conducción de papel en el fusor presionando las palancas tensoras hacia abajo **por ambos lados**.



- 3 Saque el papel tirando de él cuidadosamente.



- 4 Cierre la tapa de atasco de papel. Las palancas del fusor se pliegan automáticamente de vuelta a su posición inicial al cerrar la tapa de atasco de papel.



Nota



Continuar con la tarea de impresión

Tras haber solucionado el error, presione la tecla para continuar con la tarea de impresión. Presione la tecla para suprimir el mensaje de error.

Limpieza

Si aparecen franjas en páginas impresas o envíos de fax, o bien se introducen mal los documentos, debe limpiar el escáner.

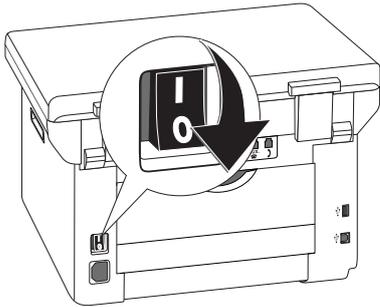
Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconéctelo de la red de alimentación eléctrica.

ATENCIÓN!



¡Apagar el aparato!

Apague el aparato con el interruptor de encendido / apagado que hallará en la parte posterior antes de desenchufarlo de la red.



ATENCIÓN!



¡Volver a poner en funcionamiento!

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. Encienda **posteriormente** el aparato con el interruptor de encendido y apagado que hallará en el reverso.

PELIGRO!



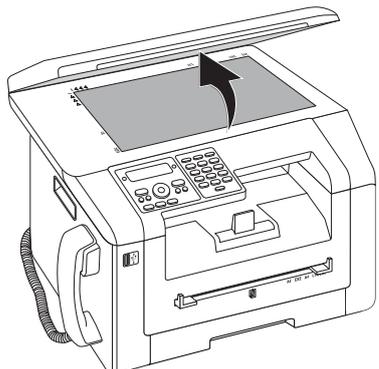
¡Advertencias para la limpieza!

Utilice un paño suave y sin pelusas. No utilice en ningún caso productos de limpieza líquidos o fácilmente inflamables (sprays, productos abrasivos, productos para pulir, alcohol, etc.). El interior del aparato no puede entrar en contacto con humedad.

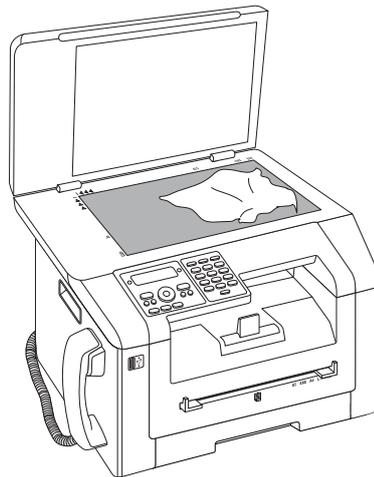
Humedezca **ligeramente** el paño con alcohol de limpiar a fin de eliminar las manchas más resistentes. No obstante, el paño no puede estar húmedo **en ningún caso**.

Limpiar el escáner

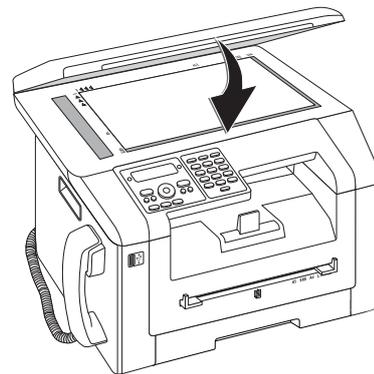
- 1 Abra la tapa del escáner.



- 2 Limpie cuidadosamente con un paño sin hilachas el cristal del escáner plano.



- 3 Cierre la tapa del escáner.



Calibrar el escáner

Si aparecen franjas verticales en las páginas impresas o en los mensajes de fax, es posible que haya que calibrar el escáner de nuevo.

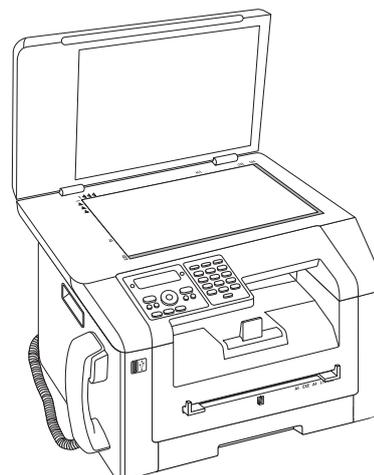
ATENCIÓN!



¡Indicaciones para el calibrado!

El escáner está calibrado de fábrica y normalmente no necesita un nuevo calibrado. No utilice esta función con frecuencia. Antes de calibrar el escáner, limpie el cristal y la lámina del escáner (véase también capítulo *Limpieza*, página 74).

- 1 Coloque una hoja de papel blanco sobre el escáner plano.



- 2 Pulse **C**, **9** **3** **1** y **OK**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Espere hasta que se haya concluido la calibración y el aparato vuelve entonces al modo inicial.

Utilizar códigos de servicio

Con los códigos de servicio borra los ajustes modificados y vuelve a restablecer los ajustes iniciales de su aparato. Esto puede ser necesario si el aparato reacciona con los ajustes modificados de forma inesperada.

ATENCIÓN!



¡Se están borrando los ajustes!

Utilice los códigos de servicio sólo si es absolutamente necesario. Algunos códigos de servicio borran incluso mensajes almacenados y entradas del listín telefónico.

- 1 Pulse **C**, **9** **3** **3** y **OK**.
- 2 Introduzca un código de servicio:
 - 7** **0** **1** **5** **8** borra todos los ajustes modificados. Los mensajes guardados y las entradas del listín telefónico no se pierden.
 - 7** **0** **0** **2** **6** borra los mensajes de fax guardados si hay problemas con la impresión.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Seleccione con **▲/▼** **SI**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

Nota



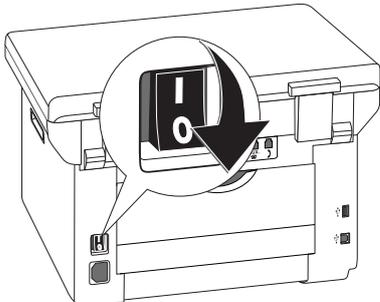
Cancelar la introducción

Con **NO** cancela la entrada del código si se ha confundido al introducirlo.

Ayuda rápida

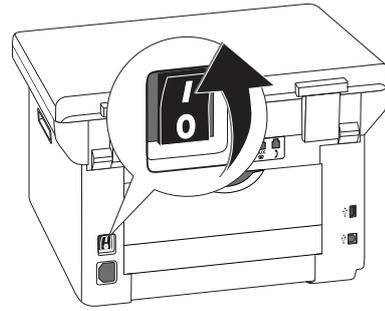
En caso de que aparezca un problema que no se pueda solucionar con las descripciones contenidas en este manual de usuario (vea también la ayuda siguiente), proceda de la siguiente manera.

- 1 Apague el aparato con el interruptor de encendido y apagado que hallará en la parte posterior.



- 2 Espere como mínimo diez segundos.

- 3 Encienda el aparato con el interruptor de encendido y apagado que hallará en la parte posterior.



- 4 Preste atención a las indicaciones de la pantalla. Si vuelve a aparecer el problema, diríjase a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o a su distribuidor especializado.

Problemas y motivos posibles

Problemas generales	Motivo(s) posible(s)
En la pantalla parpadean la hora y la fecha.	Tras un breve corte de corriente deben comprobarse la hora y la fecha. Pulse OK para confirmar.
No se envió de fax	<p>Compruebe la instalación del aparato. Compruebe si el aparato está conectada a la red.</p> <p>Conecte el cable del teléfono al conector marcado con FAX/☎. Conecte la clavija del teléfono a la caja de toma de la línea.</p> <p>Si es posible, examine el aparato desde otra conexión telefónica antes de ponerse en contacto con el servicio post-venta.</p> <p>Preste atención a las indicaciones de la pantalla.</p>
Problemas con faxes	Motivo(s) posible(s)
La transmisión del fax se interrumpe continuamente.	Puede ser que el aparato del destinatario no esté listo para la recepción.
No es posible enviar un fax a un número de fax.	Llame al número de teléfono y compruebe que el número sea de fax y que el aparato esté en servicio (silbido o silencio).
Los documentos enviados llegan con pérdida de calidad.	<p>Modifique la resolución.</p> <p>Compruebe su aparato realizando una copia del documento. Si su aparato funciona bien, puede ser que el aparato de fax del destinatario tenga algún defecto.</p> <p>Examine el escáner, imprimiendo para ello la lista de funciones (pulse C, 8 1 y OK). Si la lista de funciones queda impresa impecablemente, podría ser que el escáner esté defectuoso o sucio. Limpie el escáner.</p>
El receptor de fax obtiene una hoja vacía	Coloque el documento con la cara escrita mirando hacia abajo sobre el escáner plano.
No se reciben faxes	<p>Compruebe que el modo de recepción de faxes está accionado. Los envíos de fax no son recibidos automáticamente por el aparato (página 60).</p> <p>Es posible que tenga que reducir la velocidad de recepción de faxes (página 61).</p>
Escucha un pitido o silencio.	Se trata de un envío de fax. Pulse ◊ en el aparato. Para ello, pulse en el teléfono adicional * 5 . Cuelgue el teléfono.

Problemas al imprimir o copiar	Motivo(s) posible(s)
<p>No imprime Se interrumpe la impresión.</p>	<p>Atasco de papel o de documentos, papel o cartucho de tóner acabados. Preste atención a las indicaciones de la pantalla. Después de imprimir varias páginas puede sucederse una breve pausa. El aparato continua imprimiendo automáticamente.</p>
<p>La copia está en blanco.</p>	<p>Coloque el documento con la cara escrita mirando hacia abajo sobre el escáner plano. No hay introducido ningún cartucho del tóner.</p>
<p>El aparato hace estrías blancas al imprimir.</p>	<p>Limpie el tambor del cartucho de tóner con un paño suave. Limpie el escáner (véase también el capítulo <i>Limpieza</i>, página 74).</p>
<p>El aparato hace estrías negras al imprimir.</p>	<p>Limpie el escáner (véase también el capítulo <i>Limpieza</i>, página 74). El cartucho de tóner está dañado y tiene que ser reemplazado. Utilice únicamente materiales de consumo originales.</p>
<p>El aparato hace franjas verticales durante la impresión.</p>	<p>Es posible que haya que calibrar el escáner de nuevo (véase también capítulo <i>Calibrar el escáner</i>, página 74).</p>
<p>El aparato emite ruidos mientras imprime.</p>	<p>El cartucho de tóner está a punto de agotarse y tiene que ser reemplazado. Utilice únicamente materiales de consumo originales.</p>
<p>Los faxes recibidos y las copias son demasiado claros.</p>	<p>El aparato del destinatario no está bien configurado. Si la copia también es demasiado clara, el tóner está casi agotado y tiene que ser reemplazado. Utilice únicamente materiales de consumo originales.</p>

Mensajes de error y motivos posibles

Mensajes de error generales	Motivo(s) posible(s)
INTRODUCIR PAPEL	Hay que introducir el papel en la carga de papel manual (véase también capítulo <i>Introducir papel en la carga de papel manual</i> , página 28).
MEMORIA LLENA	¡Memoria del fax llena! Si la memoria del fax está llena, no se pueden recibir más mensajes de fax. Imprima mensajes de fax almacenados para que el aparato vuelva a estar listo para la recepción.
PAPEL ATASCADO	<p>El papel ha quedado atascado: Examine todos los siguientes tres compartimentos para averiguar dónde está el papel atascado: Compartimento de papel/Entrada de papel, Unidad de impresión y unidad de fijación (véase también el capítulo <i>Solucionar un atasco de papel</i>, página 71).</p> <p>Solucione el atasco de papel. Tras haber solucionado el error, presione la tecla  para continuar con la tarea de impresión. Presione la tecla  para suprimir el mensaje de error.</p>
PAPEL ERRÓNEO TAMAÑO PAPEL	<p>Problemas con el formato de papel colocado. Asegúrese de que está utilizando el formato adecuado de papel. Repita la tarea de impresión o el proceso de fotocopia.</p> <p>No hay papel en el compartimento o el papel no está bien colocado. Examine el compartimento de papel.</p>
TÓNER BAJO	El cartucho del tóner está casi agotado y deberá ser sustituido pronto. Utilice únicamente materiales de consumo originales.
TÓNER VACÍO NO ORIGINAL TÓNER SIN INSTALAR TÓNER	<p>Problemas con el cartucho del tóner: el cartucho del tóner está vacío, en el aparato hay un cartucho del tóner dañado, incorrecto o bien no hay ninguno. Compruebe el cartucho del tóner (véase también capítulo <i>Cambiar el cartucho de tóner</i>, página 69).</p> <p>El cartucho del tóner está agotado y debe ser sustituido. Utilice únicamente materiales de consumo originales.</p>
TÓNER DEFECTUOSO	No se ha colocado debidamente el cartucho de tóner o no ha sido reconocido. Saque el cartucho de tóner del aparato y vuelva a colocarlo. Si se produce el error de forma repetida, el cartucho del tóner está dañado y debe ser sustituido (véase el capítulo <i>Cambiar el cartucho del tóner</i> , página 69). Utilice únicamente materiales de consumo originales.
ERROR IMPRESIÓN	Error durante la tarea de impresión o el proceso de fotocopia. Se anula el encargo de impresión. Repita la tarea de impresión o el proceso de fotocopia.

Mensajes de error generales	Motivo(s) posible(s)
ENFRIAR IMPRES.	Después de imprimir varias páginas puede sucederse una breve pausa. El aparato continua imprimiendo automáticamente.
SIST. DE IMPR. ERROR PULSOR ERROR ERROR DEL ALIMENTADOR DE PAPEL ERROR DE LED ERROR DE ESCÁNER RODILLOS ENSUCIADOS	¡Fallo en el aparato! Utilice la ayuda rápida (véase también el capítulo <i>Ayuda rápida</i> , página 75). Si vuelve a aparecer el problema, diríjase a nuestro servicio técnico de asistencia al cliente o a su distribuidor especializado.

Avisos de error en el soporte de memoria USB.	Motivo(s) posible(s)
MEDIO LLENO	En el dispositivo de memoria USB introducido (lápiz USB, disco duro externo, etc.) no hay espacio de almacenamiento libre. Limpie el soporte de datos o borre los archivos para obtener sitio para la memoria.
FALTA MEDIO	En el soporte de memoria USB (lápiz de memoria USB, disco duro externo) no está conectado al aparato. Compruebe que el soporte de memoria USB esté conectado. En caso necesario desenchúfelo y vuélvalo a enchufar.
MEDIO ERRÓNEO	No se puede acceder al soporte de memoria USB enchufado (No hay acceso de lectura / escritura). Es posible que el soporte de memoria USB esté defectuoso o utilice un sistema de archivos que no reconoce. El aparato sólo reconoce soportes de memoria que hayan sido formateados con FAT16 o FAT32 . No reconoce NTFS .
USB SOBRECARGADO	El consumo de corriente es demasiado alto o bien un dispositivo USB está estropeado. Todos los aparatos USB están desactivados. <ol style="list-style-type: none"> 1 Saque todos los aparatos USB que tenga enchufados 2 Pulse . 3 Enchufe los aparatos USB de uno en uno. Vigile qué aparato está enchufando cuando vuelva a surgir el aviso de error. <p>En cada enchufe USB sólo puede conectar un aparato High Power (USB 2.0). No conecte más aparatos suplementarios – como p.e. baterías, ventiladores, cargadores – al aparato.</p>

Mensajes de error en el informe del receptor

Mensajes de error en el informe del receptor	Motivo(s) posible(s)
<i>Error general del escáner</i>	Durante el escaneo del documento se ha producido un error.
<i>Cancelado por el usuario</i>	El proceso de envío ha sido interrumpido presionando la tecla  en el aparato remitente.

Mensajes de error en el informe del receptor	Motivo(s) posible(s)
<p>Ocupado o sin respuesta de fax El abonado ha desconectado</p>	<p>Si el interlocutor está ocupado, el aparato volverá a marcar el número después de un tiempo. Después de seis intentos, se interrumpe el proceso de envío. Inténtelo de nuevo más adelante.</p> <p>Llame al número de teléfono y compruebe que el número sea de fax y que el aparato esté en servicio (silbido o silencio). Presione las teclas FAX o ◇ a fin de enviar manualmente el mensaje de fax.</p> <p>Consulte con el receptor si su aparato está listo para recibir.</p>
<p>Nº no guardado</p>	<p>El número del receptor ya no está almacenado en el aparato. Esto puede suceder, por ejemplo, si ha seleccionado una entrada de la agenda telefónica como receptor de un mensaje de fax al que más tarde se debe hacer un envío y entretanto ha borrado dicha entrada de la agenda antes del momento del envío.</p>
<p>Desconectado No se puede comunicar El abonado ha detenido la conexión Comprobar número marcado</p>	<p>El proceso de envío se ha interrumpido. Repita el proceso de envío.</p> <p>Llame al número de teléfono y compruebe que el número sea de fax y que el aparato esté en servicio (silbido o silencio). Presione las teclas FAX o ◇ a fin de enviar manualmente el mensaje de fax.</p> <p>Consulte con el receptor si su aparato está listo para recibir.</p> <p>Repita el proceso de envío con una velocidad de transmisión inferior (véase también capítulo <i>Reducir la velocidad de transmisión</i>, página 61).</p>
<p>Error transmisión</p>	<p>Envío de fax: Repita el proceso de envío.</p> <p>Llame al número de teléfono y compruebe que el número sea de fax y que el aparato esté en servicio (silbido o silencio). Presione las teclas FAX o ◇ a fin de enviar manualmente el mensaje de fax.</p> <p>Consulte con el receptor si su aparato está listo para recibir.</p> <p>Recepción de fax: Se ha interrumpido la recepción de un mensaje de fax. Solicítele al remitente que envíe el mensaje de fax de nuevo.</p>
<p>Contacto telef.</p>	<p>Llame al número de teléfono y compruebe que el número sea de fax y que el aparato esté en servicio (silbido o silencio). Presione las teclas FAX o ◇ a fin de enviar manualmente el mensaje de fax.</p>
<p>CALIDAD</p>	<p>Es posible que el error se produzca porque el aparato del participante no es compatible con el modo de corrección de errores (Error Correction Mode).</p> <p>Envío de fax: El mensaje de fax enviado no ha sido recibido en perfectas condiciones. Pregunte al receptor si se debe repetir el proceso de envío.</p> <p>Recepción de fax: Si el mensaje de fax recibido resulta ilegible, solicite al remitente que vuelva a enviarlo de nuevo.</p>

Mensajes de error en el informe del receptor	Motivo(s) posible(s)
Memoria llena	¡Memoria del fax llena! Si la memoria del fax está llena, no se pueden recibir más mensajes de fax. Imprima mensajes de fax almacenados para que el aparato vuelva a estar listo para la recepción.
Error interno	<p>Durante la impresión del mensaje de fax recibido se ha producido un error.</p> <p>Compruebe si la cubierta del aparato está abierta.</p> <p>Compruebe si se han agotado las existencias de papel (véase también capítulo <i>Introducir papel en la cassette de papel</i>, página 26).</p> <p>Compruebe si el cartucho del tóner se ha agotado (véase también capítulo <i>Mostrar nivel de llenado del tóner</i>, página 68 y capítulo <i>Cambiar el cartucho del tóner</i>, página 69).</p> <p>Compruebe si se ha producido un atasco de papel (véase también capítulo <i>Solucionar atasco de papel</i>, página 71).</p>
Error en el documento recibido	El mensaje de fax recibido está posiblemente incompleto. Solicítele al remitente que revise la longitud del mensaje de fax. Es posible que el mensaje sea demasiado largo para poder ser transmitido íntegramente.
Sin documento para llamada de recepción de fax	En el aparato seleccionado no había listo ningún documento al que fuera posible acceder. Es posible que el aparato del remitente no esté preparado o el documento ya no esté disponible.
Codificación incompatible	Envío por fax a un buzón de correo: el número de buzón de correo indicado ya no existe en el participante.
Nº buzón voz desconocido	Consulta de fax desde un buzón de correo: Envío por fax a un buzón de correo: el número de buzón de correo indicado ya no existe en el participante.

16 Glosario

Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL)

Véase Digital Subscriber Line (DSL)

Broadcast

Véase Difusión de faxes

Call-by-Call

Selección del proveedor de servicios telefónicos con cada llamada. Es posible utilizar distintos proveedores de servicios para telefonar. Por medio de la marcación de un prefijo antes del número de teléfono, puede optar por otro proveedor, sin necesidad de firmar ningún contrato.

CCITT

Comite Consultatif International Telephonique et Telegraphique (precursor de la ITU)

CE

Conformité Européenne

Centralita

Las centralitas telefónicas son de uso común en prácticamente todas las empresas. También las instalaciones RDSI privadas pueden funcionar como centralitas. Para establecer una conexión con la red telefónica pública desde una centralita es necesario marcar un número determinado, o pulsar una tecla antes de marcar el número al que se desea llamar; normalmente hay que pulsar el 0 (véase Número de acceso a red).

Chain Dialling

Véase Encadenar números

CLIP

Calling Line Identification Presentation (véase Identificación de llamada entrante)

CLIR

Calling Line Identification Restriction (véase Identificación de llamada entrante)

CNG

Calling Signal (véase Señal de fax)

Codificación

Los datos de su envío de fax tienen que ser codificados y comprimidos para ser transmitidos. El estándar mínimo es MH (Modified Huffman). Otros procesos de codificación mejores son MR (Modified Read) o MMR (Modified Modified Read).

Conmutador

El conmutador de fax comprueba las llamadas entrantes y controla el número de timbres de la máquina. Según el modo que se haya seleccionado, los envíos de fax se reciben automática o manualmente.

Demanda de recepción de fax

Si esta función está activa, es posible solicitar el envío de un documento desde otra máquina de fax. Para demandar de una gran empresa la recepción de un fax puede introducir también subdirecciones o números de marcación directa. Para ello, debe introducir una pausa entre el número de fax y la subdirección (véase Pausa de marcación).

Difusión de faxes (= Broadcast)

Con esta función puede enviar un fax a varios destinatarios.

Digital Subscriber Line (DSL)

Conexión de datos para domicilios o empresas con una tasa de transferencia elevada (= conexión de banda ancha), en la mayoría de los casos destinada a Internet. Para la conexión DSL se puede utilizar la línea telefónica fija. A causa del rango de frecuencia utilizado, a través de la DSL se puede utilizar Internet de forma simultánea con la conexión telefónica. En el caso de domicilios existen mayoritariamente conexiones con diferentes tasas de transferencia: Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL). Una tasa de descarga elevada suele venir acompañada por una tasa de subida muy escasa.

DTMF

Dual Tone Multiple Frequency (véase Procedimiento de marcación por tonos)

Easylink

La función Easylink le ofrece una serie de posibilidades extra para el control de los aparatos adicionales que haya conectado a la misma línea telefónica que su máquina multifunción (iniciar recepción de fax, retomar línea, véase Máquinas adicionales). Para ello, los teléfonos adicionales tienen que estar ajustados al procedimiento de marcación por tonos (DTMF).

ECM

Error Correction Mode (véase Reducción de errores de transmisión)

Encadenar números (= Chain Dialling)

Antes comenzar el proceso de marcación, puede combinar y modificar libremente entradas del listín telefónico, cifras introducidas manualmente y números de las listas de rellamadas y de llamadas entrantes. Si, por ejemplo, tiene guardado en el listín telefónico el prefijo de un proveedor de servicios más económico (véase Call-by-Call), selecciónelo y, a continuación, introduzca manualmente el número de teléfono al que quiere llamar, o selecciónelo desde el listín telefónico o la lista de rellamadas o de llamadas entrantes.

Escanear

Exploración de un documento en la memoria o en el ordenador para enviarlo, copiarlo o modificarlo.

Fase de precalentamiento

En situación normal el aparato está en modo ahorro de energía (véase Modo ahorro de energía). Durante la fase de precalentamiento, el aparato calienta la unidad de impresión hasta que alcanza la temperatura necesaria para funcionar y poder imprimir la copia o el fax.

Función de llamada en espera

Mediante la tecla R puede alternar entre distintas llamadas telefónicas. Las llamadas no activas (en espera) son mientras retenidas y no pueden escuchar la conversación de la llamada activa. Para utilizar este servicio adicional, la compañía proveedora tiene que haber liberado su línea (véase Llamada en espera, véase Tecla de consulta).

Función hook-flash

Véase Tecla de consulta

Grupos de fax

Las máquinas de fax están clasificadas según el tipo y la velocidad de transmisión en diversos tipos de fax estandarizados internacionalmente. Es posible conectar dos aparatos pertenecientes a grupos distintos, si se opta por la velocidad de transmisión más baja común a ambos. La velocidad se determina durante el Handshake (véase Handshake). Los grupos de fax 1 y 3 corresponden a aparatos analógicos. Los grupos 1 y 2 ya casi han desaparecido; las máquinas de fax más corrientes hoy en día pertenecen al grupo 3, con una velocidad de transmisión de entre 9.600 y 33.600 bps. Al grupo 4 pertenecen las máquinas de fax digitales, que funcionan exclusivamente en instalaciones RDSI. Tienen una velocidad máxima de transmisión de 64.000 bps.

Handshake

Se denomina Handshake o saludo a la fase de intercambio de señales de control en una transmisión de fax. Al establecer una conexión las máquinas de fax comprueban el grupo a que ambos aparatos pertenecen y las características de la transmisión como, por ejemplo, la reducción o los niveles de grises. Finalizada la transmisión del fax el aparato de recepción confirma la entrada, antes de finalizar la comunicación (véase Grupos de fax).

Identificación del remitente (= línea de encabezado)

En el margen superior de cada fax recibido aparecen el número de fax, el nombre del remitente y la fecha y la hora de la transmisión de fax.

ISDN

Integrated Services Digital Network (véase RDSI)RDSI: Red Digital de Servicio Integrados

ITU

International Telecommunications Union (organización de la ONU)

LCD

Liquid Crystal Display

Lista de llamadas entrantes

En la lista de llamadas entrantes están almacenados los números de las últimas llamadas recibidas. Para ello, es necesario que la identificación de llamadas esté activada en su conexión telefónica y que la persona que llama no haya ocultado su número (véase Presentación de llamada entrante).

Llamada en espera

Si durante la conversación telefónica llama otra persona, recibirá Vd una señal de aviso. Si su conexión telefónica está liberada para utilizar servicios adicionales, puede alternar las llamadas (véase Tecla de consulta, véase Conmutación de llamadas).

Marcación directa

Número necesario para llamar directamente a un aparato determinado conectado a una centralita.

marcado por pulsos

Procedimiento de marcación utilizado en las redes telefónicas antiguas. Por cada cifra marcada se envía un pulso (véase Procedimiento de marcación por tonos).

Memoria

Si no hay papel o tóner en su máquina de fax, ésta guarda los envíos de fax entrantes.

MH

Modified Huffmann (procedimiento de codificación de faxes, véase Codificación)

MMR

Modified Modified Read (procedimiento de codificación de faxes, véase Codificación)

MR

Modified Read (procedimiento de codificación de faxes, véase Codificación)

Número de acceso a red

El número de acceso a red es la cifra o letra que se debe marcar antes del número de teléfono en un aparato telefónico de una centralita para obtener una conexión a la red telefónica externa (véase también Centralita telefónica).

PABX

Private Automatic Branch Exchange (centralita telefónica)

Pausa de marcación

Los números interurbanos y los números con subdirección o de marcación directa exigen en ocasiones que se introduzca una pausa para evitar una marcación directa inmediata y la interrupción de la conexión. La segunda parte del número se marcará una vez que se haya establecido la conexión con el número principal.

Polling

Véase Demanda de recepción de fax

POTS

Plain Old Telephone Service

Presentación de llamada entrante (CLIP)

Existen dos formas de identificar una llamada (Calling Line Identification Presentation, CLIP). Si alguien le llama, su aparato muestra en la pantalla el número de la persona que llama. Si durante la conversación telefónica llama otra persona, recibirá Vd una señal de aviso. Este servicio tiene que ser ofrecido por la compañía telefónica y debe estar liberado en su conexión telefónica. La transmisión del número de teléfono puede ocultarse parcial o totalmente (Calling Line Identification Restriction, CLIR).

Procedimiento de marcación por tonos (= Sistema de marcación multifrecuencia)

El procedimiento de marcación por tonos ha reemplazado en muchos países al procedimiento de marcación por pulsos en el que, para la transmisión, se asignaba a cada cifra un número determinado de impulsos. En el procedimiento de marcación por tonos, a cada cifra le corresponde un tono específico (el llamado tono DTMF).

PSTN

Public Switched Telephone Network (véase también Centralita telefónica)

Rechazo de número de llamada entrante (CLIR)

Si Vd. llama a una persona, su número de teléfono aparecerá en la pantalla de la persona a la que está llamando. Vd. puede desactivar esta función y así esconder su propio número de teléfono (Caller Line Identification Restriction, CLIR).

Reducción de errores de transmisión (ECM)

Reduce los errores de transmisión que se producen, por ejemplo, cuando la línea es mala y permite, de este modo, reducir el tiempo de transmisión. En una transmisión de fax, ambos aparatos deben soportar ECM.

Registro de nivel

Su aparato registra el consumo de tóner de cada impresión y calcula a partir de dicho consumo el nivel de llenado del cartucho del tóner. El nivel de llenado se almacena en cada cartucho del tóner. Puede utilizar diferentes cartuchos del tóner y hacer que se muestre el respectivo nivel de llenado de cada uno de ellos.

Retener

Véase Llamada en espera

RJ-11

Registered Jack 11 (también clavija Western, clavija de teléfono estandarizada)

Sello de tiempo

En la línea de encabezado de cada fax recibido aparecen la fecha y la hora exacta de recepción. Una memoria intermedia asegura que se impriman los datos correctos aunque se haya producido un corte de corriente. Así puede comprobar cuándo ha recibido un fax.

Señal de fax, tono CNG (= Calling Signal)

Se trata del tono que emite la máquina de fax para anunciar una transmisión de fax. El aparato reconoce a través del tono CNG que está entrando una llamada de fax e inicia la recepción.

Sistema de marcación multifrecuencia

Véase Procedimiento de marcación por tonos

Tecla de consulta (tecla R)

Mediante la tecla de consulta puede utilizar servicios telefónicos adicionales si su conexión telefónica tiene activadas dichas funciones especiales. La tecla R ha activado la función hook-flash (Véase Llamada en espera, véase Conmutación a otra llamada).

TWAIN

(Tool Without an Interesting Name) Con el controlador de escáner TWAIN puede Vd acceder al aparato y escanear documentos desde cualquier aplicación que acepte este standard.

USB

Universal Serial Bus (conexión al ordenador)

UTC

Coordinated Universal Time (hora universal coordinada). La hora universal coordinada es la hora estandarizada actualmente en el mundo. Partiendo de Greenwich en Londres (meridiano cero), el mundo se divide en husos horarios. Estos husos horarios se caracterizan mediante la diferencia con respecto a la UTC (en horas), por ejemplo UTC+1 para el horario centroeuropeo (MEZ).

Velocidad de transmisión

La CCITT/ITU ha publicado una serie de normas internacionales para regular la transmisión de datos por vía telefónica. Las denominaciones abreviadas de estas normas comienzan siempre con V, de ahí la denominación V-Standard. Las velocidades de transmisión más importantes en el caso de envíos de fax son: V.17 – entre 7.200 y 14.400 bps, V.21 – máximo 300 bps, V.22 – máximo 1.200 bps, V.22 bis – máximo 2.400 bps, V.27 ter – máximo 4.800 bps, V.29 – máximo 9.600 bps, V.32 bis – máximo 14.400 bps, V.34 – máximo 33.600 bps

17 Anexo

Datos técnicos

Dimensiones (A × A × P).....	430 × 346 × 393 mm
Peso	< 12 kg
Alimentación eléctrica.....	220–240 V ~ / 50–60 Hz
Consumo de potencia	
Modo Standby	< 5,5 W
Fase de calentamiento	< 980 W
Imprimir	< 550 W
Entorno recomendado.....	18–28 °C
Humedad relativa	30–70% (no condensable)
Tipo de conexión	PSTN · PABX
Procedimiento de marcación....	Marcación por pulsos o por tonos (dependiendo del país)

Conforme a las normas

Seguridad	EN 60950-1
.....	EN 60825-1
Emisión de interferencias	EN 55022 clase B
.....	EN 61000-3-2
.....	EN 61000-3-3
Inmunidad a las interferencias	EN 55024

Escáner

Tipo	Blanco y negro · 256 niveles de gris
Anchura de exploración	216 mm
Resolución	
Borrador.....	Escala de grises · 100 dpi
Texto.....	Blanco y negro · 200 dpi
niveles de gris	Escala de grises · 200 dpi
Foto	Escala de grises · 400 dpi
Velocidad	
Estándar	3,9 segundos/página A4
Fina.....	3,9 segundos/página A4
SFino	10,2 segundos/página A4

Impresora

Tipo	Clase 1 Impresora láser
Emulación	GDI
Tiempo de calentamiento.....	< 10 seg.
Anchura	211 mm
Resolución.....	600 × 600 dpi
.....	600 × 1200 dpi
Velocidad.....	24 páginas/minuto

Memoria

Lista de repetición del marcado / de las personas que han llamado	50 entradas
Listín telefónico	250 entradas
Mensajes de fax	
.....	hasta 200 páginas (carta estándar)

Papel (cassette de papel)

Capacidad.....	250 hojas
Tamaño.....	A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14")
.....	Exec · Definido por el usuario
Peso	60–105 g/m ²

Papel (carga de papel manual)

Capacidad	1 hojas
Anchura.....	98–216 mm
Largura.....	148–356 mm
Peso.....	60–165 g/m ²

Fax

Tipo	Grupo 3
Compatibilidad.....	ITU-TT.30
Compresión de datos	MH · MR · MMR · JBIG
Modulación	V.17, V.21, V.27ter, V.29, V.34
Resolución	
Estándar	100 dpi
Fina	200 dpi
Superfino	400 dpi
Foto	400 dpi
Velocidad de transmisión.....	33.600 bps

Copiadora

Tipo	Blanco y negro · 256 niveles de gris
Resolución	
Auto	200 × 203 dpi
Texto	200 × 203 dpi
Calidad.....	400 × 203 dpi
Foto	400 × 203 dpi
Velocidad	hasta 24 páginas/minuto
Copias múltiples.....	hasta 99 páginas

Reservado el derecho a introducir modificaciones sin preaviso en las especificaciones técnicas.

Garantía

(Garantías y normativas exclusivamente para España)

Para las prestaciones en relación a las garantías, diríjase por favor a su distribuidor o al centro de asistencia (« Helpdesk ») de Sagemcom. Tendrá que presentarse un ticket de compra.

Por favor utilice el aparato para lo que fue creado y bajo las condiciones normales de uso. Sagemcom no se responsabiliza ni de un uso que no sea el apropiado, ni de las consecuencias que de ello resulte.

En caso de funcionamiento defectuoso, diríjase a su distribuidor o al centro de asistencia (“Helpdesk”) de Sagemcom.

A) Condiciones generales de garantía

Sagemcom se hace cargo dentro de un período de garantía de 24 – veinticuatro – Meses (6 – seis – Meses para accesorios) a partir de la fecha de compra sin cobrarlo y según la propia opinión, reparaciones y gastos provocados por las piezas de recambio, si aparecen en el aparato errores que puedan estar causados por un procesamiento defectuoso.

Excepto en los casos en los que el cliente haya firmado un contrato de mantenimiento con Sagemcom sobre el aparato, según el cual la reparación haya de realizarse en el domicilio del cliente, no se realizará ningún tipo de arreglo en casa de éste. El cliente ha de devolver el aparato defectuoso, a la dirección que reciba del distribuidor o del centro de asistencia de Sagemcom.

Si ha de enviarse un producto para que se repare, ha de adjuntarse un comprobante de compra (sin enmiendas, notas o partes ilegibles), con la que se demuestre que todavía existe derecho de garantía sobre éste. Si no se adjunta dicho comprobante, el taller de reparaciones de Sagemcom tomará por base la fecha de producción como referencia para el período de garantía del producto.

Excepción hecha de las obligaciones legales, Sagemcom no ofrece ningún otro tipo de garantía, ni implícita, ni explícita que no se contemple en este apartado. Asimismo, tampoco se hace responsable de cualquier deterioro directo o indirecto, material o inmaterial más allá del marco de garantía aquí descrito.

Si alguna cláusula de esta garantía no es válida o es ilegal, tanto parcialmente, como en su totalidad, debido a una infracción contra una normativa obligatoria del derecho nacional en materia de protección del usuario, las restantes cláusulas de esta garantía mantendrán intacta su validez.

La garantía de fabricación no afecta en absoluto a la garantía legal.

B) Exclusión de la garantía

Sagemcom no acepta responsabilidades de garantía respecto a:

•) Daños, desperfectos, fallos o funcionamientos defectuosos debido a uno o varios de los siguientes motivos:

– Inobservancia de las instrucciones de instalación y/o uso

– Influencias externas sobre el aparato (incluidas y sin excepciones: Rayos, fuego, fuertes temblores, vandalismo, red eléctrica inapropiada /mala o daños de cualquier tipo causados por el agua)

– Modificación del aparato sin la autorización por escrito de Sagemcom

– Condiciones de uso inapropiadas, especialmente temperatura y humedad ambiental

– Trabajos de reparación o mantenimiento del aparato por personas que no han sido autorizadas por Sagemcom

•) Desgaste del aparato y accesorios debido a un uso diario normal.

•) Desperfectos que hayan podido ser causados por un envoltorio insuficiente o malo de los aparatos que hayan sido devueltos a Sagemcom

•) Uso de nuevas versiones de software sin autorización previa de Sagemcom

•) Cambios o añadiduras en los aparatos o en el software sin la autorización previa de Sagemcom

•) Defectos funcionales que no hayan sido causados por el propio aparato ni al software instalado en el aparato y necesario para su funcionamiento.

Problemas de conexión provocados por un entorno inadecuado, especialmente:

– Problemas en relación al acceso y/o a la conexión a internet, como p.e. interrupciones en los accesos a la red o funciones defectuosas en la conexión del abonado o de su interlocutor.

– Problemas de transmisión (p.e. cobertura geográfica insuficiente debido a emisoras de radio, interferencias o conexions malas)

– Defectos de la red local (cableado, servidor, puestos de trabajo con el ordenador y/o defectos en la red de transmisión (como p.e. no limitado a interferencias, funciones defectuosas o mala calidad de la red)

– Modificación del parámetro de la red de emisoras una vez adquirido el producto

•) Defectos debidos al mantenimiento usual (tal y como se describe en el manual de usuario adjunto), así como funciones defectuosas debidas a la omisión de la revisión general. Los gastos ocasionados por los trabajos de mantenimiento irán en todos los casos a cargo del cliente.

•) Funciones defectuosas provocadas por el uso de productos, materiales de uso o accesorios incompatibles.

C) Reparaciones fuera de garantía

Tanto en los casos nombrados en el punto B) como si ya ha expirado el período de garantía, el cliente ha de pedir un presupuesto en un centro autorizado de reparaciones de Sagemcom

Tanto los gastos de reparación, como los de envío van a cargo del cliente.

Las condiciones precedentes son sólo válidas si no se ha estipulado por escrito otra cosa con el cliente y solamente en España.

Helpdesk (“Centro de asistencia”): 807 - 08 83 00



La conformidad de esta máquina con las Directivas relevantes de la UE se confirma mediante el símbolo CE.

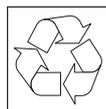
Declaración de Conformidad

Por medio de la presente **Sagemcom Austria GmbH** declara que el **SFF 6135** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

La completa declaración de conformidad la encuentra bajo la página www.sagem-ca.at/doc



Como parte del programa Energy Star, Sagemcom Austria GmbH se ha asegurado de que este equipo cumple con las exigencias de ENERGY STAR.



Embalaje: Para facilitar el reciclaje del embalaje, respete las normas locales de recuperación selectiva.

Baterías: Las baterías viejas deben depositarse en las zonas designadas para su recogida.



Producto: El logo del contenedor de basura tachado en el producto significa que éste está clasificado como Equipo Eléctrico y Electrónico sujeto a normas legales especiales de eliminación.

Para reforzar el reciclaje y la recuperación del Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho y para proteger el medio ambiente y la salud humana, las normas europeas le obligan a Ud. a retirar selectivamente el equipo de desecho según una de estas opciones:

- El comerciante recogerá su equipo si Ud. le compra un producto de sustitución.
- El equipo de desecho puede depositarlo en zonas designadas para su recogida.

El embalaje utilizado es de papel y cartón y desecharse en los contenedores de papel. Por favor entregue los plásticos y embalajes de estiropor para que sean reciclados o elimínelos en el contenedor de basuras sobrantes, según las disposiciones de su país.

Marca registrada: Las referencias mencionadas en el presente manual son marcas comerciales de las respectivas compañías. La ausencia de los símbolos ® y ™ no ha de dar pie a suponer que los símbolos correspondientes sean marcas libres de fábrica. Otros nombres de productos utilizados en el presente documento sirven sólo para identificar los productos y pueden ser marcas del propietario correspondiente. Sagemcom niega tener ningún derecho sobre estas marcas.

La reproducción de determinados documentos (p. ej. mediante escaneo, impresión o copia) está prohibida en algunos países. La lista de documentos que se menciona a continuación no pretende ser completa y tiene carácter meramente indicativo. En caso de duda, consulte a su asesor jurídico

- Pasaportes (documentos de identidad)
- Visados (documentos de inmigración)
- Documentos relativos al servicio militar
- Billetes de banco, cheques de viaje, órdenes de pago
- Sellos de correos, timbres fiscales (matasellados o no)
- Bonos de empréstito, certificados de depósito, obligaciones
- Documentos protegidos por derechos de autor

Observe la normativa legal de su país en cuanto a la eficacia jurídica de envíos de fax y, en particular, en lo relativo a validez de firmas, cumplimiento de plazos de notificación o perjuicios por pérdida de calidad durante la transmisión, etc.

Trate de salvaguardar el secreto de las telecomunicaciones y de cumplir con la protección de datos, tal y como exige la legislación de su país.

Este producto está destinado para el uso en una red telefónica pública conmutada analógica (PSTN), y en el país indicado en la placa de características en el embalaje. La utilización en otros países puede causar fallos de funcionamiento.

Para informaciones adicionales, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de su país. Si aparecen problemas de funcionamiento de la máquina, diríjase en primer lugar a su distribuidor especializado.

Ni Sagemcom ni sus empresas colaboradoras son responsables, frente al comprador de este producto o frente a terceros, de reclamaciones por daños, pérdidas, costes o gastos ocasionados al comprador o a un tercero como consecuencia de accidente, uso inadecuado o mal uso del producto; o modificaciones, reparaciones o cambios no autorizados en el aparato, o por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de Sagemcom.

Sagemcom no se hace responsable de las reclamaciones por daños o los problemas derivados de la utilización de cualquier opción o material de consumo que no esté identificado como producto original Sagemcom o producto autorizado por Sagemcom.

Sagemcom no se hace responsable de las reclamaciones por daños debidas a interferencias electromagnéticas ocasionadas por la utilización de cables de conexión no identificados como producto de Sagemcom.

Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin previo consentimiento escrito de Sagemcom, así como su almacenamiento en cualquier sistema de archivo y la transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro. La información que contiene este documento está exclusivamente pensada para la utilización de este producto. Sagemcom no se responsabiliza de la utilización de esta información en otros aparatos.

Este manual de usuario no tiene carácter contractual.

Nos reservamos el derecho a modificaciones y no nos responsabilizamos de errores de imprenta u otros errores en este documento.

Copyright © © 2010 Sagemcom Austria GmbH

Información para el cliente

Nuestra aspiración es desarrollar productos que cumplan con los más elevados estándares de calidad, y cuya su utilización resulte lo más sencilla posible.

En su manual de usuario encontrará toda la información necesaria para poder utilizar su aparato. No obstante, en caso de que necesite apoyo adicional al manual de usuario, nuestro Call Center queda a su total disposición. Nuestros trabajadores son expertos con formación, y le responderán a sus preguntas muy gustosamente.

Le podremos ayudar más rápidamente si no nos llama desde el propio aparato, sino desde cualquier otro teléfono. Tenga preparado el número de serie del aparato, así como una impresión con la configuración del mismo. El número de serie viene detallado en la placa de características del aparato.

Si surgen problemas con su conexión al ordenador, tenga preparada la siguiente información para el momento en que se ponga en contacto con el centro técnico de atención al cliente: Configuración de disco duro (Hardware) de su ordenador, sistema operativo instalado y programas de seguridad utilizados (Programas antivirus, cortafuegos). De esta manera podremos ayudarle rápidamente.

España

Teléfono: 807 - 08 83 00 (0,41 €/minuto)

Fax: 902 - 19 44 24

Usted puede solicitar nuestros productos y accesorios originales en nuestra página web o – para otros países (consulte abajo) – en nuestros teléfonos de línea gratuita.

Utilice únicamente materiales de consumo originales. La garantía no cubre los daños ocasionados al aparato debido a la utilización de materiales de consumo no originales.

España

Teléfono: 902 - 19 34 24

E-mail: support.service@sagemcom.com

Internet: www.sagemcom.com

¡Esperamos que disfrute de su nuevo producto!



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

LaserMFD 6135hfd

ES

253358244-B